





## Table of Contents

|   |    |
|---|----|
| Tu chánh thứ 7 .....  | 4  |
| I. Báo cáo Tóm tắt.....   | 5  |
| II. Đánh giá nhu cầu.....   | 9  |
| A. Ảnh hưởng tích lũy của các thiên tai trước .....                                     | 9  |
| B. Ảnh hưởng của Bão Harvey .....   | 10 |
| C. Biện pháp chống chịu và Nhu cầu Giảm thiểu .....                                     | 14 |
| D. Đặc điểm dân cư của các quận bị ảnh hưởng.....                                       | 16 |
| E. Phân tích thu nhập thấp và trung bình .....  | 18 |
| F. Ảnh hưởng đến nhà ở.....   | 18 |
| 1. Thị trường bất động sản .....  | 18 |
| 2. Người vô gia cư.....   | 19 |
| 3. Dịch vụ xã hội: Chương trình 2-1-1 Texas.....  | 22 |
| 4. Hỗ trợ nhà ở tạm thời .....  | 24 |
| 5. Chương trình Bảo hiểm Lũ lụt Quốc gia.....   | 25 |
| 6. Khoản vay Nhà ở sau Thiên tai để Hỗ trợ Tiểu thương nghiệp (SBA).....                | 29 |
| 7. Dữ liệu về Hỗ trợ Nhà ở Công cộng (PHA).....   | 31 |
| 8. Hỗ trợ Cá nhân nhận được từ FEMA.....  | 31 |
| G. Ảnh hưởng cơ sở hạ tầng .....  | 38 |
| 1. Governor’s Commission to Rebuild Texas Ủy ban tái thiết Texas của Thống đốc .....    | 38 |
| 2. Nghiên cứu khả năng chống chịu ven bờ Texas.....                                     | 39 |
| 3. Hỗ trợ Cộng đồng FEMA.....   | 40 |
| H. Ảnh hưởng kinh tế.....   | 41 |
| 1. Việc làm .....   | 41 |
| 2. Khoản vay thiên tai cho doanh nghiệp của Ban Quản lý Tiểu thương nghiệp (SBA) .....  | 41 |
| 3. Ảnh hưởng nông nghiệp.....   | 43 |
| 4. Du lịch .....  | 44 |
| III. Những yêu cầu chung .....  | 45 |
| A. Khôi phục/Tái xây dựng Nhà ở Xã hội, Nhà ở giá rẻ và các dạng Nhà ở hỗ trợ khác..... | 45 |
| B. Di dời người dân và/hoặc các cơ quan .....   | 45 |
| C. Hỗ trợ tối đa.....   | 46 |
| D. Tiêu chuẩn nâng sàn.....   | 46 |

|   |    |
|---|----|
| E. Quy hoạch và Hợp tác .....                                       | 46 |
| F. Hoạt động cơ sở hạ tầng.....                                     | 47 |
| G. Tận dụng các quỹ .....   | 48 |
| H. Bảo vệ người và tài sản .....                                    | 48 |
| 1. Tiêu chuẩn xây dựng chất lượng .....                             | 48 |
| 2. Tiêu chuẩn nhà thầu nhà ở.....                                   | 48 |
| I. Thủ tục kháng nghị .....   | 49 |
| J. Yêu cầu về Đê và Đập.....  | 50 |
| K. Thu nhập chương trình.....                                       | 49 |
| L. Tiêu chuẩn giám sát.....   | 50 |
| M. Cơ sở hạ tầng băng thông rộng.....                               | 50 |
| IV. Chương trình khôi phục sau thiên tai do bang điều hành .....    | 51 |
| A. Kế hoạch hành động.....  | 51 |
| B. Ngân sách của Chương trình.....                                  | 51 |
| C. Việc sử dụng Nguồn quỹ .....                                     | 53 |
| 1. Chương trình Mua lại Tự nguyện của Quận Harris.....              | 53 |
| 2. Chương trình Mua lại Bắt buộc của Quận Harris .....              | 55 |
| 3. Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris: Bỏ sung..... | 56 |
| 4. Chương trình Phục Hồi Nhà cho thuê Vừa túi tiền .....            | 59 |
| D. Các hoạt động Không đủ điều kiện.....                            | 60 |
| E. Quỹ hành chính .....   | 60 |
| F. Địa điểm.....  | 61 |
| G. Biện pháp giảm thiểu .....                                       | 61 |
| H. Sử dụng theo Nhu cầu Khẩn cấp.....                               | 61 |
| V. Sự tham gia của công dân .....                                   | 62 |
| A. Trang web Công cộng.....   | 62 |
| B. Tư vấn.....  | 63 |
| C. Xem xét công luận .....  | 65 |
| D. Khiếu nại của Công dân.....                                      | 65 |
| E. Tu chính đáng kể.....  | 65 |
| F. Tu chính không đáng kể.....                                      | 65 |
| G. Miễn trừ.....  | 65 |

|  |    |
|--|----|
| VI. Phụ lục A – Các quận đủ điều kiện CDBG-DR..... | 67 |
| VII. Phụ lục B – Xác nhận.....                     | 68 |
| [VIII. Appendix C – Public Comments].....          | 72 |
| IX. Phụ lục D - Chi tiêu Dự kiến .....             | 73 |

## Tu chính số 7

Tài liệu này cấu thành Tu chính số Bảy (Không Đáng kể) đối với *Kế hoạch Khắc phục Thảm họa của Bang Texas: Bão Harvey* (Kế hoạch Hành động), dành cho quỹ khắc phục thảm họa CDBG liên quan đến sự kiện Bão Harvey tháng 8 năm 2017 (DR-4332). Bản sửa đổi này đang được thực hiện đối với Kế hoạch hành động đáp ứng Mục 421 của Đạo luật Chiếm đoạt hợp nhất năm 2017 (Công Luật 115-31, được thông qua ngày 5 tháng 5 năm 2017).

Các thay đổi sau đây đối với Kế hoạch Hành động được thực hiện trong Tu chính này:

- IV. Chương trình Khôi phục Thảm họa do Bang Quản lý
  - Chương trình Mua lại Tự nguyện của Quận Harris
    - Ngôn ngữ được bổ sung liên quan đến thu nhập của chương trình
  - Chương trình Mua lại Bắt buộc của Quận Harris
    - Ngôn ngữ được bổ sung liên quan đến thu nhập của chương trình
  - Chương trình Cho thuê nhà Vừa túi tiền của Quận Harris: Bổ sung
    - Ngôn ngữ được bổ sung liên quan đến thu nhập của chương trình

Bảng 1: Cập nhật Phân bổ APA 7

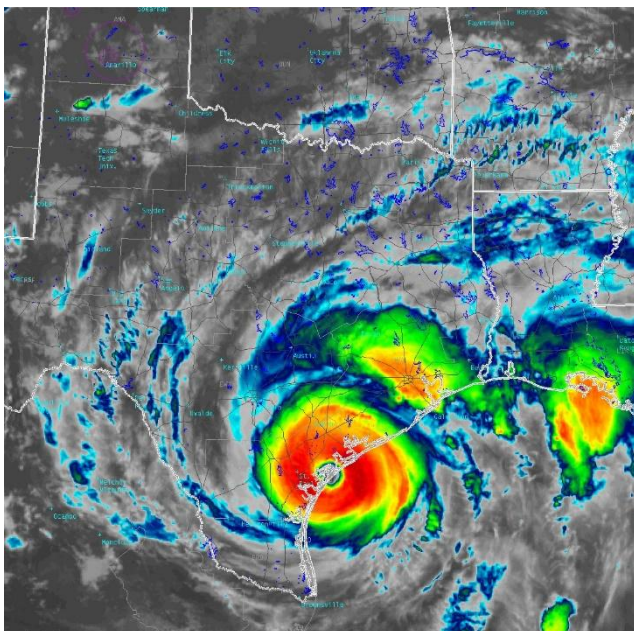
| Chương trình  | Phân bổ như trước đây | Thay đổi   | Phân bổ sau khi chỉnh sửa |
|---|-----------------------|------------|---------------------------|
| Chương trình Mua lại Tự nguyện của Quận Harris                  | \$11.785.302          | \$-        | \$11.785.302              |
| Chương trình Mua lại Bắt buộc của Quận Harris                   | \$15.090.298          | \$-        | \$15.090.298              |
| Chương trình Cho thuê nhà Vừa túi tiền của Quận Harris: Bổ sung | \$16.590.000          | \$-        | \$16.590.000              |
| Chương trình Phục hồi Cho thuê nhà Vừa túi tiền                 | \$10.866.400          | \$-        | \$10.866.400              |
| Cung cấp Dự án Nhà nước   | \$500.000             | \$-        | \$500.000                 |
| Lập kế hoạch Tiểu bang  | \$78.000              | \$-        | \$78.000                  |
| Quản lý Hành chính quốc gia                                     | \$2.890.000           | \$-        | \$2.890.000               |
| <b>Tổng cộng</b>  | <b>\$57.800.000</b>   | <b>\$-</b> | <b>\$57.800.000</b>       |

## I. Báo cáo Tóm tắt

Mùa bão năm 2017 là mùa bão gây thiệt hại nặng nề nhất tại Mỹ, ảnh hưởng đến các gia đình từ Puerto Rico cho đến Florida và cả bờ biển Texas. Bão Harvey đổ bộ vào đất liền ngày 25 tháng 8 năm 2017, trong khu vực từ cảng Port Aransas đến cảng Port O'Connor là bão Cấp 4 với sức gió ổn định ở mức trên 130 dặm một giờ. Sau những ảnh hưởng ban đầu, sức gió của Bão After Harvey bắt đầu suy yếu, nhưng do hệ thống áp suất cao về phía đông và tây, nó vẫn còn ở lại bờ biển Texas trong vòng 4 ngày kế tiếp. Trong suốt khoảng thời gian này, lượng mưa đo được tại khu vực bị ảnh hưởng vào khoảng 60 inch.

General Land Office (GLO) ước tính thiệt hại từ Bão Harvey rơi vào khoảng \$160 tỷ, biến nó trở thành sự kiện tốn kém nhất trong lịch sử nước Mỹ. Con bão đã làm đóng cửa các cảng biển, ngưng trệ thương mại, du lịch, sản xuất dầu khí, sản xuất nông nghiệp và kinh doanh nói chung trên toàn bộ bờ biển Texas trong vòng gần một tuần và, ở một số ngành nghề khác thậm chí còn lâu hơn vậy. Rất khó để định lượng được ảnh hưởng của những gián đoạn này ở thời điểm hiện tại, nhưng tác động của thiên tai này có thể được cảm nhận rõ rệt trên toàn nước Mỹ, khi mà hàng hóa như ga tăng ở mức \$0,33 một gallon trong các tuần sau Bão Harvey.<sup>1</sup>

Bão Harvey kéo theo tổng lượng mưa kỷ lục vào khoảng 34 nghìn tỉ gallon nước.<sup>2</sup> Kết hợp lượng mưa kỷ lục này với thực tế rằng Bão Harvey gây ra hai vụ sạt lở đất tạo thành câu chuyện ba sự kiện như sau: Vụ sạt lở đất đầu tiên tại Aransas County; lượng mưa chưa từng có tại thành phố Houston và khu vực xung quanh; và vụ sạt lở đất thứ hai do Bão Harvey gây ra lũ lớn tại Đông Nam Texas. Theo sau ba sự kiện này, hàng chục nghìn ngôi nhà chưa từng ngập lụt bị nhấn chìm trong nước, và hoạt động sơ tán và giải cứu vẫn tiếp diễn nhiều ngày sau vụ sạt lở.

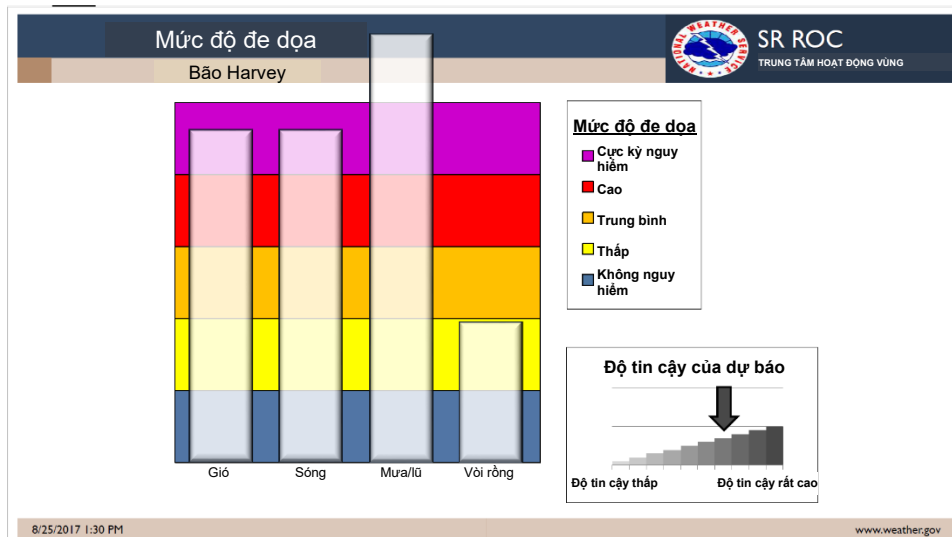


Weather.gov - Hình ảnh đồ bộ từ vệ tinh và radar của cơn bão Harvey

<sup>1</sup> Ban Quản lý Thông tin Năng lượng Hoa Kỳ. 2018. "Petroleum & Other Liquids." Trang web được truy cập ngày 8 tháng 1 năm 2018. <https://www.eia.gov/petroleum/gasdiesel/>

<sup>2</sup> San Antonio Express-News. Ngày 17 tháng 9, 2017. "Harvey Dumped Record-Setting 34 Trillion Gallons of Rain." Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1 năm, 2018. <http://www.expressnews.com/news/local/article/Harvey-dumped-record-setting-34-trillion-gallons-12204769.php>

GLO ước tính hơn 1 triệu ngôi nhà đã bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey và Tiểu bang Texas ước tính phải chi hơn \$1 tỷ đô để ứng phó và khôi phục.<sup>3</sup> Tính đến ngày 15 tháng 12 năm 2017, chương trình Hỗ trợ Công cộng của Cơ quan Quản lý Khẩn cấp Liên bang (FEMA) ước tính chi phí thiệt hại liên quan đến các hạng mục không phải nhà ở vào khoảng \$2.4 tỉ. Tính đến ngày 7 tháng 12



Nguồn: [www.weather.gov](http://www.weather.gov)

năm 2017, Chương trình FEMA Cá nhân và Hộ gia đình (Hỗ trợ Những Nhu cầu Tổng thể khác và Hỗ trợ Nhà ở Tổng thể) nhận được hơn 889.000 lá đơn và đã giải ngân khoảng \$1,4 tỷ đô để trợ giúp nhà ở và các hỗ trợ thiên tai khẩn cấp khác. Đến ngày 14 tháng 12 năm 2017, Chương trình Bảo hiểm Lũ lụt Quốc gia (NFIP) của FEMA nhận được hơn 89.000 lá đơn và giải ngân hơn \$3,4 cho những người đăng ký. Cục quản lý doanh nghiệp nhỏ (SBA) đã giải ngân hơn \$2,5 tỷ đô la cho các khoản vay nhà ở và \$579 triệu đô la cho các khoản vay doanh nghiệp khoản vay doanh nghiệp tính đến ngày 7 tháng 12 năm 2017. Thông tin này đã được cung cấp cho GLO từ FEMA và SBA.

Bộ Nhà ở và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ (HUD) đã phân bổ \$57,8 triệu trong quỹ Hỗ trợ Khôi phục Thảm họa của Khối Phát triển Cộng đồng (CDBG-DR) cho Tiểu bang Texas để ứng phó với Bão Harvey, FEMA-DR-4332, thông qua ấn phẩm Tạp chí Đăng ký Liên bang, Quyển 82, Số 247, Thứ Tư, ngày 27 tháng 12 năm 2017. Phân bổ này là số tiền còn lại từ \$400 triệu được phân bổ theo Công Luật 115-31 đã phân bổ quỹ CDBG-DR cho Texas cho các sự kiện lũ lụt năm 2015 và 2016. Bang Texas dự kiến sẽ nhận được phân bổ quỹ CDBG-DR bổ sung để phục hồi lâu dài sau bão Harvey. GLO đã được thống đốc chỉ định để quản lý quỹ CDBG-DR thay mặt cho tiểu bang Texas.

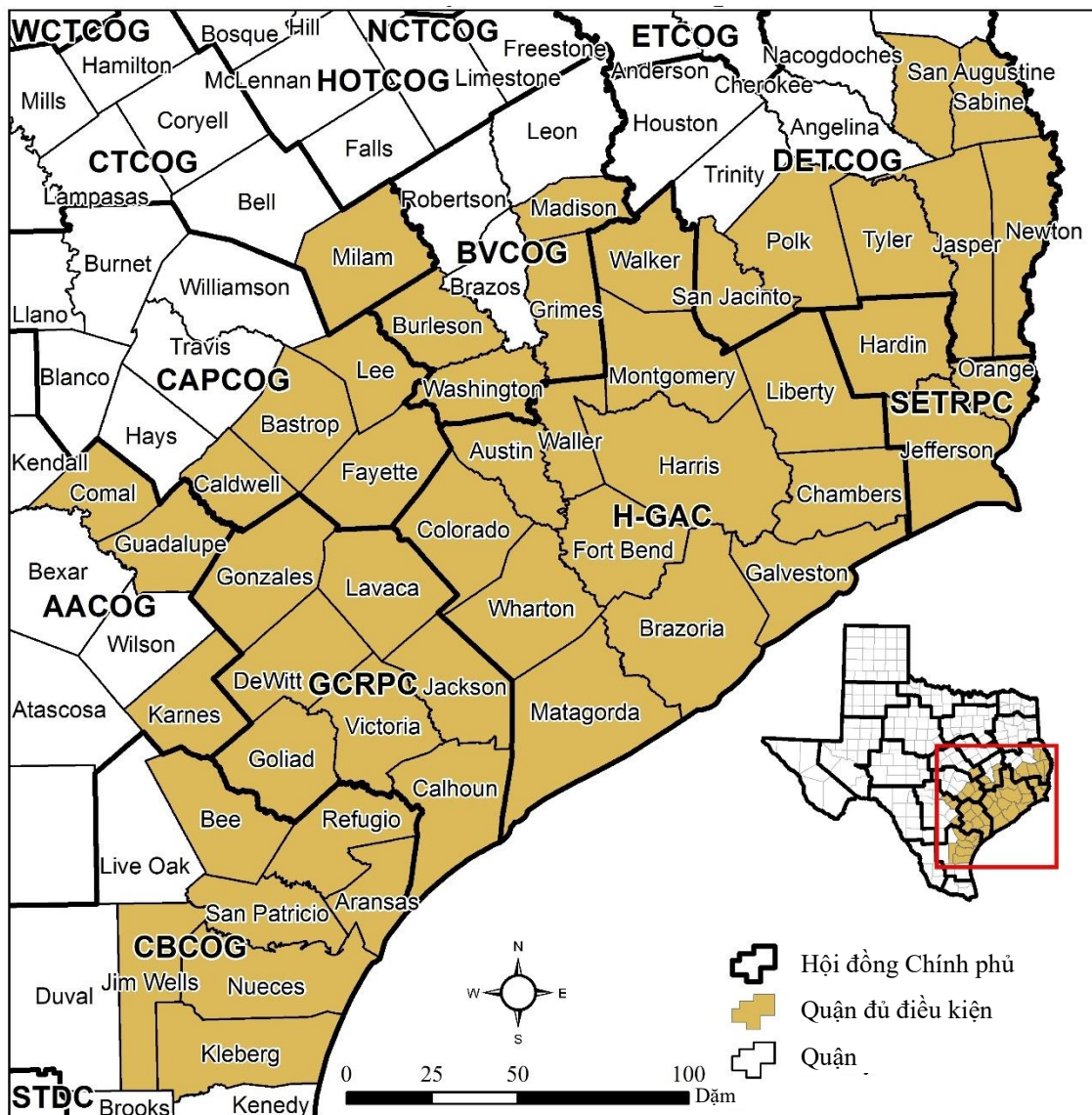
Kế hoạch hành động này sẽ nêu chi tiết đề xuất sử dụng tất cả các quỹ, bao gồm các tiêu chuẩn đủ điều kiện và cách sử dụng các quỹ này góp phần khôi phục và phục hồi cơ sở hạ tầng, nhà ở và kinh tế tại các khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất và tan hoang nhất trong dài hạn. Việc sử dụng các quỹ phân bổ này được giới hạn trong nhu cầu khôi phục chưa được đáp ứng sau Bão Harvey, DR- 4332.

HUD đã xác định Quận Harris là khu vực “bị ảnh hưởng và tang thương nhất” trong thông báo của Tạp chí Đăng ký Liên bang và yêu cầu rằng ít nhất 80 phần trăm việc phân bổ phải giải quyết các nhu cầu chưa được đáp ứng trong Quận. 20 phần trăm còn lại sẽ giải quyết các nhu cầu chưa được đáp ứng

<sup>3</sup> The Texas Tribune. 2017. “How Much has been Raised for Harvey Relief – and How’s it Being Spent.” Trang web được truy cập ngày 2 tháng 12 năm 2017. <https://www.texastribune.org/2017/11/28/how-much-money-going-hurricane-harvey-relief-texas/>

trong các khu vực “bị ảnh hưởng và tang thương nhất” do GLO xác định thông qua đánh giá các nhu cầu chưa được đáp ứng trong Phần II của Kế hoạch Hành động này. GLO đã phân bổ phần còn lại của số tiền ban đầu này cho các Quận Aransas, Nueces và Refugio. Phần IV của Kế hoạch Hành động này sẽ phác thảo ngân sách, việc sử dụng quỹ và các tiêu chí về tình đủ điều kiện.

Vì mục đích của Kế hoạch Hành động này, bốn quận (Bexar, Dallas, Tarrant, và Travis) đã chỉ nhận được tuyên bố thiên tai của FEMA để có các biện pháp bảo vệ khẩn cấp (Mục B), bao gồm hỗ trợ liên bang trực tiếp của Chương trình Hỗ trợ Cộng đồng (Public Assistance), sẽ không nằm trong số 49 quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR trong bản đồ dưới đây.



Hình 1: DR-4332 49 khu vực đủ tiêu chuẩn CDBG-DR

**Bảng 2: Tổng ngân sách phân bổ (Cập nhật ở APA 6)**

| Chương trình  | Các khu vực bị ảnh hưởng nhiều nhất của HUD | Các khu vực bị ảnh hưởng nhiều nhất của bang | Lượng LMI           | Tổng                | % Tổng phân bổ |
|---|---|--|---------------------|---------------------|----------------|
| Chương trình Mua lại Tự nguyện của Quận Harris              | \$11.785.302                                | \$-  | \$7.811.664         | \$11.785.302        | 20,4%          |
| Chương trình Mua lại Bắt buộc của Quận Harris               | \$15.090.298                                | \$-  | \$10.563.208        | \$15.090.298        | 26,1%          |
| Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris: Bổ sung | \$16.590.000                                | \$-  | \$16.590.000        | \$16.590.000        | 28,7%          |
| Chương trình Phục hồi Cho thuê với Giá phải chăng           | \$-   | \$10.866.400                                 | \$10.866.400        | \$10.866.400        | 18,8%          |
| Phân phối dự án của tiểu bang                               | \$400.000                                   | \$100.000                                    | N/A                 | \$500.000           | 0,9%           |
| Lập kế hoạch của tiểu bang                                  | \$62.400                                    | \$15.600                                     | N/A                 | \$78.000            | 0,1%           |
| Điều hành của tiểu bang                                     | \$2.312.000                                 | \$578.000                                    | N/A                 | \$2.890.000         | 5,0%           |
| <b>Tổng cộng</b>  | <b>\$46.240.000</b>                         | <b>\$11.560.000</b>                          | <b>\$45.831.272</b> | <b>\$57.800.000</b> | <b>100%</b>    |

## II. Đánh giá nhu cầu

Tiểu bang Texas đã hoàn thiện bản đánh giá nhu cầu dưới đây nhằm xác định nhu cầu và ưu tiên dài hạn cho quỹ CDBG-DR được phân bổ hậu quả của Bão Harvey gây ra. Bản đánh giá này đã xem xét một tập hợp toàn diện các nguồn dữ liệu gồm các nhiều vùng địa lý và khu vực kinh tế và được hoàn thiện dưới sự giám sát của Bộ Nhà ở và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ (HUD) đưa ra trong Tạp chí Đăng ký Liên bang, Quyển thứ 82, Số thứ 247, Thứ Tư ngày 27 tháng 12 năm 2017. Thông tin tập trung vào ảnh hưởng trong phạm vi toàn bang và ảnh hưởng đối với 49 quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR (xem danh sách trong Phụ lục A), cũng như Quận Harris—quận bị ảnh hưởng và tang thương nhất—như được HUD xác định trong Tạp chí Đăng ký Liên bang. Thông tin cho bản đánh giá được tập hợp sử dụng các nguồn của tiểu bang và liên bang, bao gồm thông tin từ FEMA, HUD, Phòng Xử lý Tình huống Khẩn cấp Tiểu bang Texas (TDEM), SBA, Hiệp hội Y tế và Sức khỏe con người (HHSC), và các cơ quan cấp tiểu bang và liên bang khác. GLO đã có thể làm việc với các cơ quan này để thu thập thông tin liên quan đến tác động của cơn bão, những biện pháp nào được thực hiện trong và sau cơn bão và các nhu cầu chưa được đáp ứng.

Bản đánh giá nhu cầu này bao gồm các chi tiết cụ thể về các nhu cầu chưa được đáp ứng trong phạm vi các cộng đồng bị ảnh hưởng nhất và tang thương nhất. Thông tin này bao gồm chi tiết về quá trình khôi phục nhà ở, cơ sở hạ tầng và kinh tế. Bản đánh giá này xét đến cả những nhu cầu trước thiên tai, bên cạnh những nhu cầu sau Bão Harvey. Nó cũng bàn luận các loại hình hỗ trợ bổ sung có thể có dành cho các cộng đồng và cá nhân bị ảnh hưởng như bảo hiểm, các hình thức hỗ trợ liên bang khác hoặc bất kỳ nguồn tài trợ có thể có nào. Xem xét yếu tố kể trên, các biện pháp chống chịu và giảm thiểu để chống lại thảm họa trong tương lai cũng được nghiên cứu. Xem xét những điều trên, các biện pháp giảm thiểu và khả năng phục hồi để bảo vệ khỏi các mối nguy hiểm trong tương lai cũng sẽ được xem xét. Đánh giá nhu cầu này dự kiến sẽ được sửa đổi khi có thông tin bổ sung hoặc cập nhật.

### A. Ảnh hưởng tích lũy của các thiên tai trước

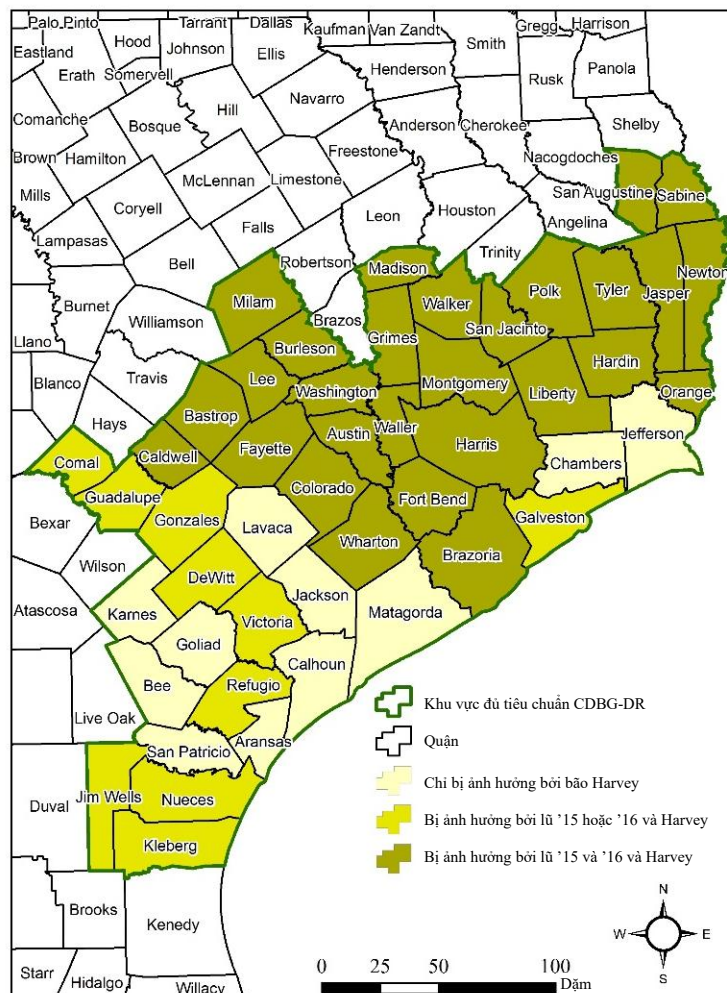
Tiểu bang Texas là nơi dễ bị tác động bởi các sự kiện thời tiết cực đoan. Gần đây, Texas trải qua thời kỳ hạn hán lịch sử bắt đầu năm 2010. Theo Văn phòng Khí hậu Bang, thời kỳ 12 tháng khô hạn nhất trong kỷ lục là tháng 10 năm 2010 đến tháng 9 năm 2011, với lượng mưa trung bình toàn bang chỉ vào khoảng 11,18 inch. Điều này dẫn đến những sự cố cháy rừng tự nhiên thảm khốc kéo dài từ 15 tháng 11 năm 2010, đến 31 tháng 10 năm 2011. Đã có tổng số 3,9 triệu mẫu Anh và xấp xỉ 5.900 công trình bị hư hại và/hoặc phá hủy trong mùa cháy rừng tự nhiên này. Rất nhiều nhân tố đã góp phần tạo nên một mùa nắng nóng kỷ lục này, bao gồm kiểu thời tiết La Niña gây ra điều kiện khô hạn cực đoan, gió lớn từ Bão Nhiệt đới Lee, và nhiệt độ cao chưa từng thấy. Những điều kiện thời tiết này, kết hợp với lượng lớn nhiên liệu khô sẵn có tích tụ trong suốt hơn 5 năm hạn hán đã dẫn đến các đợt cháy rừng tự nhiên này.

Thời kỳ hạn hán kéo dài mà Texas đã trải qua khiến cho bang này không những dễ xảy ra cháy rừng tự nhiên mà còn cả lũ quét. Những nhân tố hạn hán này đã góp phần khiến cho đất không thể hấp thụ được dòng nước. Các đợt cháy rừng tự nhiên năm 2011 phá hủy hệ thực vật có tác dụng làm giảm tốc độ dòng chảy và hấp thụ nước mưa.

Năm 2015 và 2016, tiểu bang này nhận được lượng mưa cao kỷ lục- không phải một mà rất nhiều lần. Hiện tượng này dẫn đến Sáu tuyên bố thảm họa cấp Liên bang trải dài trên 160 trong số 254 quận của bang. Các quận vốn dĩ đã chịu thiệt hại cơ sở hạ tầng lớn và nền đất vốn đã thấm dẫm do các đợt lũ lụt

năm 2015 nay lại càng bị tàn phá nặng nề hơn trong các đợt lũ lụt năm 2016. Những chuỗi sự kiện này kéo theo tổn thất lớn về người và thiệt hại nặng nề trên phạm vi gần nửa toàn tiểu bang, hay nói cách khác là trong phạm vi tương đương 134.000 dặm vuông. Cho đến nay, Tiểu bang Texas vẫn ước tính mức nhu cầu chưa được đáp ứng từ những sự kiện này là \$2 tỷ.

Bản đồ dưới đây đánh dấu nổi bật các quận bị ảnh hưởng bởi các thiên tai trong vòng 3 năm vừa qua. Đa số các quận trong khu vực đủ tiêu chuẩn đều chịu ảnh hưởng của các thiên tai trong từng năm trong vòng 3 năm trở lại đây. Bản đồ này cũng thể hiện ảnh hưởng kép của các thiên tai gần đây tại Texas và những ảnh hưởng mà các thiên tai này gây ra đối với nhà cửa, cơ sở hạ tầng và nền kinh tế địa phương ven bờ.



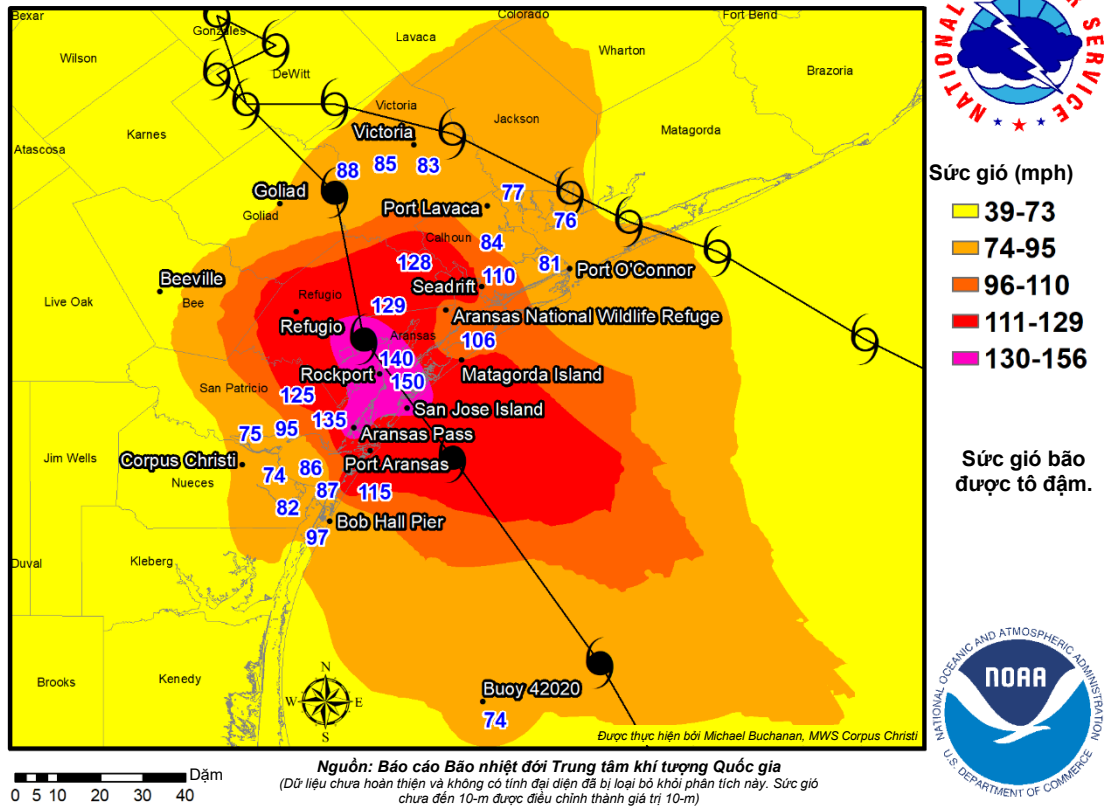
Hình 2: Bão Harvey: Các quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR bị ảnh hưởng bởi lũ lụt năm 2015, 2016 và Tuyên bố về Bão Harvey

### B. Ảnh hưởng của Bão Harvey

Năm 2017, các cộng đồng vẫn chưa có cơ hội hồi phục hoàn toàn từ các đợt lũ lụt năm 2015 và 2016 một lần nữa lại bị ảnh hưởng. Bão Harvey, một áp thấp nhiệt đới tái sinh đã đổ bộ vào ngày 25 tháng 8 năm 2017, là cơn bão cấp 4, mang theo những cơn gió cực mạnh và, lượng mưa lên tới 60 inch trong

vòng 5 ngày ở một vài nơi. Con bão đã gây ra tình trạng ngập lụt nghiêm trọng và khiến cho ít nhất 82 người thiệt mạng,<sup>4</sup> một phần do sự đình trệ của hệ thống thời tiết ven bờ Texas. Tốc độ gió ghi nhận được trên toàn Miền Nam Texas có vẻ như đã bị đánh giá quá thấp, đặc biệt là khu vực ven bờ và gần với tâm Bão Harvey, bởi nhiều trạm quan sát đã bị hỏng trước khi tâm bão đổ bộ vào đất liền; trong khi thực tế đã ghi nhận được mức gió giật mạnh nhất có khi lên tới 150 mph gần Rockport.<sup>5</sup>

**Sức gió đạt đỉnh 10 mét của Bão Harvey- ngày 25-29 tháng 8 năm 2017**

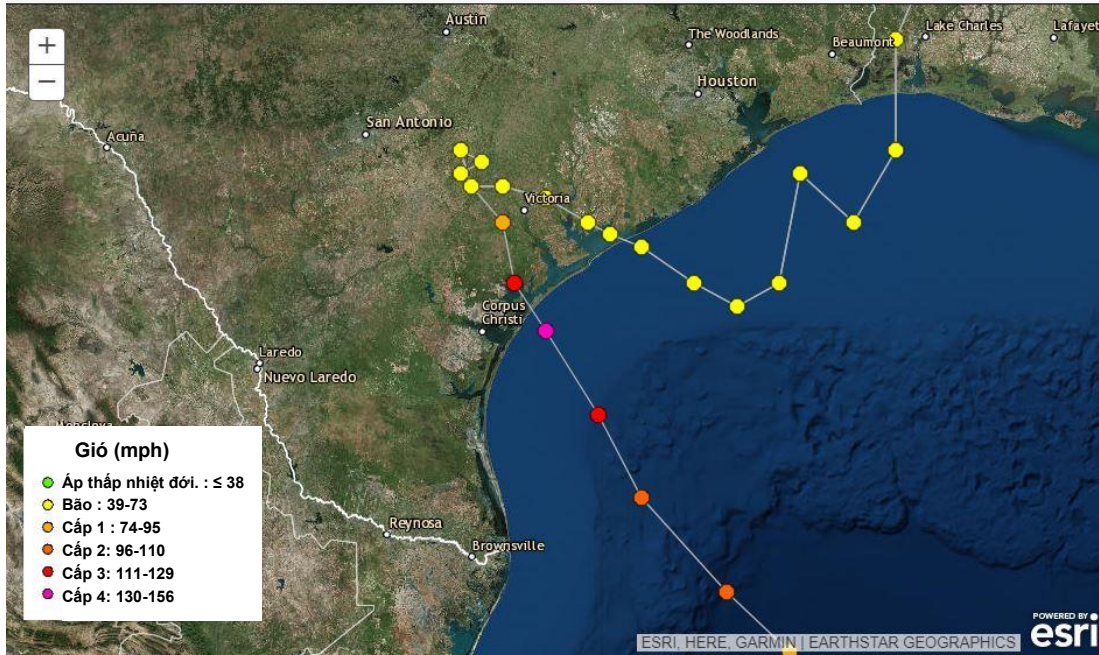


Hình 3: Sức gió cao nhất của Bão Harvey

Bão Harvey đổ bộ vào đất liền hai lần và được coi là ba sự kiện độc lập: lần đầu đổ bộ vào Quận Aransas; lượng mưa chưa lớn từng thấy tại thành phố Houston và khu vực xung quanh; lần đổ bộ thứ hai vào ngày 29 tháng 8 năm 2017 ở Đông nam Texas gần thành phố Orange, Beaumont, và Port Arthur. Những sự kiện này không những gây thiệt hại do gió lớn mà còn gây lũ lụt trên diện rộng.

<sup>4</sup> The Washington Post. “Texas officials: Hurricane Harvey death toll at 82, ‘mass casualties have absolutely not happened.’” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1 năm 2018. [https://www.washingtonpost.com/national/texas-officials-hurricane-harvey-death-toll-at-82-mass-casualties-have-absolutely-not-happened/2017/09/14/bff3ffea-9975-11e7-87fc-c3f7ee4035e9\\_story.html?utm\\_term=.dfe744e2f8e8](https://www.washingtonpost.com/national/texas-officials-hurricane-harvey-death-toll-at-82-mass-casualties-have-absolutely-not-happened/2017/09/14/bff3ffea-9975-11e7-87fc-c3f7ee4035e9_story.html?utm_term=.dfe744e2f8e8)

<sup>5</sup> Trung tâm khí tượng quốc gia. “Major Hurricane Harvey - August 25-29, 2017.” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1 năm 2018. [http://www.weather.gov/crp/hurricane\\_harvey](http://www.weather.gov/crp/hurricane_harvey)



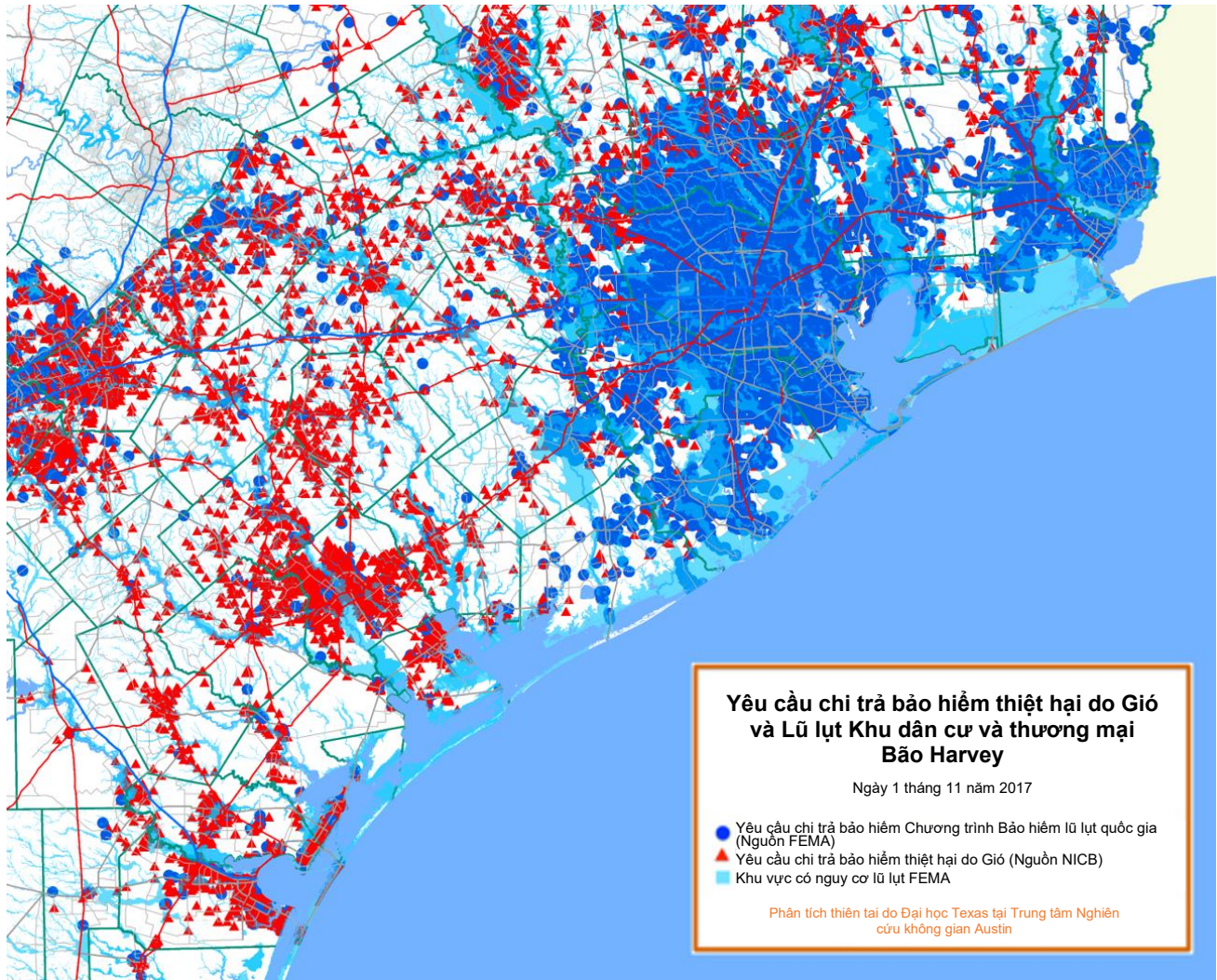
Hình 4: Đường đi của Bão Harvey<sup>6</sup>

49 quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey chiếm 15 phần trăm hay nói cách khác là 39.496 dặm vuông diện tích đất liền của bang và có đến gần 32 phần trăm dân số của bang bị ảnh hưởng. Khu vực đất liền bị ảnh hưởng xấp xỉ bằng diện tích của Kentucky.<sup>7</sup> Gần 8,9 triệu người dân Texas sống tại các quận đã bị ảnh hưởng.

Như có thể thấy trong bản đồ dưới đây, đợt đổ bộ đầu tiên đã gây ra thiệt hại nghiêm trọng do gió lớn (được thể hiện trong số lượng yêu cầu bồi thường bảo hiểm được đánh dấu màu đỏ). Bản đồ này cũng thể hiện mức độ yêu cầu được gửi tới Chương trình Bảo hiểm Lũ lụt Quốc gia (NFIP) ở khu vực phía bắc của bờ biển này, nơi mà mưa bão gây lũ lụt nặng nề tại Houston và các khu vực xung quanh. Ảnh đồ họa này giải thích rõ hơn về hai tính chất tàn phá của Bão Harvey: (1) gió bão mạnh và (2) bão di chuyển chậm gây ra lượng mưa và hiện tượng lũ lụt lịch sử.

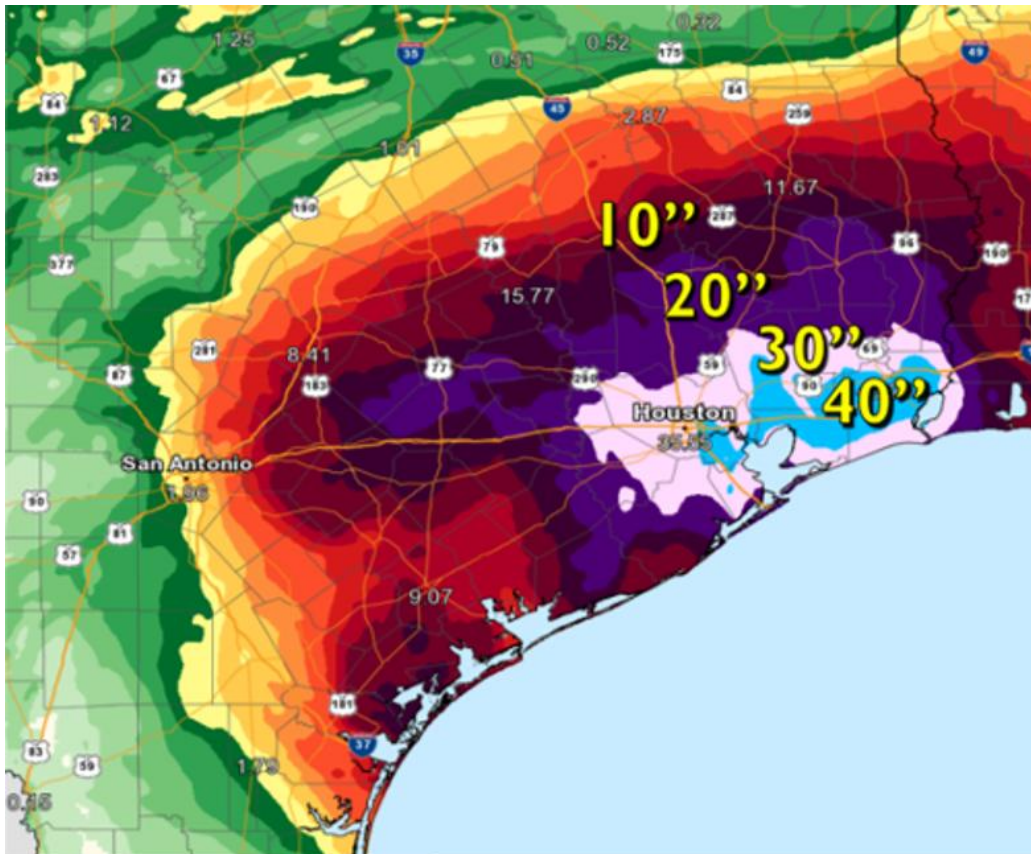
<sup>6</sup> Cơ quan Thời tiết Quốc gia. “Major Hurricane Harvey - August 25-29, 2017.” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1 năm 2018. [http://www.weather.gov/crp/hurricane\\_harvey](http://www.weather.gov/crp/hurricane_harvey)

<sup>7</sup> Cục Thống kê Dân số Hoa Kỳ. “QuickFacts Kentucky; UNITED STATES.” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1 năm 2018. <https://www.census.gov/quickfacts/fact/table/KY,US/LND110210>



Hình 5: Yêu cầu Bảo hiểm Thiệt hại do Bão và Lũ lụt gây ra cho mục đích Cư trú và Thương mại

Trước khi tanh hãn, Bão Harvey đã trút xuống lượng mưa tương đương một năm chỉ trong vòng vài ngày. Lượng mưa trút xuống trong suốt cơn bão lớn đến nỗi Trung tâm khí tượng Quốc gia đã phải nâng cấp các biểu đồ màu trong đồ họa của mình để có thể vẽ bản đồ lượng mưa hiệu quả. Hai sắc tím đã được bổ sung để thể hiện tổng lượng mưa trong khoảng 20-30 và “lớn hơn 30 inch”.



### Lượng mưa 5 ngày mưa tính theo inch

- Bão Harvey tiếp tục gây ra **tổng lượng mưa** kỷ lục lên tới **45 tới hơn 50 inch** do mưa kéo dài
- Cedar Bayou - 51,88
- Berry Bayou - 44,88
- League City - 49,84
- Mary's Creek - 49,80
- Goose Creek - 44,08
- Greens Bayou - 41,36
- Buffalo Bayou - 35,60
- Addicks Dam - 33,44

Hình 6: Lượng mưa trong 5 ngày theo đơn vị Inch của Trung tâm khí tượng Quốc gia

### C. Biện pháp chống chịu và Nhu cầu Giảm thiểu

Ghi nhận lịch sử lâu đời và được ghi chép của bang Texas về lũ lụt, bão, cháy rừng tự nhiên, và hạn hán, cũng như những nỗ lực không ngừng để giảm thiểu ảnh hưởng thiên tai trong tương lai ở những khu vực

dễ bị tổn thương nhất của nơi đây, GLO đã tiếp tục thực hiện cam kết tái xây dựng đồng thời ưu tiên khả năng chống chịu. Trong quá trình đánh giá những nhu cầu chưa được đáp ứng, cần phải xem xét các chi phí tăng thêm nhằm bảo vệ nhà cửa và đầu tư cơ sở hạ tầng cộng đồng khỏi thiên tai tương lai. Như vậy, Texas sẽ không những đánh giá các dự án và xem xét các chương trình công giúp thay thế hoặc sửa chữa tài sản bị mất mà còn tìm cách đầu tư nguồn lực vào các nỗ lực hứa hẹn sẽ giảm thiểu thiệt hại từ nhiều loại thiên tai trong tương lai. Mặc dù điều này có thể làm tăng chi phí ban đầu, nhưng những nỗ lực giảm thiểu sẽ giúp giảm đáng kể thiệt hại trong tương lai. Thành công của các hoạt động phục hồi dài hạn này được thể hiện rõ ràng trong Bão Harvey. Các dự án được tăng cường khả năng chống chịu từ những nỗ lực CDBG-DR trước bị ít thiệt hại hơn từ Bão Harvey: các dự án xây dựng được thiết kế để ngăn chặn tình trạng lũ lụt trong tương lai, giảm nhẹ thiệt hại và giảm số lần sơ tán.

Các biện pháp chống chịu đối với nhà một hộ gia đình cũng được kỳ vọng sẽ góp thêm xấp xỉ 10 to 15 phần trăm cho tổng chi phí trên mỗi hộ gia đình; Biện pháp chống chịu nhiều hộ gia đình sẽ làm tăng 15 to 20 phần trăm tổng chi phí mỗi dự án; và các biện pháp chống chịu cơ sở hạ tầng sẽ làm tăng 15 to 20 phần trăm tổng chi phí mỗi dự án. Các biện pháp chống chịu rất đa dạng và phụ thuộc vào Đánh giá Rủi ro và Xác định Thảm họa và Nguy cơ (THIRA) của từng khu vực tương ứng theo đó.

Các biện pháp chống chịu của nhà một hộ gia đình có thể bao gồm nâng sàn một cửa khu vực sinh sống; phá bỏ tường tầng trệt; gia cố mái; chốt cửa chống bão; sử dụng thiết bị và đồ dùng điện của nhãn hàng ENERGY STAR; và các sản phẩm chống ẩm và mốc. Biện pháp chống chịu nhiều hộ gia đình bao gồm nâng sàn; lưu vực giữ nước, cảnh quan chống cháy, tường lửa và tường chống lũ phong cảnh.

Các chương trình mua lại hỗ trợ giảm thiểu thảm họa, mục tiêu quản lý khu vực ngập lụt, và khả năng chống chịu bằng cách di dời chủ sở hữu nhà ra khỏi khu vực ngập lụt, nhờ đó xóa bỏ nguy cơ chịu thiệt hại trước những đợt lũ lụt trong tương lai. Sau khi các ngôi nhà được mua lại, những công trình này sẽ được phá bỏ hoặc di dời. Đất trở thành vùng ngập lụt tự nhiên, hoặc được giữ lại làm không gian xanh cho mục đích giải trí. Lựa chọn mua lại có nhiều chức năng và mang lại lựa chọn chống chịu so với việc tái xây dựng trong vùng ngập lụt. Các vụ mua lại giúp ngăn chặn thiệt hại lặp đi lặp lại và nguy cơ xấu đối với sức khỏe và sự an toàn. Các vụ mua lại được thực hiện sớm còn hơn muộn để ngăn chủ sở hữu nhà thực hiện sửa chữa hoặc đầu tư tài sản mà họ có thể không muốn bán.

Trong trường hợp các giải pháp chống chịu cơ sở hạ tầng, những cải tiến có thể bao gồm:

- Nâng các hệ thống trọng điểm, cơ sở vật chất và đường bộ cao hơn mức lũ cơ sở;
- Lắp đặt máy phát điện dự phòng cho các hệ thống trọng điểm (nước, thoát nước, v.v.);
- Tránh làm tăng mức độ che phủ không thấm bằng cách giữ các dự án ở vị trí ban đầu và khuyến khích sử dụng các hoạt động xây dựng chấp nhận mức che phủ cũ;
- Chỉ trồng lại những thực vật bản địa để bảo vệ môi trường tự nhiên;
- Kiểm soát nước mưa bao gồm lắp đặt lưu vực giữ nước, cống to hơn và thiết bị chống vỡ, giải pháp kiểm soát sỏi mòn; và hệ thống liên lạc dự phòng; và
- Hỗ trợ các nỗ lực của cộng đồng địa phương trong việc tăng cường quy định và nguyên tắc xây dựng

Hệ số khả năng phục hồi sẽ là 15 phần trăm tiêu chuẩn cho cả hoạt động nhà ở và cơ sở hạ tầng để tính toán nhu cầu chưa được đáp ứng, như đã từng được áp dụng trong các chương trình CDBG-DR khác của Texas.

#### D. Đặc điểm dân cư của các quận bị ảnh hưởng

Dữ liệu đặc điểm dân cư được đưa ra nhờ sử dụng nhiều bộ dữ liệu của Tổng cục Thống kê Hoa Kỳ trừ khi được nêu rõ. 49 quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey chiếm 15 phần trăm, hay nói cách khác là 39.496 dặm vuông của Bang, và có xấp xỉ 32 phần trăm dân số của bang. Con số này tương đương với gần 8,9 triệu người dân Texas sống tại các quận đủ tiêu chuẩn. Các quận này chứng kiến gần 1 triệu người, hay 12 phần trăm dân số, tăng lên trong giai đoạn 2010 - 2016.

Trong số 3,4 triệu đơn vị nhà ở tại các quận đủ tiêu chuẩn, 62,5 phần trăm được sử dụng bởi chính chủ sở hữu. Một số thông tin về thu nhập và nhà ở tại các quận đủ tiêu chuẩn hơi khác so với trung bình toàn bang. 49 quận đủ tiêu chuẩn có giá trị trung bình đơn vị nhà ở được sử dụng bởi chính chủ sở hữu và thu nhập hộ gia đình trung bình ước tính thấp hơn so với toàn bang. Giá trị trung bình của các đơn vị nhà ở được sử dụng bởi chủ sở hữu là \$105.800— ít hơn gần \$37.000 so với giá trị trung bình toàn bang là \$142.700. The 49 quận đủ tiêu chuẩn có thu nhập hộ gia đình trung bình vào khoảng \$50.145 – \$4.582 ít hơn so với trung bình \$54.727 toàn bang. Ngoài thu nhập hộ gia đình trung bình thấp hơn, thu nhập bình quân đầu người cũng thấp hơn so với toàn bang. Khoảng 14,9 phần trăm dân số tại 49 quận đủ tiêu chuẩn sống trong nghèo đói. Con số này chỉ ít hơn mức 15,6 phần trăm trung bình toàn bang.

Tính theo phần trăm, 49 quận đủ tiêu chuẩn có dân số gốc Phi nhiều hơn so với toàn bang. 49 quận đủ tiêu chuẩn có 16,27 phần trăm dân số gốc Phi—cao hơn xấp xỉ 3,67 phần trăm so với tổng toàn bang. Tổng số dân thiểu số ở cả 49 quận đủ tiêu chuẩn xấp xỉ 62,21 phần trăm—cao hơn 2,7 phần trăm so với tổng toàn bang

Tại 49 quận đủ tiêu chuẩn, cựu chiến binh chiếm 4,9 phần trăm dân số; người già chiếm 11,73 phần trăm; và người khuyết tật dưới 65 tuổi chiếm 7,65 phần trăm dân số. Những con số này ngang bằng với mức trung bình của bang

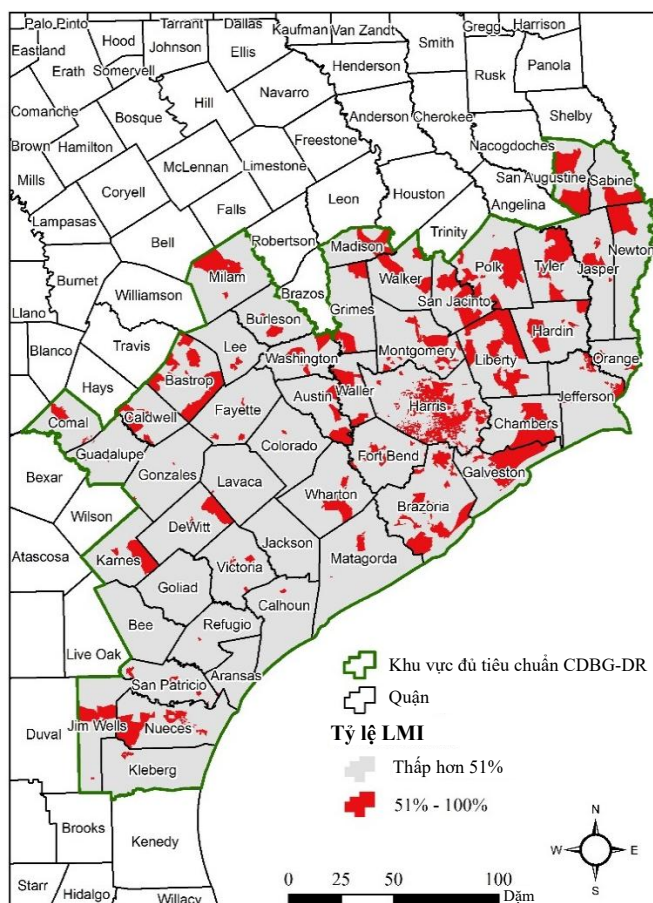
**Bảng 3: Thống kê dân số 2016 của Texas và 49 quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR từ Tổng cục thống kê Hoa Kỳ**

| Tiêu chí   | Texas      | Texas 49 Quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR |                            |
|--|------------|-------------------------------------|----------------------------|
|  | Ước tính   | Ước tính                            | Ước tính                   |
| Ước tính dân số. 2016  | 27.862.596 | 8.861.831                           | 32% Dân số Texas           |
| Dân số. thay đổi phần trăm - 1 tháng 4 năm 2010, (ước tính cơ sở) đến 1 tháng 7 năm 2016 | 10.80%     | 12%                                 |                            |
| Dưới 5 tuổi, phần trăm. 2016   | 7.20%      | 645.145                             | 7.28% Dân số đủ tiêu chuẩn |

| Tiêu chí   | Texas      | Texas 49 Quận đủ tiêu chuẩn CDBG-DR |                             |
|--|------------|-------------------------------------|-----------------------------|
|  | Ước tính   | Ước tính                            | Ước tính                    |
| Người dưới 18 tuổi, phần trăm, 2016  | 26.20%     | 2.319.282                           | 26.17% Dân số đủ tiêu chuẩn |
| Người từ 65 tuổi trở lên, phần trăm, 2016                                      | 12.00%     | 1.039.153                           | 11.73% Dân số đủ tiêu chuẩn |
| Người da trắng, phần trăm, 2016  | 79.40%     | 6.593.176                           | 74.40%                      |
| Người da đen và gốc Phi, phần trăm, 2016                                       | 12.60%     | 1.441.957                           | 16.27%                      |
| Người da đỏ và người Alaska bản địa, phần trăm, 2016                           | 1.00%      | 88.954                              | 1.00%                       |
| Người Châu Á, phần trăm, 2016  | 4.80%      | 565.728                             | 6.38%                       |
| Người Hawaii bản địa và cư dân các đảo Thái Bình Dương khác, phần trăm, 2016   | 0.10%      | 8.875                               | 0.10%                       |
| Hai hoặc hơn hai chủng tộc, phần trăm, 2016                                    | 1.90%      | 163.599                             | 1.85%                       |
| Người Hispanic hoặc Latino, phần trăm, 2016                                    | 39.10%     | 3.244.050                           | 36.61%                      |
| Người da trắng không phải Hispanic hay Latino, phần trăm, 2016                 | 42.60%     | 3.558.315                           | 40.15%                      |
| Đơn vị nhà ở, 2016   | 10.753.629 | 3.444.036                           |                             |
| Tỷ lệ đơn vị nhà ở được sử dụng bởi chủ sở hữu, 2012-2016                      | 61.90%     | 2.152.669                           | 62.5% Đơn vị nhà ở          |
| Giá trị trung bình của các đơn vị nhà ở được sử dụng bởi chủ sở hữu, 2012-2016 | \$142.700  | \$105.800                           |                             |
| Tổng tiền thuê trung bình, 2012-2016   | \$911      | \$777                               |                             |
| Người dưới 65 bị khuyết tật, phần trăm, 2012-2016                              | 8.10%      | 678.268                             | 7.65% Dân số đủ tiêu chuẩn  |
| Thu nhập hộ gia đình bình quân (năm 2016 đơn vị USD), 2012-2016                | \$54.727   | \$50.145                            |                             |
| Người nghèo, phần trăm   | 15.60%     | 14.9% Dân số đủ tiêu chuẩn          |                             |
| Diện tích đất theo đơn vị dặm, 2010  | 261.231.71 | 39.496                              | 15% Texas                   |

## E. Phân tích thu nhập thấp và trung bình

Bản đồ dưới đây xác định các nhóm khối điều tra dân số có dân số thu nhập thấp và trung bình (LMI) chiếm từ 51 phần trăm trở lên tại 49 quận đủ tiêu chuẩn sử dụng Dữ liệu tóm tắt thống kê LMI (LMISD) và trung bình năm 2017 của HUD đối với Tiểu bang Texas.<sup>8</sup>



Hình 7: Phần trăm của Dân số LMI theo Nhóm khối

## F. Ảnh hưởng đến nhà ở

### 1. Thị trường bất động sản

Thị trường bất động sản nhà ở tại Texas vẫn còn rất sôi động với nhu cầu nhà ở cao và nguồn cung hạn hẹp. Như đã được nêu trong báo cáo tháng 8 năm 2017 của trung tâm Bất động sản Texas A&M trước Bão Harvey, tháng tồn đọng của các ngôi nhà tại Texas lần đầu tiên tăng lên mức 3,9 tháng kể từ năm 2014; điều này cho thấy nhu cầu nhà ở cao và nguồn cung hạn chế. 6 tháng tồn đọng được coi là một thị trường nhà ở cân bằng. Giá nhà ở tại Texas tiếp tục tụt hơn do nguồn cung

<sup>8</sup> HUD Exchange. “FY 2017 LMISD by State - All Block Groups, Based on 2006-2010 American Community Survey.” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1 năm, 2018. <https://www.hudexchange.info/programs/acs-low-mod-summary-data/acs-low-mod-summary-data-block-groups-places/>

hạn chế với những ngôi nhà dưới mức \$300.000, cùng với chi phí xây dựng ngày càng tăng.<sup>9</sup> Trong một thị trường vốn đã hạn chế nguồn cung, việc mất nhà ở do Bão Harvey chỉ làm tồi tệ thêm những vấn đề về giá nhà ở tại bang này.

Thị trường nhà ở tại Gulf Coast giảm đáng kể vào tháng 8 do Bão Harvey; tuy nhiên, thị trường đã chứng kiến sự hồi phục mạnh mẽ vào tháng 9. Giao dịch bán nhà bị đình trệ do Bão Harvey vào tháng 8 đã dẫn đến mức tăng 2,6 phần trăm vào tháng 9 bởi vì các giao dịch đó được thực hiện sau cơn bão. Tháng 9, as those sales were executed post-storm. Việc gia tăng những căn hộ trống và phát triển trong quý ba cũng tạo ra mức tăng 5,4 phần trăm hàng tháng số lượng giấy phép xây dựng nhà ở cho một gia đình. Sự gia tăng này liên quan trực tiếp đến nỗ lực khôi phục tại các địa điểm như Houston.<sup>10</sup>

## 2. Người vô gia cư

Dựa trên đánh giá liên quan đến số lượng người vô gia cư trước thiên tai và việc hợp tác của GLO với các tổ chức và cơ quan khác, Tiểu bang Texas đang nỗ lực để giải quyết nhu cầu của người vô gia cư trước thiên tai.

Tháng 1 năm 2017, Texas chiếm 4,25 phần trăm tổng số người vô gia cư của nước Mỹ. Tuy nhiên, với diện tích và dân số của mình, Texas đã chứng kiến mức giảm nhiều nhất (30,8 phần trăm) số người vô gia cư trong giai đoạn 2012 - 2017. Số lượng tính trong thời điểm này cũng cho thấy 23.548 người trong bang được tính là vô gia cư vào tháng 1 năm 2017.<sup>11</sup> Từ tháng 1 năm 2016 đến tháng 1 năm 2017, tổng số người vô gia cư của Texas tăng nhẹ ở mức 1,8 phần trăm.

Dữ liệu của Cơ quan Chăm sóc Liên tục (Continuum of Care, CoC) của HUD năm 2017 ghi nhận mức 29,05 phần trăm tổng số người vô gia cư trong toàn bang bao gồm các hộ gia đình có một người trưởng thành và ít nhất một đứa con dưới 18 tuổi.<sup>12</sup>

CoC là nhóm các đại diện đảm nhận kết hợp các dịch vụ dành cho người vô gia cư và các hoạt động phòng chống tình trạng vô gia cư ở một khu vực địa lý cụ thể và thực hiện các nỗ lực chung, trong toàn cộng đồng để đánh giá và giải quyết nhu cầu nhà ở và dịch vụ của các cá nhân và gia đình vô gia cư hoặc có nguy cơ vô gia cư.<sup>13</sup>

---

<sup>9</sup> Texas A&M Real Estate Center. "Outlook for the Texas Economy." Trang web được truy cập ngày January 10, 2018. <https://www.recenter.tamu.edu/articles/technical-report/outlook-for-the-texas-economy>

<sup>10</sup> Texas A&M Real Estate Center. "November 2017 Housing Reports by MSAs." (Dữ liệu tính đến 31 tháng 10 năm 2017)

<sup>11</sup> HUD Exchange. "2007 – 2017 Point – Time Counts by CoC." Tài liệu Excel/trang Web được tiếp cận ngày 10 tháng 1 năm 2018. <https://www.hudexchange.info/resources/documents/2007-2017-PIT-Counts-by-CoC.xlsx>

<sup>12</sup> HUD Exchange. "2017 Continuum of Care Homeless Assistance Programs Homeless Populations and Subpopulations." Trang web được truy cập ngày ngày 10 tháng 1 năm 2018. [https://www.hudexchange.info/resource/reportmanagement/published/CoC\\_PopSub\\_State\\_TX\\_2017.pdf](https://www.hudexchange.info/resource/reportmanagement/published/CoC_PopSub_State_TX_2017.pdf)

<sup>13</sup> TDHCA. "Continuum of Care." Trang web được truy cập ngày January 10, 2018. <https://www.tdhca.state.tx.us/tich/coc.htm>

(a) Dịch vụ hỗ trợ người vô gia cư của Bang

Texas có một chương trình dịch vụ hỗ trợ người vô gia cư khá phổ biến và lớn mạnh. GLO tích cực phối hợp và hợp tác với các địa phương và tổ chức phi lợi nhuận để giải quyết toàn diện tình trạng vô gia cư trước thảm họa, tách biệt với nguồn tài trợ của CDBG-DR.

Mạng lưới Người vô gia cư Texas (Texas Homeless Network) là một tổ chức phi lợi nhuận trên toàn bang được tài trợ một phần bởi Ủy ban Nhà ở và các Vấn đề Cộng đồng Texas (Texas Department of Housing and Community Affairs, TDHCA) và Ủy ban Dịch vụ Y tế công Texas (Texas Department of State Health Service, DSHS). Mạng lưới Người vô gia cư Texas sẽ cung cấp trợ giúp kỹ thuật và đào tạo trên toàn bang để giúp những nhà cung cấp dịch vụ và cộng đồng có thể phục vụ người vô gia cư tốt hơn với mục tiêu cuối cùng là ngăn chặn và chấm dứt tình trạng vô gia cư.<sup>14</sup>

Chương trình Dịch vụ và Nhà ở cho Người vô gia cư (HHSP) của TDHCA tài trợ tiền cho tám thành phố lớn nhất trong nỗ lực hỗ trợ dịch vụ cho cá nhân và gia đình vô gia cư. Các thành phố này hiện nay được phục vụ thông qua HHSP là Arlington, Austin, Corpus Christi, Dallas, El Paso, Fort Worth, Houston, và San Antonio. Với Năm Tài Khóa 2015, 2016, và 2017, \$15 triệu đã được phân bổ cho HHSP. Các hoạt động được phép bao gồm xây dựng, phát triển, hoặc đầu tư nhà ở dành cho người vô gia cư; phục hồi các công trình nhằm phục vụ người vô gia cư hoặc người có nguy cơ bị vô gia cư, cung cấp các dịch vụ trực tiếp và quản lý tình huống cho người vô gia cư hoặc người có nguy cơ vô gia cư; hoặc các hoạt động liên quan đến người vô gia cư khác.

Giải thưởng Giải pháp khẩn cấp (Emergency Solutions Grants, ESG), trước đây là Giải thưởng Nhà trú ẩn Khẩn cấp (Emergency Shelter Grants), là một giải thưởng cạnh tranh trao các quỹ cho các tổ chức phi chính phủ tư nhân, thành phố và quận tại Tiểu bang Texas nhằm cung cấp các dịch vụ cần thiết để giúp đỡ những người vô gia cư hoặc có nguy cơ vô gia cư ổn định cuộc sống trong một nơi ở cố định. Chương trình ESG được tài trợ bởi HUD và được giám sát bởi TDHCA. Năm 2016 và 2017, TDHCA đã trao hơn \$17 triệu cho các đơn vị đủ tiêu chuẩn đang chống lại tình trạng vô gia cư trên toàn bang.

Chương trình Giảm nhẹ thiên tai HOME Texas (Texas HOME Disaster Relief) được giám sát bởi TDHCA. Chương trình này dành cho chính quyền địa phương, các tổ chức phi chính phủ, cơ quan nhà ở xã hội trong quận liên bang hoặc tiểu bang nhằm phục vụ các hộ gia đình kiếm được bằng hoặc dưới 80 phần trăm Thu nhập gia đình trung bình của Khu vực (AMFI). Các hoạt động được phép bao gồm Chương trình hỗ trợ khôi phục cho Chủ sở hữu nhà, Chương trình Hỗ trợ thuê nhà dành cho Người Thuê nhà và Chương trình hỗ trợ người mua nhà. Tính đến tháng 12 năm 2017, hơn \$10 triệu được dành cho Chương trình Giảm nhẹ thiên tai HOME Texas (Texas HOME Disaster Relief Program).<sup>15</sup>

Ngoài ra, Hội đồng Liên ngành cho Người vô gia cư Texas (TICH) được thành lập năm 1995 và hợp nhất các nguồn lực và dịch vụ của bang để giải quyết tình trạng vô gia cư. TICH đóng vai trò như một hội đồng cố vấn cho TDHCA. Đại diện từ 11 cơ quan của bang ngồi tại hội

---

<sup>14</sup> Texas Homeless Network. Trang web được truy cập ngày ngày 10 tháng 1 năm 2018. <http://www.thn.org/>

<sup>15</sup> TDHCA. "HOME Disaster Relief Program." Trang web được truy cập ngày ngày 10 tháng 1 năm 2018. <http://www.tdhca.state.tx.us/home-division/disaster-relief.htm>

đồng cùng với các thành viên được bổ nhiệm bởi thống đốc, phó Thống đốc và người phát ngôn của hạ viện.<sup>16</sup> Nhiệm vụ của hội đồng bao gồm:

- Khảo sát các nguồn lực hiện có dành cho dịch vụ người vô gia cư tại bang;
- Hỗ trợ kết hợp và cung cấp các dịch vụ toàn bang cho tất cả cá nhân vô gia cư;
- Tăng cường trao đổi thông tin giữa các nhà cung cấp độc lập và cơ quan thích hợp;
- Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho TDHCA trong việc đánh giá nhu cầu nhà ở cho cá nhân có nhu cầu đặc biệt ở các vùng khác nhau; và
- Duy trì nguồn lực tập trung và trung tâm thông tin dịch vụ người vô gia cư.

Các Dự án nhằm Hỗ trợ Chuyển đổi từ Người Vô gia cư (PATH) của Ủy ban Dịch vụ Y tế công Texas (DSHS) cung cấp dịch vụ tiếp cận dưới dạng (1) sàng lọc, đánh giá chẩn đoán và điều trị; (2) định cư và tái định cư; (3) dịch vụ chăm sóc sức khỏe tinh thần cộng đồng; (4) điều trị cai nghiện rượu hoặc ma túy ngoại trú; (5) đào tạo nhân viên và quản lý hồ sơ; (6) giới thiệu các dịch vụ y tế cơ bản, đào tạo nghề, dịch vụ giáo dục (bao gồm các hoạt động phòng chống HIV), và dịch vụ liên quan đến nhà ở; (7) hỗ trợ dịch vụ trợ giúp thu nhập bao gồm Thu nhập Bảo hiểm Xã hội và người thụ hưởng theo quy định phù hợp; (8) các dịch vụ nhà ở bao gồm quy hoạch nhà ở; (9) hỗ trợ kỹ thuật trong quá trình nộp đơn xin hỗ trợ nhà ở; và (10) cải thiện kết hợp nhà ở và dịch vụ và chi phí để các cá nhân phù hợp với nhà ở và dịch vụ thích hợp. Các khu vực dịch vụ gồm Amarillo, Austin, Beaumont, Conroe, Corpus Christi, Dallas, El Paso, Fort Worth, Galveston, Harlingen, Houston, Laredo, Lubbock, San Antonio, và Waco.

Ngoài ra, chương trình Giải thưởng Khối Dịch vụ Cộng đồng (Community Services Block Grant) còn được giám sát bởi TDHCA. Trong các năm diễn ra chương trình từ 2015 đến 2018, hơn \$120 triệu đã được trao cho các đối tượng đủ tiêu chuẩn trên toàn Tiểu bang Texas nhằm cung cấp dịch vụ đến cư dân thu nhập thấp của Texas. Các dịch vụ được thiết kế để giảm nghèo và thúc đẩy khả năng tự nuôi sống bản thân.<sup>17</sup>

GLO đã liên lạc với Mạng lưới Người vô gia cư Texas (THN) và Liên minh Người vô gia cư của Cộng đồng Kết thúc (Ending Community Homelessness Coalition, ECHO) để có dữ liệu liên quan đến tác động của Bão Harvey đối với người vô gia cư ở Texas. THN và ECHO đã thông báo với GLO rằng họ hiện đang tham gia vào các nỗ lực xác định những người vô gia cư bị ảnh hưởng bởi cơn bão. Việc thu thập dữ liệu sẽ được hoàn thành vào cuối tháng 1 năm 2018. Sau đó, dữ liệu này sẽ được đánh giá và cung cấp cho GLO để có thể đưa ra các quyết định sâu hơn về cách các cộng đồng địa phương có thể hỗ trợ tốt hơn những người vô gia cư của họ.

Không có quỹ nào từ phân bổ này sẽ được dành riêng để bù đắp và ngăn chặn tình trạng vô gia cư, nhưng phân bổ tiếp theo dự kiến sẽ lớn hơn nhiều. GLO có kế hoạch tạo ra một chương trình ngăn ngừa tình trạng vô gia cư đáng kể hơn từ các quỹ trong tương lai.

---

<sup>16</sup> TDHCA. “Texas Interagency Council for the Homeless” (TICH). Trang web được truy cập ngày Ngày 10 tháng 1, 2018. <http://www.tdhca.state.tx.us/tich/>

<sup>17</sup> TDHCA. “Community Services Block Grant (CSBG).” Trang web được truy cập ngày Ngày 10 tháng 1, 2018. <http://www.tdhca.state.tx.us/community-affairs/csbq/index.htm>

### 3. Dịch vụ xã hội: Chương trình 2-1-1 Texas

Chương trình Texas 2-1-1 của Ủy ban Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (THHSC) của Tiểu bang Texas giúp cư dân Texas kết nối với các chương trình dịch vụ nhân đạo và y tế của địa phương và quốc gia qua điện thoại hoặc internet. THHSC làm việc thông qua 25 Trung tâm Thông tin Khu vực (AIC) trên toàn bang. 2-1-1 Texas là đường dây nóng miễn phí, ẩn danh cho dịch vụ xã hội, mở 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần, 365 ngày mỗi năm. Các chương trình dịch vụ nhân đạo và y tế giải quyết nhà ở/nơi ở, việc làm, thức ăn/dinh dưỡng, cựu binh, khủng hoảng/tình trạng khẩn cấp, thu nhập/chi tiêu, hỗ trợ pháp luật/nạn nhân, tư pháp hình sự, người cao tuổi/khuyết tật, sức khỏe/y tế, sức khỏe tinh thần và chăm sóc/giáo dục trẻ em.

Theo thông tin GLO nhận được từ Ngân sách của Ủy ban Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (HHSC), nhân viên chương trình 2-1-1 quan sát được mức tăng 37 phần trăm về lượng cuộc gọi bắt đầu từ thứ 5 ngày 24 tháng 8 năm 2017. Những nhu cầu hàng đầu của người gọi bao gồm các cuộc gọi từ cộng chúng yêu cầu thông tin di tản chung và phương tiện di tản và các cuộc gọi từ dịch vụ khẩn cấp của quận và thành phố. Thứ 6 ngày 25 tháng 8 năm 2017, nhân viên Mạng lưới Giới thiệu và Thông tin Texas (TIRN) tạo một tùy chọn trình đơn mới giúp chuyển cuộc gọi từ cá nhân có yêu cầu liên quan đến Bão Harvey tới đơn vị trên toàn bang, nhờ vậy đã ưu tiên những người gọi đó.

Từ 25 tháng 8 đến 31 tháng 10 năm 2017, 2-1-1 TIRN nhận được xấp xỉ 670.000 cuộc gọi. Bảng tóm tắt cuộc gọi dưới đây cho thấy số lượng cuộc gọi nhận được trước bão Harvey, trong bão Harvey (25 tháng 8–30 tháng 9) và sau bão Harvey.

Bảng dưới đây thể hiện số lượng cuộc gọi được chia thành các khoảng thời gian trước, trong, và theo sau Bão Harvey cũng như sau Bão Harvey. Trong thời kỳ diễn ra Bão Harvey và ngay sau cơn bão, có một sự gia tăng đáng kể số cuộc gọi Đăng ký Trợ giúp Khẩn cấp của Tiểu bang Texas (STEAR). STEAR là dịch vụ đăng ký miễn phí cung cấp cho các nhà hoạch định tình huống khẩn cấp và ứng phó khẩn cấp của địa phương thông tin bổ sung về nhu cầu trong cộng đồng địa phương của mình. Chương trình này cho phép cộng chúng bổ sung thông tin đăng ký nếu họ cảm thấy họ yêu cầu được trợ giúp thêm trong một tình huống thiên tai hoặc khẩn cấp.

**Bảng 4: 2-1-1 Số lượng cuộc gọi**

|  | <b>Lựa chọn 1, 4, 8</b><br>(Nhân viên của TIRN) | <b>Lựa chọn 5</b><br>(Nhân viên của TIRN) | <b>Tổng</b> |
|--|---|---|-------------|
| <b>Các cuộc gọi trước Bão Harvey:<br/>1 –24 tháng 8 năm 2017</b>         | 154.509   | Không áp dụng                             | 154.509     |
| <b>Các cuộc gọi trong Bão Harvey:<br/>25 Tháng 8–30 Tháng 9 năm 2017</b> | 282.811   | 170.105                                   | 452.916     |
| <b>Các cuộc gọi sau Bão Harvey:<br/>1 Tháng 10–31 Tháng 10 năm 2017</b>  | 177.800   | 36.577                                    | 214.377     |

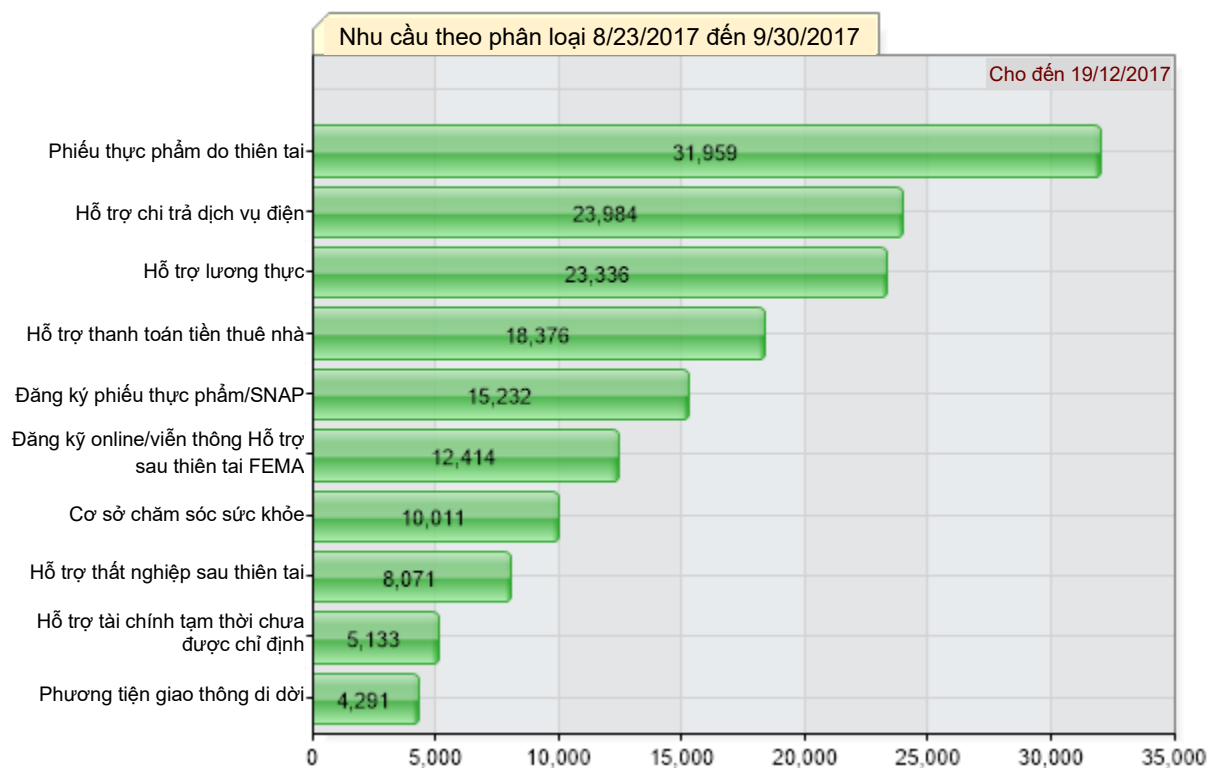
#### **Chú giải:**

- Tùy chọn 1: Các cuộc gọi Giới thiệu và Thông tin Nguồn lực Cộng đồng.
- Tùy chọn 4: Cuộc gọi đăng ký STEAR.
- Tùy chọn 5: Cuộc gọi liên quan đến thảm họa bão Harvey.
- Tùy chọn 8: Cuộc gọi giới thiệu và thông tin lạm dụng thuốc và sức khỏe tâm thần

Các kiểu nhu cầu trong các thời kỳ này cũng rất khác nhau. Trước Bão Harvey, hai nhu cầu hàng đầu mà nhân viên của TIRN giải quyết là các cuộc gọi về hỗ trợ thanh toán dịch vụ điện và hỗ trợ thanh toán tiền thuê nhà. Trong và ngay sau cơn bão, hai nhu cầu hàng đầu là phiếu mua lương thực trong thiên tai và hỗ trợ thanh toán tiền điện. Phiếu mua lương thực trong thiên tai được cung cấp thông qua Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Phụ trội trong Thiên tai của Sở Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Texas (Texas Health and Human Services Disaster Supplemental Nutrition Assistance Program - D-SNAP) nhằm cung cấp trợ giúp lương thực ngắn hạn cho các gia đình đang phục hồi từ thiên tai.<sup>18</sup>

Biểu đồ dưới đây thể hiện 10 nhu cầu của các cuộc gọi ghi nhận và số lượng cuộc gọi trong và ngay sau Bão Harvey.

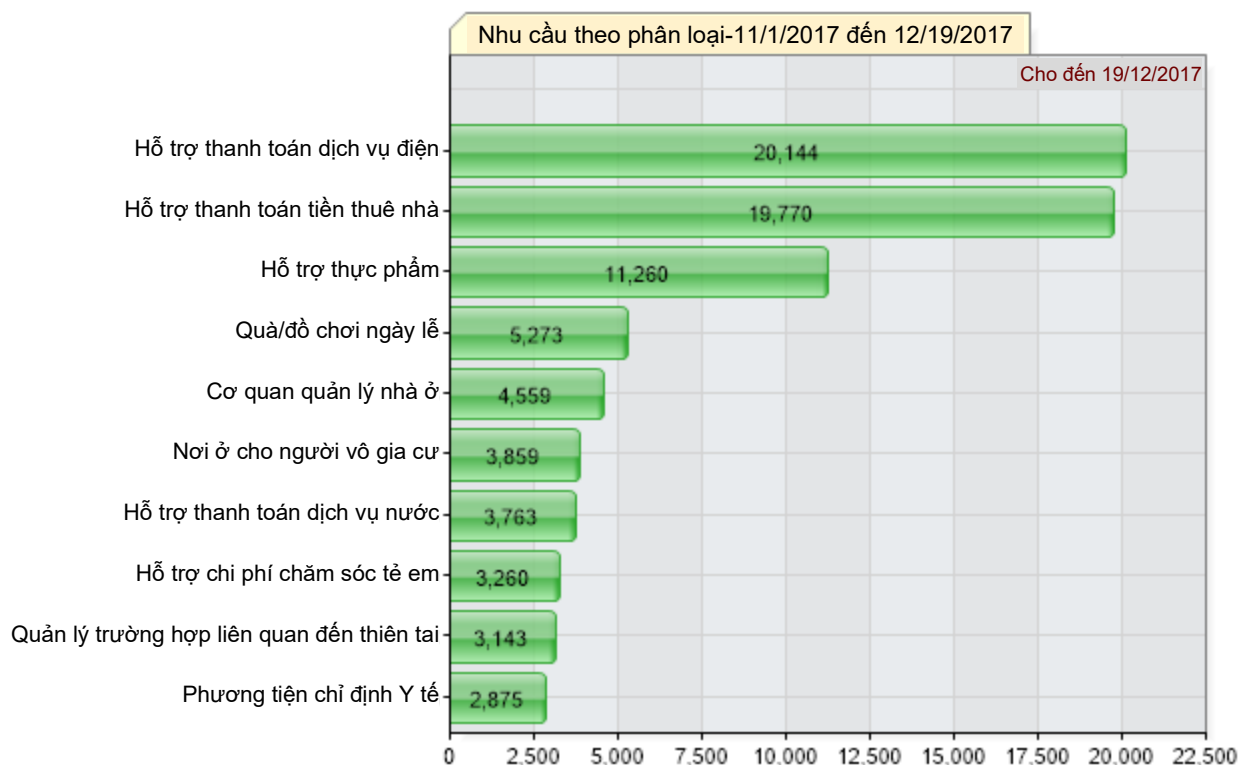
10 loại cuộc gọi hàng đầu từ ngày 23 tháng 8 đến ngày 30 tháng 9 năm 2017



Hình 8: 10 kiểu cuộc gọi hàng đầu từ ngày 23 tháng 8 đến ngày 30 tháng 9 năm 2017

Những con số mới nhất, tính đến 19 tháng 12 năm 2017, cho thấy mặc dù các cuộc gọi có giảm đi đôi chút, TIRN vẫn nhận được số cuộc gọi nhiều hơn so với trước Bão Harvey. Đồng thời, các loại hình cuộc gọi cũng cho thấy trung tâm cuộc gọi vẫn nhận được các cuộc gọi liên quan trực tiếp đến quá trình khôi phục sau thảm họa Bão Harvey, như được thấy ở trong biểu đồ dưới đây.

<sup>18</sup> Texas Health and Human Services. “Disaster SNAP.” Trang web được truy cập ngày Ngày 10 tháng 1, 2018. <https://hhs.texas.gov/services/financial/disaster-assistance/disaster-snap>



Hình 9: 10 loại cuộc gọi hàng đầu từ ngày 1 tháng 11 đến ngày 19 tháng 12 năm 2017

#### 4. Hỗ trợ nhà ở tạm thời

Ngày 14 tháng 9 năm 2017, Thống đốc Greg Abbott đã chỉ định GLO là đơn vị dẫn đầu bang về các chương trình khôi phục nhà ở ngắn hạn cùng hợp tác với FEMA. Các chương trình này hướng tới cung cấp giải pháp nhà ở trực tiếp đối với việc sửa chữa bền vững và các giải pháp tạm thời cho người đăng ký được FEMA cho là đủ tiêu chuẩn. GLO sẽ tiếp tục giám sát các chương trình này cho đến tận ngày 25 tháng 2 năm 2019. Mô tả chương trình bao gồm

##### (a) Sửa chữa và Cho thuê Nhà ở Nhiều hộ gia đình

Chương trình này cung cấp dịch vụ sửa chữa cho các khu nhà ở nhiều hộ gia đình như các căn hộ để cung cấp thêm chỗ ở cho những người đăng ký đủ tiêu chuẩn. Bằng cách chấp thuận sửa chữa, chủ sở hữu tài sản phải đồng ý cho người đăng ký đủ tiêu chuẩn thuê đến 18 tháng sau khi tuyên bố bị ảnh hưởng bởi thiên tai. Chương trình này cung cấp nhiều nơi ở cho những người đăng ký cũng như dịch vụ sửa chữa cho các công trình nhà ở nhiều hộ gia đình đã bị ảnh hưởng bởi cơn bão.

##### (b) Cho thuê Trực tiếp

Chương trình này cho phép GLO và các đơn vị trực thuộc của nó tham gia vào các hợp đồng thuê tài sản. Nhờ vào việc sử dụng các tài sản này, chương trình cung cấp nhà ở cho những người đăng ký đủ tiêu chuẩn trong khoảng thời gian lên tới 18 tháng sau khi tuyên bố bị ảnh hưởng bởi cơn bão.

(c) Lựa chọn Nhà ở Tiền chế

Chương trình này đặt các ngôi nhà tiền chế, chẳng hạn như nhà di động và xe nhà ở (Travel trailer) trên đất tư nhân hoặc khu đất thương mại để tạm thời là nơi ở cho những người đăng ký đủ tiêu chuẩn trong vòng tối đa 18 tháng sau khi tuyên bố bị ảnh hưởng vì cơn bão.

(d) Trợ giúp Trực tiếp cho quá trình Sửa Nhà Hạng chế

Chương trình này cung cấp dịch vụ sửa chữa vĩnh viễn một phần những ngôi nhà bị tổn thất nặng nề. Việc sửa chữa không thể vượt quá 50 phần trăm giá trị thị trường của ngôi nhà hoặc \$60.000.

(e) Sửa chữa Một phần và Năng lượng Thiết yếu để Trú ẩn (PREPS)

Chương trình này cung cấp dịch vụ sửa chữa tạm thời lên tới \$20.000 cho các ngôi nhà với thiệt hại dưới \$17.000. Những sửa chữa tạm thời có thể bao gồm cửa sổ, một nhà tắm chức năng, và các thiết bị nấu ăn nhỏ để đảm bảo ngôi nhà có thể đóng vai trò là nơi cư trú cho chủ sở hữu nhà đủ tiêu chuẩn. PREPS yêu cầu bang chia sẻ 10 phần trăm chi phí.

## 5. Chương trình Bảo hiểm Lũ lụt Quốc gia

Chương trình NFIP là một chương trình FEMA hoạt động để cung cấp dịch vụ bảo hiểm chi phí hợp lý cho chủ sở hữu tài sản tại các cộng đồng tham gia và khuyến khích các cộng đồng ban hành và tăng cường quy định quản lý vùng lũ. Tại các khu vực có nguy cơ lũ lụt cao, Quốc hội đã quy định rằng các đơn vị cho vay được bảo hiểm và được điều hành bởi liên bang bắt buộc bảo hiểm lũ lụt đối với tài sản thế chấp.<sup>19</sup> NFIP đưa ra hai loại hình bảo hiểm lũ lụt cho chủ sở hữu nhà: bảo hiểm tài sản xây dựng lên tới \$250.000; và bảo hiểm tài sản cá nhân lên tới \$100.000.<sup>20</sup>

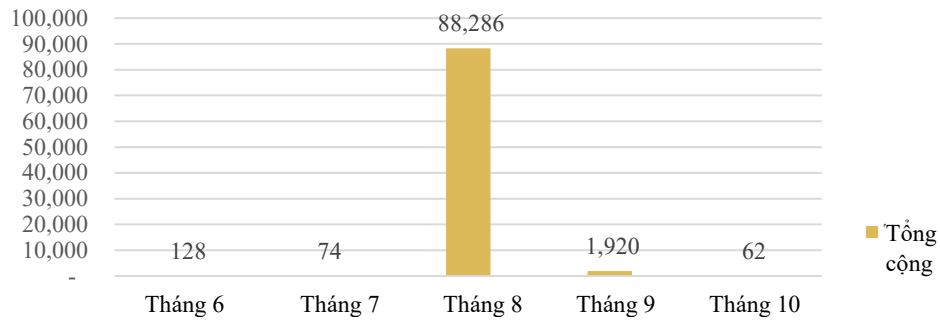
Thông tin sau đây cho thấy sự gia tăng đáng kể các tuyên bố NFIP ở bang Texas do hậu quả trực tiếp của Bão Harvey. Hơn 89.000 lá đơn đã được đệ trình. Với dữ liệu được chia nhỏ theo từng ngày trong suốt khoảng thời gian đó, ta thấy số lượng đơn đề nghị chi trả bảo hiểm tăng mạnh bắt đầu vào ngày 25 Tháng 8, ngày Bão Harvey đổ bộ vào đất liền.

---

<sup>19</sup> FEMA. “The National Flood Insurance Program.” Trang web được truy cập ngày Ngày 10 tháng 1, 2018.  
<https://www.fema.gov/national-flood-insurance-program>

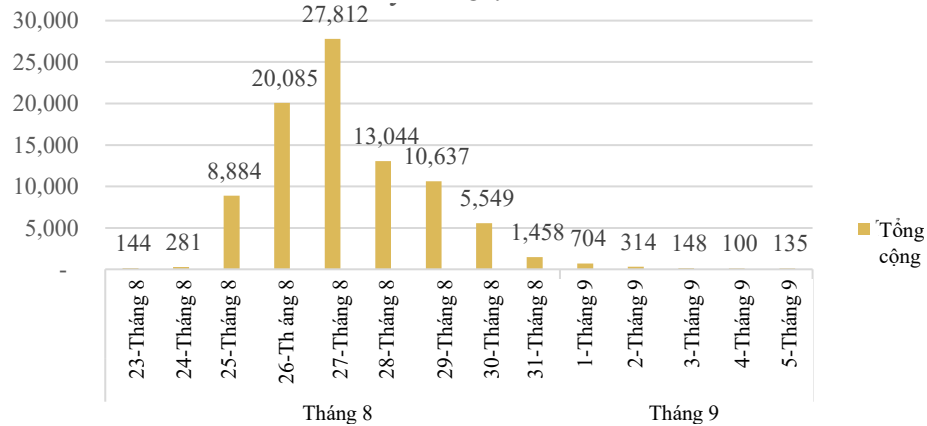
<sup>20</sup> FEMA. “NFIP Summary of Coverage.” Trang Web/PDF được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018.  
[https://www.fema.gov/media-library-data/20130726-1620-20490-4648/f\\_679\\_summaryofcoverage\\_11\\_2012.pdf](https://www.fema.gov/media-library-data/20130726-1620-20490-4648/f_679_summaryofcoverage_11_2012.pdf)

Số đơn đề nghị chi trả bảo hiểm NFIP nộp tại Texas (Tháng 6-Tháng 10, 2017)  
 Tính theo ngày thiệt hại



Hình 10: Đơn đề nghị chi trả bảo hiểm NFIP tại Texas tháng 6 – tháng 10/2017

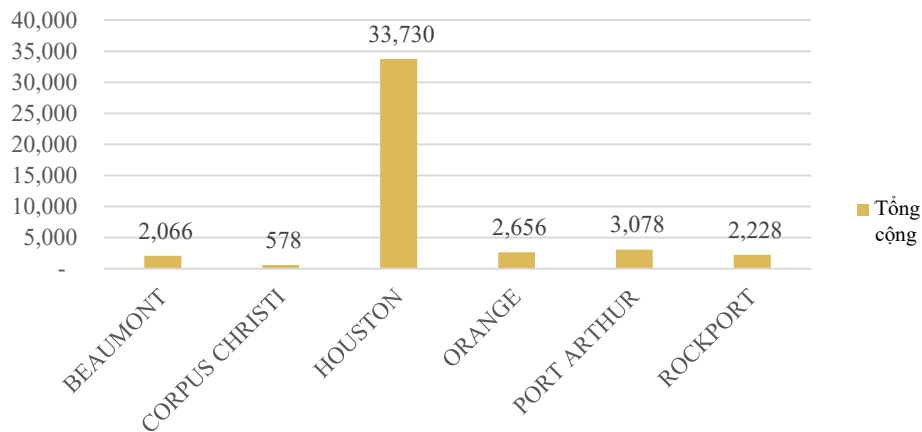
Số đơn đề nghị chi trả bảo hiểm NFIP nộp tại Texas (23 tháng 8 -5 tháng 9 2017)  
 Tính theo ngày thiệt hại



Hình 11: Đơn đề nghị chi trả bảo hiểm NFIP đã gửi tại Texas tính theo Ngày Thiệt hại

Vì các đơn đề nghị chi trả bảo hiểm được chia nhỏ theo khu vực địa lý, rõ ràng rằng các đơn đề nghị chi trả bảo hiểm đều liên quan đến Bão Harvey, bởi số đơn đề nghị chi trả bảo hiểm nhiều nhất đến từ các khu vực nằm trong số 49 quận đủ tiêu chuẩn, trong đó đơn đề nghị chi trả bảo hiểm nhiều nhất là từ khu vực Houston.

Đơn đề nghị chi trả bảo hiểm NFIP (2017)



Hình 12: Đơn đề nghị chi trả bảo hiểm NFIP năm 2017 theo Thành phố

Dữ liệu NFIP xác định đơn đề nghị chi trả bảo hiểm bảo hiểm thuộc danh mục Thiệt hại lặp đi lặp lại (RL). Tài sản RL là bất kỳ tòa nhà có thể bảo hiểm nào mà được thanh toán hai hoặc hơn hai đơn đề nghị chi trả bảo hiểm trị giá \$1.000. Có hơn 120.000 tài sản RL trong cả nước, trong đó Texas có hơn 27.000. Các công trình RL gây áp lực đối với quỹ NFIP, và gần đây là nguồn chi trả lớn nhất của quỹ này. Chúng không chỉ làm tăng chi tiêu hàng năm của quỹ NFIP (làm gia tăng nhu cầu vay), mà còn bòn rút quỹ dự trữ cần để giải quyết các thảm họa trong tương lai.<sup>21</sup>

Biểu đồ sau đây nêu bật các quận có số lượng thuộc tính RL lớn nhất được báo cáo trong khoảng thời gian này. Bão Harvey đã kéo theo 4.500 đơn đề nghị chi trả bảo hiểm NFIP được coi là Thiệt hại Lặp đi lặp lại (Repetitive Loss). Đa số các đơn đề nghị chi trả bảo hiểm này—3.073 hay 68 phần trăm — là của Quận Harris. Bản đồ dưới đây nêu bật.

<sup>21</sup> FEMA. “Repetitive Loss FAQ.” Trang Web/Văn bản được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. [https://www.fema.gov/txt/rebuild/repetitive\\_loss\\_faqs.txt](https://www.fema.gov/txt/rebuild/repetitive_loss_faqs.txt)

Thiệt hại nhà ở lặp lại theo các quận được chọn báo cáo thiệt hại trong bão Harvey (23 tháng 8 – 5 tháng 9 năm 2017)

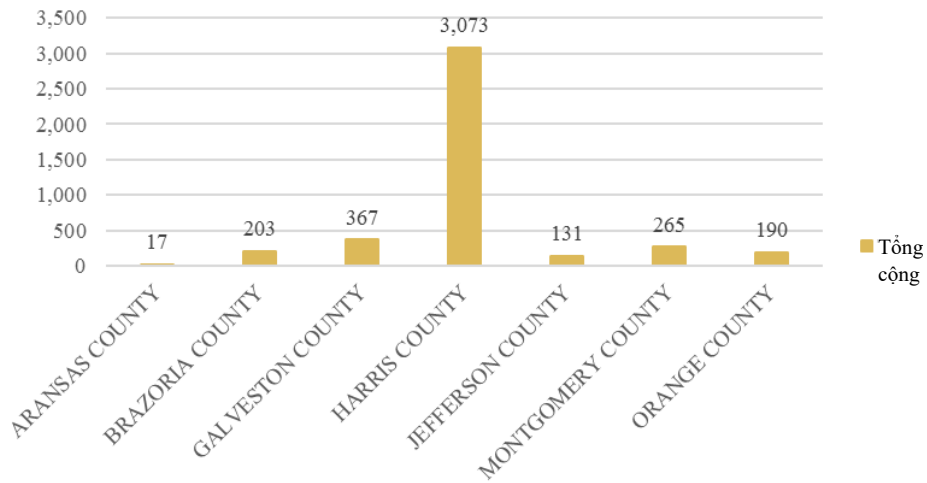
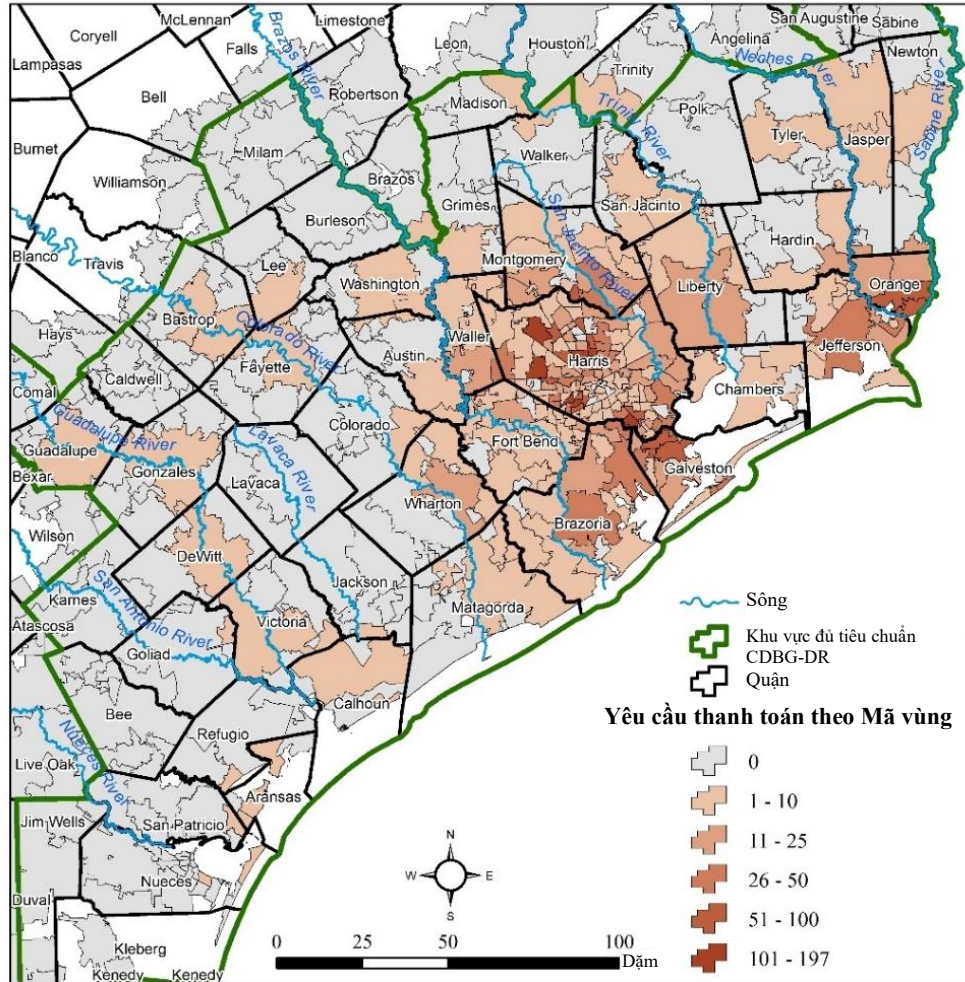


Figure 13: Những Ngôi nhà Mất mát Lặp đi Lặp lại NFIP theo một số Hạt Được chọn

Ngoài ra, bản đồ dưới đây thể hiện mức độ tập trung của các tài sản RL với đơn đề nghị chi trả bảo hiểm Bão Harvey theo mã vùng. Mặc dù có thể có sự tương quan giữa mã vùng và các tài sản RL dọc theo các con sông như Guadalupe River, mật độ các tài sản RL khá cao trên toàn Quận Harris.



Hình 14: Đơn đề nghị chi trả bảo hiểm Thiệt hại Lập đi Lập lại NFIP tính theo mã vùng (23 Tháng 8 – 5 Tháng 9 năm 2017)

## 6. Khoản vay Nhà ở sau Thiên tai để Hỗ trợ Tiểu thương nghiệp (SBA)

Một nguồn lực khác cho các chủ sở hữu nhà chịu thiệt hại từ Bão Harvey là khoản vay thiên tai của Ban quản lý Tiểu thương nghiệp (SBA). Các khoản vay này là hình thức hỗ trợ thiên tai cơ bản của liên bang cho chủ sở hữu nhà ở mà tài sản cá nhân chịu thiệt hại được bảo hiểm toàn bộ. Chủ sở hữu nhà và người thuê nhà có tài sản bị tàn phá bởi thiên tai có thể nộp đơn vay SBA lãi suất thấp. Lãi suất trên các khoản vay này được xác định theo luật và được quy định theo từng trường hợp

Cụ thể với hỗ trợ Bão Harvey, lãi suất là 1,75 phần trăm nếu như người đăng ký không vay nợ ở tổ chức nào khác và 3,5 phần trăm nếu có vay nợ ở nơi khác. Khoản vay nhà ở giới hạn ở mức \$200.000 để sửa chữa và thay thế bất động sản và tối đa \$40.000 để sửa chữa và thay thế tài sản cá nhân.<sup>22</sup>

<sup>22</sup> Từ Thông tin về Ban quản lý Tiểu thương nghiệp Hoa Kỳ. Ngày 7 tháng 11 năm 2017. “Disaster Loans, Texas Declaration #15274 and #15275.”

Tính đến ngày 7 tháng 12 năm 2017, hơn \$2,5 tỷ cho vay mua nhà đã được SBA phê chuẩn. Bảng phân loại các khoản vay đã được phê duyệt được phân loại theo quận và Hội đồng Chính phủ (COG) trong bảng dưới đây.

**Bảng 5: Tổng các Khoản cho vay Mua nhà được SBA phê chuẩn**

| <b>Quận</b>        | <b>COG</b> | <b>Tổng các Khoản cho vay Mua nhà</b> |
|--------------------|------------|---------------------------------------|
| KARNES             | AACOG      | \$ 244.500                            |
| <b>Tổng AACOG</b>  |            | <b>\$ 244.500</b>                     |
| GRIMES             | BVCOG      | \$ 66.400                             |
| <b>Tổng BVCOG</b>  |            | <b>\$ 66.400</b>                      |
| BASTROP            | CAPCOG     | \$ 1.037.700                          |
| CALDWELL           | CAPCOG     | \$ 482.600                            |
| FAYETTE            | CAPCOG     | \$ 3.853.300                          |
| LEE                | CAPCOG     | \$ 135.500                            |
| <b>Tổng CAPCOG</b> |            | <b>\$ 5.509.100</b>                   |
| ARANSAS            | CBCOG      | \$ 58.387.400                         |
| BEE                | CBCOG      | \$ 1.359.200                          |
| KLEBERG            | CBCOG      | \$ 117.300                            |
| NUECES             | CBCOG      | \$ 50.410.000                         |
| REFUGIO            | CBCOG      | \$ 8.184.000                          |
| SAN PATRICIO       | CBCOG      | \$ 29.469.000                         |
| <b>Tổng CBCOG</b>  |            | <b>\$ 147.926.900</b>                 |
| JASPER             | DETCOG     | \$ 3.268.300                          |
| NEWTON             | DETCOG     | \$ 5.591.900                          |
| POLK               | DETCOG     | \$ 1.509.000                          |
| SABINE             | DETCOG     | \$ 16.800                             |
| SAN JACINTO        | DETCOG     | \$ 2.385.800                          |
| TYLER              | DETCOG     | \$ 1.485.300                          |
| <b>Tổng DETCOG</b> |            | <b>\$ 14.257.100</b>                  |
| CALHOUN            | GCRPC      | \$ 8.089.500                          |
| DEWITT             | GCRPC      | \$ 1.290.800                          |
| GOLIAD             | GCRPC      | \$ 1.769.300                          |
| GONZALES           | GCRPC      | \$ 316.400                            |
| JACKSON            | GCRPC      | \$ 1.114.400                          |
| LAVACA             | GCRPC      | \$ 653.600                            |
| VICTORIA           | GCRPC      | \$ 19.325.500                         |
| <b>Tổng GCRPC</b>  |            | <b>\$ 32.559.500</b>                  |
| AUSTIN             | H-GAC      | \$ 901.800                            |
| BRAZORIA           | H-GAC      | \$ 110.839.900                        |
| CHAMBERS           | H-GAC      | \$ 46.932.500                         |
| COLORADO           | H-GAC      | \$ 857.800                            |
| FORT BEND          | H-GAC      | \$ 262.415.100                        |

| <b>Quận</b>        | <b>COG</b> | <b>Tổng các Khoản cho vay Mua nhà</b> |
|--------------------|------------|---------------------------------------|
| GALVESTON          | H-GAC      | \$ 206.936.400                        |
| HARRIS             | H-GAC      | \$ 1.088.729.500                      |
| LIBERTY            | H-GAC      | \$ 23.513.800                         |
| MATAGORDA          | H-GAC      | \$ 5.435.500                          |
| MONTGOMERY         | H-GAC      | \$ 50.882.400                         |
| WALKER             | H-GAC      | \$ 765.700                            |
| WALLER             | H-GAC      | \$ 4.655.200                          |
| WHARTON            | H-GAC      | \$ 15.949.200                         |
| <b>Tổng H-GAC</b>  |            | <b>\$ 1.818.814.800</b>               |
| HARDIN             | SETRPC     | \$ 93.195.600                         |
| JEFFERSON          | SETRPC     | \$ 223.166.700                        |
| ORANGE             | SETRPC     | \$ 230.145.700                        |
| <b>Tổng SETRPC</b> |            | <b>\$ 546.508.000</b>                 |
| <b>TỔNG CỘNG</b>   |            | <b>\$ 2.565.886.300</b>               |

## 7. Dữ liệu về Hỗ trợ Nhà ở Công cộng (PHA)

GLO hiện đang làm việc với các đối tác của mình để thu thập thông tin về tác động của cơn bão Harvey đối với nhà ở công cộng. Mặc dù GLO có thể giả định một cách hợp lý rằng có tác động tiêu cực đến quần thể này, nhưng dữ liệu đầy đủ hiện không có sẵn. Sau khi thu thập dữ liệu hoàn tất, thông tin sẽ được đánh giá và xác định nhu cầu chưa được đáp ứng, dựa trên dữ liệu này, sẽ được đưa vào các lần lặp lại trong tương lai của Kế hoạch hành động này.

## 8. Hỗ trợ Cá nhân nhận được từ FEMA

Dữ liệu Hỗ trợ Cá nhân (IA) nhận được từ FEMA ngày 7 tháng 12 năm 2017 đã được sử dụng để tính số lượng người đăng ký xin hỗ trợ nhà ở do ảnh hưởng của Bão Harvey. Thông tin này sau đó được sử dụng để tính nhu cầu chưa được đáp ứng theo quận và COG và được chia thành nhóm chủ sở hữu và người thuê nhà. Hơn than 889.000 đơn được nộp theo FEMA. Trong số đó, FEMA đã xác định hơn 278.000 người đăng ký có mức Thiệt hại Được xác định theo FEMA (FEMA Verified Loss FVL) lớn hơn \$0

Tổng số người nộp đơn do chủ sở hữu ở các quận đủ điều kiện có thiệt hại tài sản thực trên \$8.000 là 91.561. Số lượng lớn nhất trong số những người nộp đơn có chủ sở hữu là ở Quận Harris, với tổng số hơn 45.800.

Tổng số người nộp đơn thuê nhà ở các quận đủ điều kiện có thiệt hại tài sản cá nhân trên \$2.000 là 36.838. Một lần nữa, số lượng lớn nhất trong số những người đăng ký thuê nhà ở tại Quận Harris, với tổng số 22.800.

Sử dụng các ngưỡng trên để tính toán nhu cầu chưa được đáp ứng, 91.561 (71%) trong số 128.399 người nộp đơn là nhà có chủ sở hữu, trong khi 36.838 (29%) là người thuê.

**Bảng 6: Tổng số đơn đăng ký IA tính đến ngày 7 tháng 12 năm 2017**

| Loại hình sở hữu | Tổng số đơn    | Tổn thất Đã xác minh của FEMA (FVL) trên \$0 | Người đăng ký có nhu cầu chưa được đáp ứng |
|------------------|----------------|--|--|
| Chủ sở hữu       | 442.097        | 200.618                                      | 91.561                                     |
| Người thuê nhà   | 443.198        | 77.997                                       | 36.838                                     |
| Chưa xác định    | 4.089          | 103  | 0  |
| <b>Tổng số</b>   | <b>889.384</b> | <b>278.718</b>                               | <b>128.399</b>                             |

a. Tổng số nhu cầu chưa được đáp ứng

GLO đã thu thập thông tin từ FEMA nhằm hỗ trợ cá nhân để ghi chép các chi phí sửa chữa ước tính và nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng theo quận đủ tiêu chuẩn. Cấu trúc dân số được sử dụng bao gồm các hộ gia đình sở hữu nhà ở và hộ gia đình thuê nhà. Vì mục đích phân tích này, GLO sẽ sử dụng các thành tố nhất định của phương pháp đối với nhu cầu chưa đáp ứng của HUD đối với cả hai loại hình hộ gia đình nêu trên.

Nhà ở chủ sở hữu

Để đánh giá mức độ thiệt hại tài sản thực đối với nhà ở chủ sở hữu, các tiêu chí dưới đây đã được sử dụng

- **Thấp:** thiệt hại FEMA xác định \$8.000 đến \$14.999.
- **Cao:** thiệt hại FEMA xác định \$15.000 đến \$28.800
- **Nghiêm trọng:** thiệt hại FEMA xác định lớn hơn \$28.800

Nhà cho thuê

Để tính mức độ thiệt hại tài sản cá nhân của người thuê nhà, các tiêu chí sau đã được sử dụng

- **Thấp:** thiệt hại FEMA xác định \$2.000 to \$3.499.
- **Cao:** thiệt hại FEMA xác định \$3.500 to \$7.499.
- **Nghiêm trọng:** thiệt hại FEMA xác định lớn hơn \$7.500.

Để ước tính nhu cầu chưa được đáp ứng, GLO sử dụng các số nhân do HUD cung cấp. Các số nhân này dựa trên chi phí sửa chữa trung bình SBA đối với từng phân loại thiên tai cụ thể ít hơn so với trung bình tỷ trọng ước tính chi phí sửa chữa SBA và FEMA kỳ vọng. Dựa trên dữ liệu IA FEMA cung cấp cho GLO, trung bình tỷ trọng ước tính chi phí sửa chữa SBA và FEMA kỳ vọng cho mỗi phân loại thiên tai được thể hiện ở bảng dưới đây

**Bảng 7: Số nhân nhu cầu chưa được đáp ứng tính theo Phân loại Thiệt hại**

| <b>Phân loại</b> | <b>Số nhân tiền</b> |
|------------------|---------------------|
| Đường chínhThấp  | \$58.956            |
| Cao              | \$72.961            |
| Nghiêm trọng     | \$102.046           |

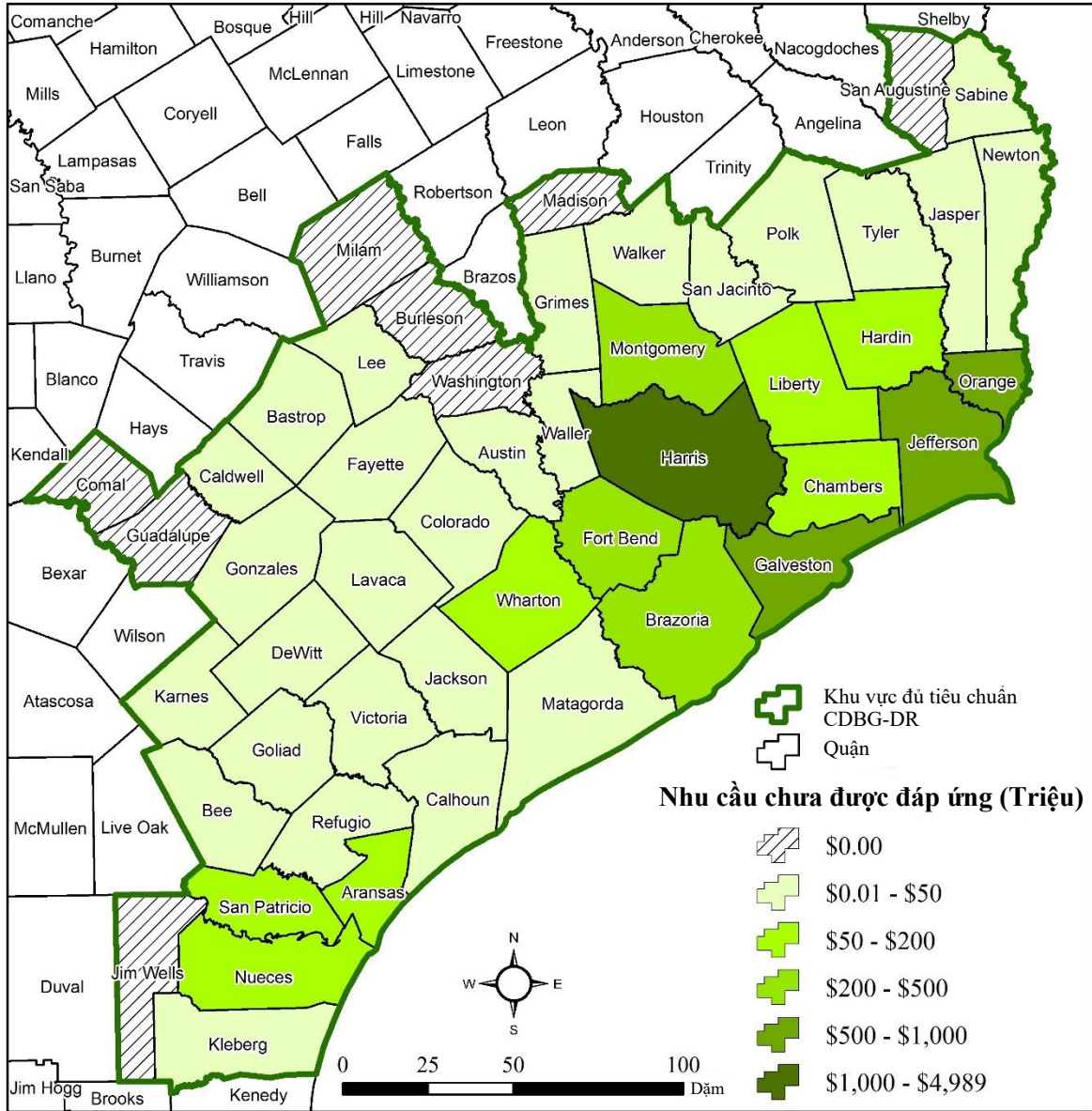
Bảng dưới đây cung cấp chi tiết tổng số nhu cầu chưa được đáp ứng với các nhà ở chủ sở hữu và nhà cho thuê. Nó còn cung cấp phân loại thiệt hại và tổng số và nhu cầu chưa được đáp ứng cho ba phân loại như định nghĩa nêu trên.

**Bảng 8: Phân loại các nhu cầu chưa được đáp ứng bởi chủ sở hữu và người thuê nhà**

| <b>Số nhân/<br/>phân loại thiệt<br/>hại</b> | <b>Tổng số</b> | <b>Tổng nhu cầu<br/>chưa được đáp<br/>ứng của chủ sở<br/>hữu và người<br/>thuê nhà</b> | <b>Số lượng<br/>chủ sở hữu</b> | <b>Tổng số nhu<br/>cầu chưa được<br/>đáp ứng của<br/>chủ sở hữu</b> | <b>Số<br/>người<br/>thuê<br/>nhà</b> | <b>Tổng số nhu cầu<br/>chưa được đáp<br/>ứng của người<br/>thuê nhà</b> |
|---|----------------|--|--------------------------------|---|--------------------------------------|---|
| Thấp: \$58.956                              | <b>45.363</b>  | <b>\$2.674.421.028</b>   | 32.512                         | \$1.916.777.472   | 12.851                               | \$757.643.556   |
| Cao: \$72.961                               | <b>61.267</b>  | <b>\$4.470.101.587</b>   | 41.887                         | \$3.056.117.407   | 19.380                               | \$1.413.984.180   |
| Nghiêm trọng:<br>\$102.046                  | <b>21.769</b>  | <b>\$2.221.439.374</b>   | 17.162                         | \$1.751.313.452   | 4.607                                | \$470.125.922   |
| <b>Total</b>                                | <b>128.399</b> | <b>\$9.365.961.989</b>   | 91.561                         | \$6.724.208.331   | 36.838                               | \$2.641.753.658   |

Nhu được định nghĩa trong Bảng, nhu cầu chưa được đáp ứng của chủ sở hữu tính theo đô la là \$6,7 tỷ (72 phần trăm) và nhu cầu chưa được đáp ứng của người thuê nhà là \$2,6 tỷ (28 phần trăm), dẫn đến tổng số nhu cầu chưa được đáp ứng là \$9,3 tỷ.

Chi tiết nhu cầu chưa được đáp ứng tính theo tổng chi phí trên mỗi quận được thể hiện trong bản đồ dưới đây. Quận Harris cho thấy nhu cầu chưa được đáp ứng ước tính cao nhất, với tổng số thiệt hại ước tính ở mức thấp hoặc lớn hơn là hơn 68.000, với tổng nhu cầu chưa được đáp ứng ước tính trên toàn quận là hơn \$4,9 tỷ.



Hình 15: Tổng số nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng tính theo Quận (cho đến ngày 7 tháng 12 năm 2017).

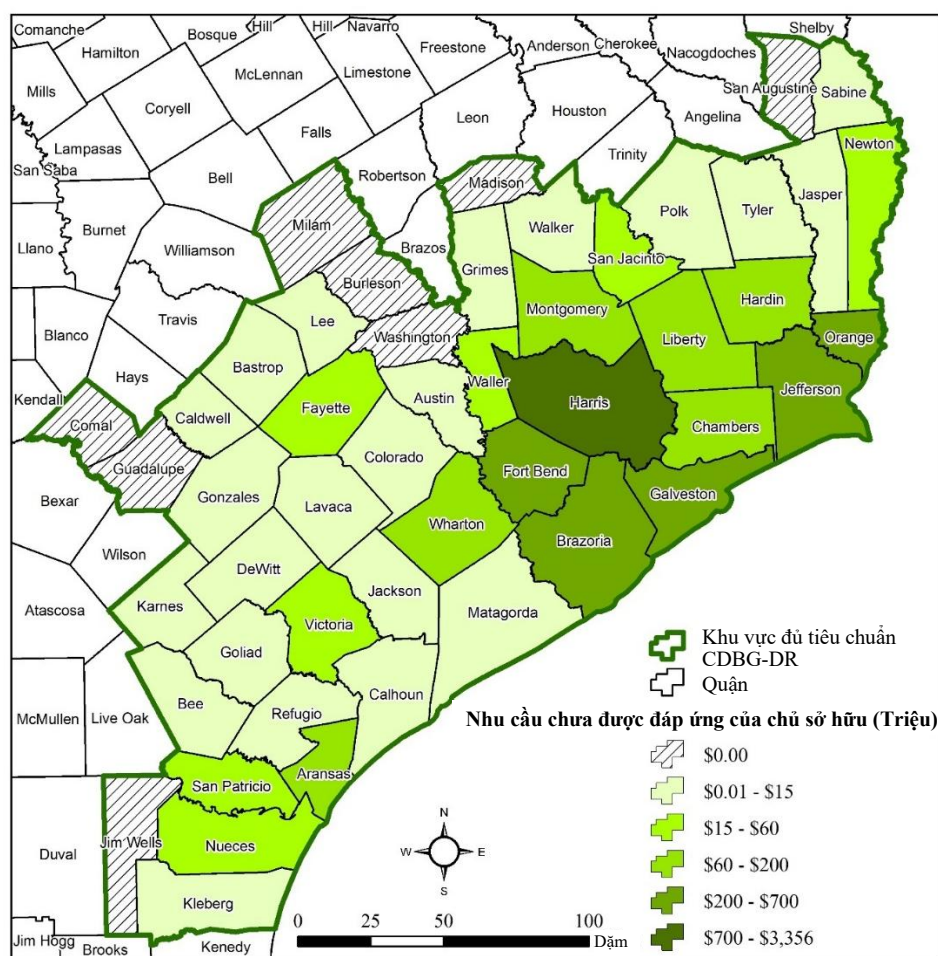
Yêu cầu của HUD đối với việc phân bổ CDBG-DR nêu rõ rằng GLO phải đạt tối thiểu 70 phần trăm để người dân LMI được hưởng lợi. GLO sử dụng thông tin từ người đăng ký tự báo cáo do FEMA cung cấp để tính tỷ lệ phần trăm dân số in the quận đủ tiêu chuẩn ở từng mức thu nhập. Khoảng 45 phần trăm dân số thuộc mức dưới 80 phần trăm theo phân loại LMI. Nhu cầu chưa được đáp ứng với dân số LMI là hầu hết \$4,28 tỷ. Nhu cầu chưa được đáp ứng tính theo phân loại thu nhập ở tất cả các quận đủ tiêu chuẩn được thể hiện trong bảng dưới đây.

Bảng 9: Nhu cầu chưa được đáp ứng tính theo phân loại thu nhập/Chủ sở hữu và người thuê nhà

| Phân loại thu nhập | Số lượng       | Nhu cầu chưa được đáp ứng | % trên số lượng | % trên số nhu cầu chưa được đáp ứng |
|--------------------|----------------|---------------------------|-----------------|-------------------------------------|
| 0-30%              | 26.819         | \$1.913.842.869           | 21%             | 20%                                 |
| 31-50%             | 13.443         | \$955.895.868             | 10%             | 10%                                 |
| 51-80%             | 19.689         | \$1.417.781.539           | 15%             | 15%                                 |
| Không phải LMI     | 52.436         | \$3.898.284.351           | 41%             | 42%                                 |
| Không được báo cáo | 16.012         | \$1.180.157.362           | 12%             | 13%                                 |
| <b>Tổng</b>        | <b>128.399</b> | <b>\$9.365.961.989</b>    | <b>100%</b>     | <b>100%</b>                         |

b. Nhu cầu chưa được đáp ứng của chủ sở hữu

Chi tiết nhu cầu chưa được đáp ứng tính theo tổng chi phí trên từng quận với hộ gia đình chủ sở hữu nhà được thể hiện ở bản đồ dưới đây. Quận Harris có số người nộp đơn là 45.802 với tổng trị giá hơn \$3 tỷ.



Hình 16: Tổng số nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng theo Quận

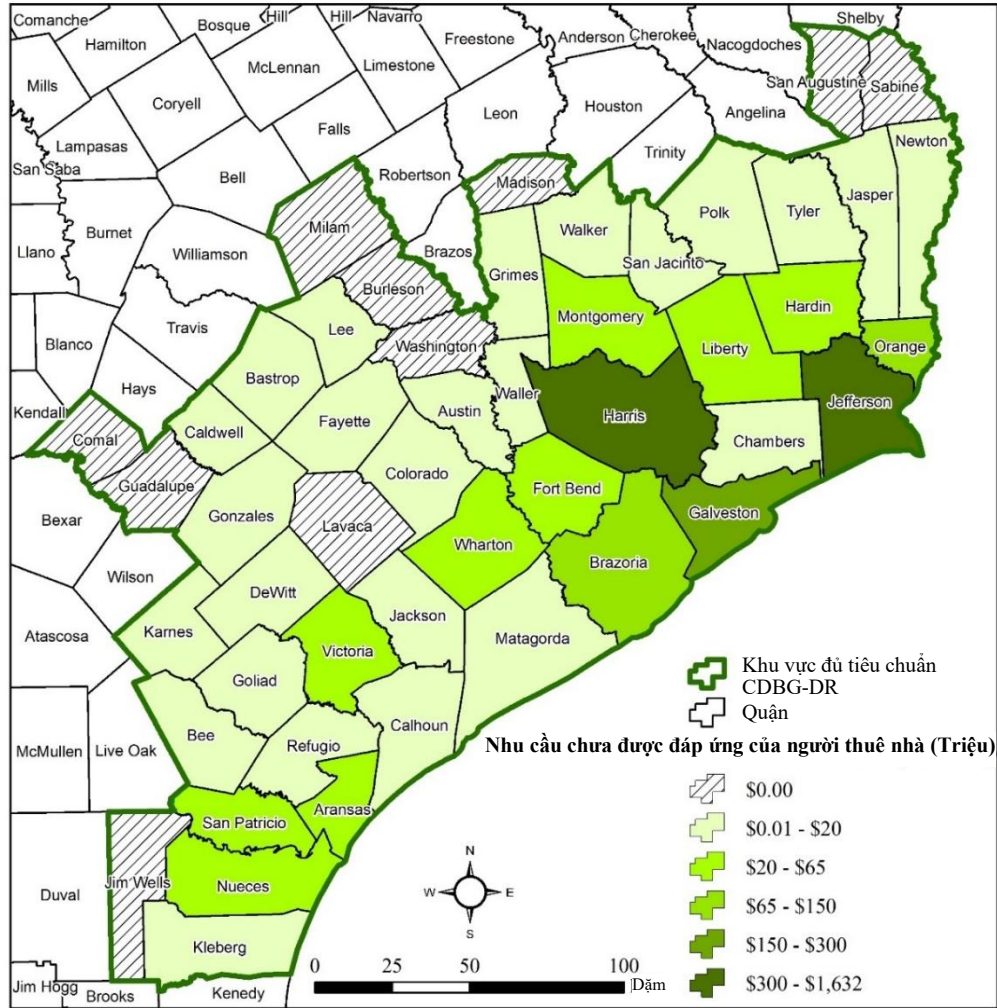
Khoảng 38 phần trăm nhu cầu chưa được đáp ứng của chủ sở hữu là dưới 80 phần trăm danh mục LMI. Có thể thấy nhu cầu chưa được đáp ứng theo loại thu nhập đối với các hộ gia đình có chủ ở tất cả các quận đủ điều kiện trong bảng sau.

**Bảng 10: Nhu cầu chưa được đáp ứng của chủ sở hữu nhà tính theo Phân loại thu nhập**

| <b>Phân loại thu nhập</b> | <b>Số lượng</b> | <b>Nhu cầu chưa được đáp ứng</b> | <b>% trên số lượng</b> | <b>% Nhu cầu chưa được đáp ứng</b> |
|---------------------------|-----------------|----------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| 0-30%                     | 13.105          | \$929.680.285                    | 14%                    | 14%                                |
| 31-50%                    | 8.227           | \$584.904.417                    | 9%                     | 9%                                 |
| 51-80%                    | 13.625          | \$979.819.790                    | 15%                    | 15%                                |
| Không phải LMI            | 45.171          | \$3.374.105.811                  | 49%                    | 50%                                |
| Không được báo cáo        | 11.433          | \$855.698.028                    | 12%                    | 13%                                |
| <b>Tổng</b>               | <b>91.561</b>   | <b>\$6.724.208.331</b>           | <b>100%</b>            | <b>100%</b>                        |

c. Nhu cầu chưa được đáp ứng của người thuê nhà

Quận Harris lại có số lượng nhu cầu chưa được đáp ứng cao nhất với khoảng 22.800 lá đơn đăng ký thuê nhà với tổng nhu cầu chưa được đáp ứng ước tính là hơn \$1,6 tỷ. Chi tiết nhu cầu chưa được đáp ứng ở mỗi quận theo tổng chi phí của người thuê nhà được thể hiện ở bản đồ dưới đây



Hình 17: Nhu cầu chưa được đáp ứng của người thuê nhà tính theo Quận

GLO đã tính tỷ lệ phần trăm dân số hộ gia đình thuê nhà trong phân loại thu nhập LMI. Khoảng 68 phần trăm nhu cầu chưa được đáp ứng thuộc chưa đầy 80 phần trăm phân loại LMI. Có thể thấy nhu cầu chưa được đáp ứng theo loại thu nhập của những người thuê nhà ở tất cả các quận đủ điều kiện trong bảng sau.

**Bảng 11: Nhu cầu chưa được đáp ứng của người thuê nhà tính theo phân loại thu nhập**

| Phân loại thu nhập | Số lượng      | Nhu cầu chưa được đáp ứng | % trên số lượng | % Nhu cầu chưa được đáp ứng |
|--------------------|---------------|---------------------------|-----------------|-----------------------------|
| 0-30%              | 13.714        | \$984.162.584             | 37%             | 37%                         |
| 31-50%             | 5.216         | \$370.991.451             | 14%             | 14%                         |
| 51-80%             | 6.064         | \$437.961.749             | 17%             | 17%                         |
| Không phải LMI     | 7.265         | \$524.178.540             | 20%             | 20%                         |
| Không được báo cáo | 4.579         | \$324.459.334             | 12%             | 12%                         |
| <b>Tổng</b>        | <b>36.838</b> | <b>\$2.641.753.658</b>    | <b>100%</b>     | <b>100%</b>                 |

## G. Ảnh hưởng cơ sở hạ tầng

Tất cả cơ sở hạ tầng Texas dọc theo Bờ Vịnh (Gulf Coast) đều bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey. Sự kiện này làm hư hại đường xá, cầu và nhiều khu vực bờ biển, và rất nhiều các hệ thống cơ sở hạ tầng khác vẫn đang được xác định

### 1. Governor's Commission to Rebuild Texas Ủy ban tái thiết Texas của Thống đốc

Thống đốc Greg Abbott thành lập Ủy ban tái thiết Texas của Thống đốc (Ủy ban) ngay sau Bão Harvey nhằm khôi phục hiệu quả và nhanh chóng cơ sở hạ tầng công cộng bị hư hại tại tất cả các khu vực bị cơn bão ảnh hưởng. Như được nêu trong tuyên bố của Thị trường vào ngày 7 Tháng 9 năm 2017, về việc thành lập Ủy ban, việc khôi phục hiệu quả cơ sở hạ tầng công cộng bị hư hại tại các khu vực bị ảnh hưởng bởi cơn bão là vô cùng quan trọng đối với nền kinh tế và người dân Texas những người sống và làm việc ở các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey. Ủy ban sẽ hỗ trợ các cơ quan chính quyền địa phương và các tổ chức phi lợi nhuận đánh giá và xác định nhu cầu tái xây dựng và tìm kiếm các nguồn lực tiểu bang và liên bang cho nỗ lực tái xây dựng đó. Ủy ban sẽ ủng hộ lợi ích của địa phương và tiểu bang về các vấn đề liên quan đến ứng phó với thiên tai và cung cấp chuyên gia và hỗ trợ cho các cơ quan chính quyền địa phương và các tổ chức phi lợi nhuận trong suốt quá trình tái xây dựng.<sup>23</sup>



Nguồn : HOU District Twitter feed – Aug 28, 2017  
(<https://twitter.com/TxDOTHoustonPIO>)

“Đề xuất 31 Tháng 10 năm 2017 với Dự án cơ sở hạ tầng Hỗ trợ Liên Bang” (Request for Federal Assistance Critical Infrastructure Projects) ghi nhận \$61 tỷ trong các dự án được xác định ở cấp độ tiểu bang và địa phương. Con số này không bao gồm các chi phí FEMA hay nguồn tài chính phân bổ cho nhà ở CDBG-DR hiện tại. \$61 tỷ được tính toán dựa trên thông tin có được trong Tháng 9 và Tháng 10 từ các cộng đồng bị ảnh hưởng đã xác định và ưu tiên nhu cầu của mình. Con số này được kỳ vọng sẽ tăng khi có thêm các thông tin khác.

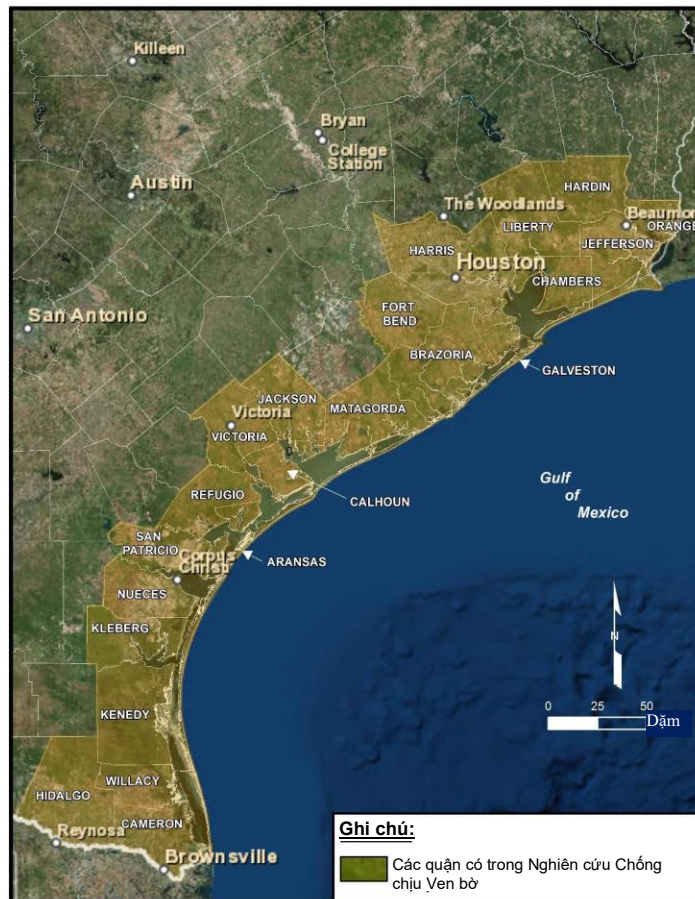
Các kiểu dự án đã được xác định bao gồm các dự án phục hồi và giảm thiểu đường phố, cầu, trường học, các tòa nhà chính quyền, cơ sở vật chất trọng điểm và tài sản nhà nước nhỏ hợp hóa dầu. Hơn 60 phần trăm các dự án được xác định là các dự án kiểm soát lũ.<sup>24</sup>

<sup>23</sup> RebuildTexas: Ủy ban tái thiết Texas của Thống đốc. “Proclamation.” Trang Web được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. <https://www.rebuildtexas.today/proclamation/>

<sup>24</sup> Ibid. “Request for Federal Assistance Critical Infrastructure Projects.” Trang Web/PDF được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. <https://www.documentcloud.org/documents/4164748-Rebuild-Texas-REQUEST-FOR-FEDERAL-ASSISTANCE.html>

## 2. Nghiên cứu khả năng chống chịu ven bờ Texas

Với các quỹ CDBG-DR trước đây, GLO thực hiện Nghiên cứu khả năng chống chịu ven bờ Texas để xác định cơ sở hạ tầng trọng yếu trong khu vực nghiên cứu dự án nhiều quận ven bờ dễ bị tổn thương nhất trước các cơn bão trong tương lai. Trong suốt nghiên cứu này, các địa danh được coi là có nguy cơ được xác định và các dự án mới được đề xuất để giảm thiểu thiệt hại tiềm năng đối với các công trình dễ bị tổn thương. Như kỳ vọng, rất nhiều địa điểm này bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey, nhưng ở mức độ nào thì vẫn đang được xác định. Những cải thiện được xác định trong nghiên cứu này sẽ cung cấp giải pháp thực tế mà các cộng đồng có thể nhanh chóng vận dụng để sửa chữa và giảm thiểu thiệt hại. Nghiên cứu này xác định 2.256 dự án tại vùng ven biển này.<sup>25</sup>



Hình 18: Khu vực nghiên cứu khả năng chống chịu ven bờ Texas

<sup>25</sup> The Texas General Land Office. "Texas Coastal Resiliency Study, Final Report." Trang Web/PDF được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. <http://www.glo.texas.gov/coastal-grants/documents/grant-project/texas-coastal-resiliency-study.pdf>

### **3. Hỗ trợ Cộng đồng FEMA**

Do diện tích khu vực bị ảnh hưởng rất lớn và các biện pháp phục hồi cần thiết của chúng rất khác nhau, nên dữ liệu Hỗ trợ Cộng đồng không phải là dữ liệu có sẵn tốt nhất để xác định nhu cầu cơ sở hạ tầng cụ thể nhưng nó đóng vai trò như một thước đo thống nhất trên toàn bang để bắt đầu thảo luận về nhu cầu cơ sở hạ tầng. Các giá trị Hỗ trợ Cộng đồng là rất sơ bộ, với hầu hết các biện pháp bảo vệ khẩn cấp đang được tính toán cho đến nay. Các ước tính về công việc cố định sẽ tiếp tục được đưa ra trong vài tháng tới. Với Kế hoạch hành động này, do dữ liệu hạn chế, nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng sẽ được ưu tiên

Do 90 phần trăm chi tiêu liên bang gắn với chi phí ước tính, tổng số nhu cầu chưa được đáp ứng cơ sở hạ tầng PA cho các địa phương này sẽ được tính từ 10 phần trăm còn lại của chi phí ước tính cộng với 15 phần trăm chi phí ước tính với vai trò là một số nhân khả năng chống chịu.

Dù không thể xác định được tại thời điểm này, nhưng những ước tính tài sản tương lai và tổng thiệt hại của Bão Harvey trên giá trị tài sản nên được xem xét để đối phó dài hạn với những khó khăn mà các cộng đồng sẽ phải đối mặt khi phải tiếp tục sử dụng các nguồn lực của chính mình để phục hồi. Trong khi nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng sẽ được giải quyết, thì vẫn còn rất nhiều nhu cầu chưa được đáp ứng về cơ sở hạ tầng và các khu vực phi nhà ở khác, bao gồm thoát nước thu thuế do Bão Harvey. Các dự án gắn liền với việc khôi phục kinh tế hay các hoạt động cơ sở hạ tầng khác sẽ góp phần vào quá trình phục hồi và khôi phục nhà ở các khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất và tan hoang nhất cũng như đảm bảo sự vận hành liên tục của các khu vực bị ảnh hưởng và hơn thế

## H. Ảnh hưởng kinh tế

### 1. Việc làm

#### a. Thống kê trên toàn bang

Tính đến Tháng 8 2017, số lượng việc làm tại bang đã tăng từ 12.035.300 to 12.328.400, Theo như con số được đưa ra bởi Hiệp hội lao động Texas, đây là mức tăng 2,4 phần trăm một năm tính từ Tháng 8 năm 2016, tăng ròng 293.100 việc làm mới. Ngoài ra, tỷ lệ thất nghiệp trên toàn bang vào Tháng 8, 2017 giảm xuống còn 4,5 phần trăm từ mức 4,9 phần trăm vào năm 2016. Trong một nền kinh tế đang phát triển như Texas, Tăng trưởng việc làm dài hạn và tăng tỷ lệ thất nghiệp đều bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey, nhưng không thể xác định được ở mức độ nào. Tháng 10 năm 2018 số liệu cho thấy tỷ lệ thất nghiệp là 3,5 phần trăm và mức số lượng việc làm tăng từ 12.328.400 hồi Tháng 8 lên 12.922.084 hồi Tháng 10 năm 2017.

#### b. Cấp quận

Trong số 49 quận đủ tiêu chuẩn, hầu hết tất cả đều theo xu thế của toàn bang. Có hai quận có tỷ lệ thất nghiệp cao hơn sau Bão Harvey theo thống kê của website của Hiệp hội lao động Texas. Tỷ lệ thất nghiệp tại Quận Aransas tăng từ mức 5,5 phần trăm hồi Tháng 8 năm 2017 lên mức 8 phần trăm hồi Tháng 10 năm 2017, và tỷ lệ thất nghiệp của Quận Refugio tăng từ 5,7 phần trăm lên 6,2 phần trăm. Mặc dù tỷ lệ thất nghiệp tăng lên, nhưng số lượng việc làm ở cả hai quận đều tăng nhẹ. Quận Aransas tăng từ 9.568 lên 9.645 (0,8 phần trăm) và Quận Refugio tăng từ 2.809 lên 2.837 (0,9 phần trăm).

#### c. Hỗ trợ thất nghiệp sau thảm họa

Chương trình Hỗ trợ thất nghiệp sau thảm họa, được giám sát bởi FEMA và Hiệp hội lao động Texas, cung cấp trợ cấp thất nghiệp cho các cá nhân mất việc hoặc không còn làm việc do hậu quả trực tiếp của Bão Harvey. Thời hạn nộp đơn là ngày 13 Tháng 11 năm 2017. Thông qua chương trình này, tổng số 24.758 đơn đề nghị chi trả bảo hiểm đã được gửi đến, và 12.997 người được chấp thuận nhận hỗ trợ với tổng số tiền \$11.201.909

### 2. Khoản vay thiên tai cho doanh nghiệp của Ban Quản lý Tiểu thương nghiệp

SBA mang tới các Khoản vay Rủi ro Kinh doanh do Thiên tai và Khoản vay thiệt hại Kinh tế do thiên tai (EIDL) cho các doanh nghiệp để sửa chữa hoặc thay thế tài sản bị thiên tai phá hủy mà doanh nghiệp sở hữu, bao gồm bất động sản, hàng tồn kho, các nguồn cung cấp, máy móc, thiết bị và vốn hoạt động cho đến khi trở lại hoạt động bình thường. Doanh nghiệp từ nhỏ đến lớn đều được vay. Các tổ chức tư nhân và phi lợi nhuận như quỹ từ thiện, nhà thờ và đại học tư nhân cũng sẽ được vay. Khoản vay được quy định hạn chế ở mức \$2.000.000, và không thể vượt quá thiệt hại thiên tai không bảo hiểm được xác định.<sup>26</sup>

---

<sup>26</sup> Từ Thông tin về Ban quản lý Tiểu thương nghiệp Hoa Kỳ. Ngày 7 tháng 11 năm 2017. “Disaster Loans, Texas Declaration #15274 and #15275.”

SBA đã phê duyệt hơn \$579 triệu cho khoản vay kinh doanh kể từ ngày 7 tháng 12 năm 2017. Sự phân chia theo quận và COG có thể được nhìn thấy trong bảng sau.

**Bảng 12: Tổng các Khoản cho vay Kinh doanh được SBA phê chuẩn**

| <b>Bang</b>        | <b>COG</b> | <b>Khoản vay Doanh nghiệp/EIDL</b> |
|--------------------|------------|------------------------------------|
| BURLESON           | BVCOG      | \$ 50.000                          |
| <b>Tổng BVCOG</b>  |            | <b>\$ 50.000</b>                   |
| BASTROP            | CAPCOG     | \$ 40.000                          |
| FAYETTE            | CAPCOG     | \$ 547.900                         |
| <b>Tổng CAPCOG</b> |            | <b>\$ 587.900</b>                  |
| ARANSAS            | CBCOG      | \$ 58.461.900                      |
| BEE                | CBCOG      | \$ 4.801.000                       |
| KLEBERG            | CBCOG      | \$ 43.300                          |
| NUECES             | CBCOG      | \$ 20.309.300                      |
| REFUGIO            | CBCOG      | \$ 1.710.900                       |
| SAN PATRICIO       | CBCOG      | \$ 14.822.900                      |
| <b>Tổng CBCOG</b>  |            | <b>\$ 100.149.300</b>              |
| NEWTON             | DETCOG     | \$ 50.000                          |
| POLK               | DETCOG     | \$ 631.600                         |
| SAN JACINTO        | DETCOG     | \$ 266.400                         |
| <b>Tổng DETCOG</b> |            | <b>\$ 948.000</b>                  |
| CALHOUN            | GCRPC      | \$ 2.806.400                       |
| GOLIAD             | GCRPC      | \$ 99.100                          |
| GONZALES           | GCRPC      | \$ 75.000                          |
| JACKSON            | GCRPC      | \$ 2.506.100                       |
| LAVACA             | GCRPC      | \$ 18.800                          |
| VICTORIA           | GCRPC      | \$ 13.550.100                      |
| <b>Tổng GCRPC</b>  |            | <b>\$ 19.055.500</b>               |
| AUSTIN             | H-GAC      | \$ 248.900                         |
| BRAZORIA           | H-GAC      | \$ 7.625.900                       |
| CHAMBERS           | H-GAC      | \$ 13.355.600                      |
| COLORADO           | H-GAC      | \$ 1.183.600                       |
| FORT BEND          | H-GAC      | \$ 22.460.200                      |
| GALVESTON          | H-GAC      | \$ 32.364.700                      |
| HARRIS             | H-GAC      | \$ 288.656.700                     |
| LIBERTY            | H-GAC      | \$ 3.049.600                       |
| MATAGORDA          | H-GAC      | \$ 1.530.100                       |
| MONTGOMERY         | H-GAC      | \$ 10.625.200                      |
| WALKER             | H-GAC      | \$ 120.600                         |
| WALLER             | H-GAC      | \$ 428.100                         |
| WHARTON            | H-GAC      | \$ 3.205.600                       |
| <b>Tổng H-GAC</b>  |            | <b>\$ 384.854.800</b>              |

| Bang               | COG    | Khoản vay Doanh nghiệp/EIDL |
|--------------------|--------|-----------------------------|
| HARDIN             | SETRPC | \$ 7.975.300                |
| JEFFERSON          | SETRPC | \$ 31.350.100               |
| ORANGE             | SETRPC | \$ 34.368.900               |
| <b>Tổng SETRPC</b> |        | <b>\$ 73.694.300</b>        |
| <b>TỔNG CỘNG</b>   |        | <b>\$ 579.389.800</b>       |

Bảng dưới đây thể hiện chi tiết tính đến 1 tháng 1 năm 2018, về tình trạng nộp đơn của 11.701 lá đơn của doanh nghiệp SBA nhận được. Thời gian nộp đơn xin hỗ trợ các thiệt hại vật chất được quy định kết thúc vào 30 Tháng 11 năm 2017. Tuy nhiên, SBA đang chấp nhận các lá đơn có dấu bưu điện (hoặc nộp điện tử) trong vòng 60 ngày tính từ thời hạn 30 Tháng 11 mà không cần đơn vị nộp đơn chứng minh. Thời hạn đối với doanh nghiệp nhỏ và các tổ chức phi lợi nhuận nộp đơn xin hỗ trợ tồn thất kinh tế (vốn hoạt động) là ngày 25 tháng 5 năm 2018.

Bảng 13: Phân tích chi tiết người nộp đơn SBA

| Loại đơn               | Số lượng | Phần trăm |
|------------------------|----------|-----------|
| Tổng số đơn kinh doanh | 11.701   | 100,00%   |
| Các đơn đã xử lý       | 10.502   | 89,75%    |
| Các đơn đang xử lý     | 1.199    | 10,25%    |
| Các đơn bị từ chối     | 5.030    | 47,90%    |
| Các đơn đã rút         | 2.670    | 25,42%    |
| Các đơn được phê chuẩn | 2.802    | 26,68%    |

### 3. Ảnh hưởng nông nghiệp

Texas có ngành nông nghiệp trải rộng trên toàn bang. Nông nghiệp mang lại việc làm, nguồn lương thực, thương mại và cơ sở vật chất cảng biển được sử dụng để phân bổ hàng hóa. Ngành này hứng chịu thiệt hại nặng nề từ mưa và gió lớn của bão Harvey.

Tính đến 1 Tháng 11 năm 2017, Bão Harvey gây ra thiệt hại hơn \$200 triệu về cây trồng và vật nuôi, theo các nhà kinh tế học tại Cơ quan khuyến nông A&M



Nguồn: AgriLife Extension Twitter Feed; <https://twitter.com/txextension>

Texas.<sup>27</sup> Thiệt hại ước tính về hàng hóa bao gồm \$93 triệu thiệt hại vật nuôi; \$100 triệu thiệt hại về cây bông; và \$8 triệu thiệt hại ngành đậu nành và lúa. Trong khi thiệt hại về vật nuôi bao gồm cơ sở hạ tầng của ngành như hàng rào cần phải được thay thế hoặc sửa chữa và khoảng 200.000 kiện cỏ khô,<sup>28</sup> nhưng lại không kể đến số lượng vật nuôi chết. Con số này ước tính lên đến hàng chục nghìn con. Các báo cáo cũng không bao gồm thiệt hại của ngành đánh bắt thủy hải sản, bao gồm suy giảm hoạt động đánh bắt và thiệt hại về thiết bị và tàu thuyền do bão. Ước tính này sẽ không được đưa ra cho đến sau khi mùa đánh bắt bắt đầu kết thúc vào cuối xuân năm 2018.<sup>29</sup> Những con số chưa được đưa ra này sẽ khiến cho thiệt hại cho ngành nông nghiệp tiếp tục tăng.

#### 4. Du lịch

Bờ biển Texas có rất nhiều cộng đồng mà việc làm và thu nhập phụ thuộc vào ngành du lịch. Theo như báo cáo năm 2017 của Thống đốc, *Ảnh hưởng kinh tế của Du lịch tại Texas*, tổng chi tiêu du lịch trực tiếp tại bang này năm 2016 là \$69,1 tỷ.

Như vậy, các quận ven biển bị ảnh hưởng là những địa điểm du lịch nổi tiếng và lâu đời. 11,6 phần trăm số lượng việc làm tại Quận Aransas và 6,7 phần trăm tại Quận Galveston liên quan trực tiếp đến ngành du lịch.<sup>30</sup> Ngành bán lẻ, nhà hàng khách sạn và giải trí là những lĩnh vực đóng góp cho cộng đồng địa phương cũng như việc làm và doanh thu thuế kinh doanh của toàn bang. Năm 2016, vùng Bờ Vịnh (Gulf Coast) của Texas cung cấp việc làm cho 3,4 triệu người.<sup>31</sup>

Mặc dù các con số cụ thể vẫn chưa được đưa ra, song người ta cho rằng ngành du lịch sẽ bị giảm doanh thu do hậu quả trực tiếp của Bão Harvey. Do thời gian của Bão Harvey, các khu vực phụ thuộc vào ngành du lịch cũng chứng kiến sự suy giảm về doanh thu trong kỳ nghỉ Quốc tế Lao động năm 2017. Người ta cũng cho rằng các khu vực này cũng sẽ chứng kiến thiệt hại trong Kỳ nghỉ mùa Xuân năm 2018 và mùa Hè năm 2018 do quá trình phục hồi sau bão vẫn đang tiếp diễn. Những ảnh hưởng sẽ tiếp tục cho đến khi du khách lựa chọn quay trở lại bờ biển Texas nơi họ từng thường xuyên ghé thăm. Ảnh hưởng đó có thể kéo dài nếu du khách hiểu sai về thiệt hại thực tế. Ngay cả những khu vực có rất ít hoặc không có thiệt hại do thiên tai cũng sẽ chứng kiến sự suy giảm trong ngành du lịch do nhận thức của công chúng.

---

<sup>27</sup> Texas A&M Agrilife Extension. “Texas agricultural losses from Hurricane Harvey estimated at more than \$200 million.” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. <https://today.agrilife.org/2017/10/27/texas-agricultural-losses-hurricane-harvey-estimated-200-million/>

<sup>28</sup> Texas Farm Bureau. “Hurricane Harvey ag losses top \$200 million.” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. <http://texasfarmbureau.org/hurricane-harvey-ag-losses-top-200-million/>

<sup>29</sup> The Texas Observer. “New Estimate Puts Harvey Agriculture Losses at \$200 Million, One-Tenth of Irma.” Trang web được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. <https://www.texasobserver.org/agriculture-losses-estimated-200-million-harvey/>

<sup>30</sup> Texas Tourism, Office of the Governor, Texas Economic Development & Tourism. “The Economic Impact of Travel in Texas.” Tháng 7 năm 2017. Trang Web/PDF được truy cập ngày 10 tháng 1, 2018. [https://travel.texas.gov/tti/media/PDFs/TXImp16p\\_1.pdf](https://travel.texas.gov/tti/media/PDFs/TXImp16p_1.pdf)

<sup>31</sup> Ibid.

### **III. Những yêu cầu chung**

#### **A. Khôi phục/Tái xây dựng Nhà ở Xã hội, Nhà ở giá rẻ và các dạng Nhà ở hỗ trợ khác**

GLO sẽ xác định và giải quyết việc khôi phục, tái xây dựng và thay thế các loại nhà ở dưới đây bị ảnh hưởng bởi Bão Harvey: các tòa nhà công (bao gồm văn phòng hành chính), nhà ở được HUD hỗ trợ, nhà ở giá rẻ, nhà ở hỗ trợ người vô gia cư McKinney-Vento và các dạng nhà ở khác dành cho người vô gia cư, bao gồm chỗ trú khẩn cấp và nhà ở cố định và chuyển tiếp cho người vô gia cư; và chợ tư nhân nhận được hỗ trợ dựa trên dự án, và người thuê nhà tham gia vào Chương trình Ưu đãi lựa chọn nhà ở Mục 8.

Các nhóm đối tượng khác nhau đủ điều kiện để được phục vụ, bao gồm cả những người vô gia cư, có nhu cầu đặc biệt và các nhóm dân cư dễ bị tổn thương khác. Quỹ CDBG-DR mà tiểu bang nhận được sẽ được sử dụng trong các nỗ lực phục hồi sau cơn bão Harvey cho các mục đích cụ thể liên quan đến thiên tai. Do số lượng quỹ hạn chế cho việc phân bổ này, GLO không dành quỹ cho các nhóm dân cư mục tiêu này. GLO sẽ đánh giá lại việc dành quỹ cho các nhóm đối tượng này với việc phân bổ quỹ Bão Harvey CDBG-DR tiếp theo.

Tất cả các dự án được đề xuất sẽ trải qua quá trình đánh giá Thúc đẩy Nhà ở Công bằng (Affirmatively Furthering Fair Housing, AFFH) bởi GLO trước khi được chấp thuận. Quá trình này sẽ bao gồm đánh giá về (1) dân số khu vực của dự án đề xuất, (2) đặc điểm kinh tế xã hội, (3) nhu cầu và cấu trúc nhà ở, (4) giáo dục, giao thông và cơ hội chăm sóc sức khỏe (5) thảm họa hoặc vấn đề môi trường, và (6) tất cả các nhân tố khác cần cho để xác định AFFH. Đề xuất nên thể hiện rằng dự án sẽ làm giảm mật độ sắc tộc, dân tộc thiểu số và người thu nhập thấp, và/hoặc thúc đẩy nhà ở giá rẻ ở khu vực nghèo đói, dân tộc thiểu số nhằm ứng phó với ảnh hưởng liên quan tới các thảm họa tự nhiên. Tất cả các người đại diện tiếp nhận phụ sẽ chứng nhận rằng họ sẽ đáp ứng quy tắc AFFH trong các thỏa thuận tài trợ của họ và sẽ được đào tạo GLO và hỗ trợ kỹ thuật để đáp ứng các nghĩa vụ AFFH của họ.

#### **B. Di dời người dân và/hoặc các cơ quan**

Để giảm thiểu việc di dời người dân và/hoặc các cơ quan có thể bị ảnh hưởng bởi các hoạt động được nêu trong Kế hoạch hành động này, GLO sẽ hợp tác với các cơ quan nhà nước khác, chính quyền địa phương và các tổ chức phi lợi nhuận địa phương để đảm bảo việc di dời ở mức thấp nhất. Tuy nhiên, nếu bất cứ dự án nào được đề xuất kéo theo việc phải di dời người dân, thì GLO sẽ đảm bảo đáp ứng các yêu cầu được điều chỉnh trong Đạo luật Chính sách mua lại bất động sản và hỗ trợ tái định cư đồng bộ (URA).

Yêu cầu hỗ trợ tái định cư tại mục 104(d)(2)(A) của Đạo luật Phát triển nhà ở và Cộng đồng (HCDA) và 24 CFR 42.350 được miễn trừ khi chúng khác với các yêu cầu của URA và quy định thực hiện tại 49 CFR Phần 24, như đã được điều chỉnh theo thông báo này đối với các hoạt động liên quan đến quá trình phục hồi sau thiên tai. Nếu không có quy định miễn trừ này, sẽ có sự sai lệch về hỗ trợ tái định cư gắn với các hoạt động được tài trợ bởi HUD và FEMA (ví dụ, mua lại và tái định cư). Cả hai quỹ FEMA và CDBG đều phải tuân theo quy định của URA; tuy nhiên, quỹ CDBG tuân theo Mục 104(d), trong khi quỹ FEMA thì không. URA quy định rằng một cá nhân tái định cư phải đủ điều kiện nhận

thanh toán trợ giúp thuê nhà trong khoảng thời hạn 42 tháng. Ngược lại Mục 104(d) cho phép người tái định cư có thu nhập thấp lựa chọn giữa thanh toán hỗ trợ thuê nhà URA và hỗ trợ thuê nhà được tính trong khoảng thời gian 60 tháng. Việc miễn trừ quy định tại Mục 104(d) đảm bảo tính công bằng và đồng bộ bằng cách chỉ định URA và các quy định thực hiện của nó là tiêu chuẩn duy nhất cho quá trình hỗ trợ tái định cư theo thông báo đăng ký liên bang

### **C. Hỗ trợ tối đa**

Mức hỗ trợ tối đa đối với Đại diện tiếp nhận trợ cấp trong chương trình phục hồi sau thiên tai của GLO sẽ được phân bổ tối đa đến các khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất và hoang tàn nhất thuộc nhóm HUD. Đối với tất cả các chương trình nhà ở và mua lại, chỉ dẫn nhà ở của GLO thiết lập mức hỗ trợ nhà ở tối đa. Mỗi đại diện tiếp nhận trợ cấp sẽ đặt ra mức hỗ trợ tối đa dành cho một người thụ hưởng thuộc chương trình tương đương với hoặc ít hơn mức hỗ trợ nhà ở tối đa của GLO. Yêu cầu miễn trừ phải được nộp cho GLO nếu như mức hỗ trợ nhà ở tối đa của đại diện tiếp nhận trợ cấp vượt quá mức tối đa của GLO. GLO sẽ đánh giá từng yêu cầu miễn trừ hỗ trợ nhà ở về hiệu quả chi phí.

### **D. Tiêu chuẩn nâng sàn**

GLO sẽ áp dụng các tiêu chuẩn đánh giá sau với các công trình xây dựng mới, quá trình sửa chữa thiệt hại lớn hoặc cải đáng kể các công trình nằm trong khu vực được coi là dễ bị lũ lụt hoặc tương đương trong nguồn dữ liệu của FEMA được xác định tại 24 CFR 55.2(b)(1). Tất cả các công trình như được định nghĩa tại 44 CFR 59.1, được thiết kế chủ yếu để ở và nằm trong vùng ngập lụt 100 năm (hay 1 phần trăm nguy cơ hàng năm) nhận được hỗ trợ xây mới, sửa chữa thiệt hại lớn hoặc cải tiến đáng kể, như được định nghĩa trong 24 CFR 55.2(b) (10), phải được nâng tầng thấp nhất lên bao gồm cả tầng trệt, ít nhất 2 feet so với mực lũ hàng năm. Các công trình nhiều mục đích sử dụng nhưng không bao gồm nhà ở và không có cư dân, nằm dưới mực lũ hàng năm phải được nâng lên hoặc chống lũ theo tiêu chuẩn chống lũ FEMA theo quy định 44 CFR 60.3(c)(3)(ii) hoặc tiêu chuẩn kế nhiệm, ít nhất 2 feet trên mực lũ hàng năm. Các tiêu chuẩn và quy định áp dụng của tiểu bang, địa phương và vùng đối với công tác quản lý vùng ngập lụt vượt quá các quy định này, bao gồm công tác nâng sàn, hạ xuống và tiêu chuẩn thiệt hại nghiêm trọng sẽ được tuân theo.

GLO đã thiết lập mức chi phí nâng sàn tối đa là \$60.000 cho việc nâng sàn các ngôi nhà biệt lập cho một gia đình thuộc các quận dọc bờ biển, và \$35.000 cho công tác nâng sàn không gần bờ. Chi phí nâng sàn này được thiết lập có tính đến các chi phí nâng sàn gắn với các chương trình tái xây dựng/phục hồi nhà ở GLO CDBG-DR trước đó. Mức chi phí nâng sàn cao hơn mức tối đa trên phải gửi Chi phí nâng sàn cao hơn mức tối đa này sẽ cần gửi một yêu cầu miễn trừ đến GLO. Yêu cầu nâng sàn được xem xét khi quyết định nên khôi phục hay tái xây dựng một ngôi nhà. Nói chung, một ngôi nhà sẽ được tái xây dựng khi chi phí sửa chữa nhà lớn hơn \$65.000, ngoại trừ trường hợp ngôi nhà đó đã được xác định đủ điều kiện trong Sổ đăng ký Quốc gia về Địa điểm Lịch sử.

### **E. Quy hoạch và Hợp tác**

Dự án khôi phục của GLO sẽ được phát triển theo cách xem xét biện pháp tổng hợp nhằm giải quyết việc phục hồi và khôi phục cơ sở hạ tầng, nhà ở và kinh tế ở các khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất và tan hoang thương nhất.

GLO sẽ tiếp tục làm việc với chính quyền tiểu bang và địa phương để cung cấp hướng dẫn về việc thúc đẩy các kế hoạch phục hồi ngắn hạn và dài hạn tại các khu vực bị ảnh hưởng bằng cách kết hợp các nguồn lực sẵn có để giúp khôi phục và phục hồi cộng đồng bị tàn phá. Quá trình phục hồi sau thiên tai mang đến cho các cộng đồng bị ảnh hưởng cơ hội duy nhất để xem xét lại nhiều vấn đề như thoát nước và kiểm soát lũ lụt, chất lượng và nguồn cung nhà ở, hệ thống đường bộ và đường sắt, vấn đề môi trường và tình trạng của các cơ sở hạ tầng hiện tại. GLO sẽ hỗ trợ các kế hoạch dài hạn được đặt ra bởi cộng đồng địa phương và khu vực muốn thúc đẩy kế hoạch hợp lý, bền vững, dài hạn dựa trên đánh giá sau thiên tai về nguy cơ thảm họa, đặc biệt là các quyết định sử dụng đất thể hiện công tác quản lý có trách nhiệm và xem xét vấn đề mực nước biển tiếp tục dâng cao, nếu có. Thông tin này phải dựa trên lịch sử của các nỗ lực giảm thiểu lũ lụt của FEMA và có tính đến sự gia tăng dự kiến của mực nước biển (nếu có), cũng như tần suất và cường độ của các sự kiện mưa không được xem xét trong bản đồ FEMA hiện tại và phí bảo hiểm của Chương trình Bảo hiểm Lũ lụt Quốc gia.

GLO sẽ kết hợp tốt nhất có thể với các nỗ lực quy hoạch khu vực và địa phương để đảm bảo tính thống nhất, thúc đẩy quá trình phục hồi và giảm thiểu sau thiên tai ở cộng đồng và/hoặc khu vực (chẳng hạn khu vực nhiều địa phương) và để tận dụng những nỗ lực đó.

Do số tiền hạn chế cho việc phân bổ này, nên GLO không dành quỹ cho việc lập kế hoạch. GLO dự kiến sẽ dành quỹ cho việc lập kế hoạch với việc phân bổ quỹ CDBG-DR cho Bão Harvey tiếp theo.

## **F. Hoạt động cơ sở hạ tầng**

GLO sẽ khuyến khích Đại diện tiếp nhận trợ cấp kết hợp các biện pháp giảm thiểu vào hoạt động tái xây dựng và ở mức độ mà các hoạt động cơ sở vật chất được tài trợ thông qua chương trình này đạt được các mục tiêu đề ra trong kế hoạch và chính sách địa phương và vùng được thiết kế nhằm giảm thiểu rủi ro tương lai đối với vùng và địa phương đó.

GLO sẽ khuyến khích các người đại diện tiếp nhận phụ xem xét chi phí và lợi ích của dự án khi lựa chọn các dự án đủ điều kiện CDBG-DR.

GLO sẽ tìm cách đảm bảo rằng các hoạt động cơ sở hạ tầng sẽ tránh tác động không cân xứng đến các cộng đồng dễ bị tổn thương và sẽ tạo ra, trong chừng mực có thể, các cơ hội để giải quyết bất bình đẳng kinh tế mà các cộng đồng địa phương phải đối mặt. Tất cả các đơn đăng ký dự án sẽ được GLO xem xét AFFH trước khi phê duyệt. Đánh giá đơn đăng ký AFFH sẽ bao gồm các đánh giá về nhân khẩu học khu vực của dự án được đề xuất (1), (2) đặc điểm kinh tế xã hội, (3) cấu hình và nhu cầu nhà ở, (4) cơ hội giáo dục, giao thông và chăm sóc sức khỏe, (5) các mối nguy hoặc mối quan tâm về môi trường, và (6) tất cả các yếu tố khác quan trọng đối với việc xác định AFFH. Các ứng dụng phải cho thấy rằng các dự án có khả năng làm giảm bớt sự tập trung về chủng tộc, dân tộc và thu nhập thấp trong khu vực và/hoặc thúc đẩy nhà ở Vừa túi tiền ở các khu vực nghèo, không nghèo để đối phó với các tác động liên quan đến thiên tai. Tất cả các người đại diện tiếp nhận phụ sẽ chứng nhận rằng họ sẽ đáp ứng quy tắc AFFH trong các thỏa thuận tài trợ của họ và sẽ được đào tạo GLO và hỗ trợ kỹ thuật để đáp ứng các nghĩa vụ AFFH của họ.

GLO sẽ kết hợp với các nguồn lực phi lợi nhuận, tư nhân, địa phương, liên bang và tiểu bang để hỗ trợ Đại diện tiếp nhận trợ cấp nhằm gắn kết các khoản đầu tư với các nỗ lực cải thiện vốn tiểu bang hoặc địa phương và phát triển cơ sở hạ tầng. GLO cũng sẽ làm việc với các Đại diện tiếp nhận trợ cấp nhằm xác định hỗ trợ cơ sở hạ tầng bổ sung từ nhiều nguồn, bao gồm cả các dự án cải thiện vốn của địa phương và tiểu bang cũng như quy hoạch và tiềm năng đầu tư tư nhân.

GLO sẽ dựa vào các kỹ sư chuyên môn được tuyển dụng bởi Đại diện tiếp nhận trợ cấp áp dụng các công nghệ tốt và có thể ứng dụng nhằm tránh tình trạng cơ sở hạ tầng sớm bị xuống cấp.

## **G. Tận dụng các quỹ**

GLO sẽ khuyến khích Đại diện tiếp nhận trợ cấp tận dụng các nguồn quỹ CDBG-DR với nguồn quỹ từ các nguồn liên bang, tiểu bang, địa phương, tư nhân và phi lợi nhuận khác để sử dụng các quỹ CDBG-DR hạn chế ở mức độ cao nhất. GLO sẽ báo cáo về các nguồn quỹ trong hệ thống Báo cáo Trợ cấp Phục hồi sau Thiên tai (DRGR).

## **H. Bảo vệ người và tài sản**

### **1. Tiêu chuẩn xây dựng chất lượng**

GLO sẽ yêu cầu thanh tra chất lượng và việc tuân thủ nguyên tắc ở tất cả các dự án. Các thanh tra tại hiện trường cũng là bắt buộc nhằm đảm bảo chất lượng cũng như các nguyên tắc xây dựng được tuân thủ. GLO sẽ khuyến khích và hỗ trợ những nỗ lực của Đại diện tiếp nhận trợ cấp' trong việc cập nhật và thắt chặt các tiêu chuẩn của địa phương nhằm giảm thiểu rủi ro thảm họa do nước biển dâng, gió lớn, bão, và lũ lụt ở nơi thực hiện dự án. Trong quá trình thực hiện dự án, Đại diện tiếp nhận trợ cấp sẽ nộp một văn bản giải thích về các nguyên tắc hiện tại và trong tương lai nhằm giảm thiểu nguy cơ thảm họa. GLO sẽ cung cấp các hướng dẫn kỹ thuật về nguyên tắc giảm thiểu thảm họa.

Để tái thiết hoặc xây dựng mới các tòa nhà dân cư, GLO sẽ tuân theo chương trình NGÔI SAO NĂNG LƯỢNG về Tiêu chuẩn Công trình Xanh. Để khôi phục các tòa nhà ở bị tàn phá không đáng kể, GLO tuân theo hướng dẫn ở mức độ có thể áp dụng như được nêu cụ thể trong Tiêu chí Xây Dựng xanh HUD CPD (Green Building Retrofit Checklist). Với các dự án cơ sở hạ tầng, GLO sẽ khuyến khích, ở mức độ có thể, thực hiện xây dựng xanh.

### **2. Tiêu chuẩn nhà thầu nhà ở**

GLO sẽ thiết lập các tiêu chuẩn yêu cầu về trình độ (request for qualifications, RFQ) đối với các nhà thầu xây dựng nhà ở và khuyến khích Đại diện tiếp nhận trợ cấp làm tương tự. Các tiêu chuẩn sẽ bao gồm, nhưng không giới hạn, thông tin của công ty (1) cơ cấu tổ chức và năng lực, (2) khả năng thực hiện, (3) các dự án xây dựng hiện tại đã hoàn thành hoặc đang tiến hành trong vòng 5 năm vừa qua, (4) hiệu suất và khả năng thanh toán trái phiếu, (5) báo cáo tài chính trong vòng hai năm qua, (6) bằng chứng về giấy tờ bảo hiểm, và (7) đăng ký, chứng nhận và giấy phép kinh doanh.

Nhằm đảm bảo tính cạnh tranh mở và cao nhất, Đại diện tiếp nhận trợ cấp được yêu cầu tuân theo quy trình đấu thầu và yêu cầu hợp đồng được nêu rõ trong 2 CFR 200.318 – 200.326. GLO sẽ giám sát quy trình đấu thầu đại diện tiếp nhận trợ cấp. GLO sẽ yêu cầu một thời gian bảo hành sau xây dựng đối với nhà ở, tất cả các công việc được thực hiện bởi nhà thầu sẽ có thời hạn bảo hành trong vòng 1 năm.

## **I. Thủ tục kháng nghị**

GLO phản hồi các khiếu nại và kháng nghị một cách chuyên nghiệp và kịp thời nhằm đảm bảo chất lượng hoạt động. Thủ tục kháng nghị áp dụng đối với kháng nghị đến từ chủ sở hữu nhà, nhà thầu, các thành phố, quận, đơn vị quản lý nhà và các cơ quan khác. GLO sẽ phản hồi với chủ sở hữu nhà bằng cách kết hợp với đại diện tiếp nhận trợ cấp tương ứng và/hoặc nhà thầu xây dựng để giải quyết các vấn đề.

Mỗi khiếu nại hoặc kháng nghị và GLO nhận được sẽ được giữ trong một thư mục thông tin. Khi khiếu nại hoặc kháng nghị được ghi nhận, GLO sẽ phản hồi cho người khiếu nại hoặc kháng nghị trong vòng 15 ngày làm việc khi có thể. Để thuận tiện, GLO sẽ sử dụng giao tiếp qua điện thoại như phương thức liên hệ chính, email và thư tín sẽ được sử dụng khi cần thiết để ghi chép các cuộc hội thoại và trao đổi tài liệu.

Thông tin về quyền lợi của người khiếu nại và cách gửi khiếu nại sẽ được in trong tất cả các đơn thư đề nghị, hướng dẫn, website công khai của GLO và website của các Đại diện tiếp nhận trợ cấp bằng tất cả các ngôn ngữ của địa phương một cách hợp lý và phù hợp. Thủ tục yêu cầu quyết định của GLO đối với một khiếu nại sẽ được cung cấp cho người khiếu nại bằng văn bản như một phần trong quá trình phản hồi khiếu nại.

## **J. Yêu cầu về Đê và Đập**

Như được nêu trong Tạp chí Đăng ký liên bang, tập 81, Số 224, Thứ 2, ngày 21 tháng 11 năm 2016, quỹ CDBG-DR bị cấm sử dụng để mở rộng đê hoặc đập vượt ngoài kích thước ban đầu của công trình đã tồn tại trước khi xảy ra thiên tai. GLO sẽ đảm bảo rằng nếu Đại diện tiếp nhận trợ cấp sử dụng Quỹ CDBG-DR cho đê và đập thì Đại diện tiếp nhận trợ cấp sẽ (1) đăng ký và duy trì các mục liên quan đến công trình đó với Hiệp hội kỹ sư quân đội Mỹ (USACE) thuộc Cơ quan dữ liệu đê điều hoặc Cơ quan kiểm soát đập quốc gia, (2) đảm bảo rằng công trình đó được chấp nhận trong chương trình của PL 84-99 USACE (Chương trình cải thiện và khôi phục đê), và (3) đảm bảo công trình được chứng nhận theo NFIP FEMA. GLO sẽ đăng tải lên hệ thống DRGR địa điểm chính xác của công trình và khu vực được bảo vệ và phục vụ bởi công trình đó đồng thời duy trì tài liệu giải thích rằng cơ quan được cấp phép đã thực hiện đánh giá rủi ro trước khi tài trợ vốn xây dựng công trình kiểm soát lũ và việc đầu tư này đã tính đến các biện pháp giảm thiểu rủi ro.

## **K. Thu nhập chương trình**

Bất kỳ khoản thu nhập nào có được từ các hoạt động được tài trợ theo giấy cấp phép này sẽ phải tuân theo các yêu cầu thay đổi trong 24 CFR 570.489(e), nêu ra định nghĩa thu nhập chương trình. Thu nhập chương trình phát sinh theo hợp đồng của cá nhân với Đại diện tiếp nhận trợ cấp sẽ được trả lại cho GLO. Tùy theo quyết định của GLO, thu nhập chương trình có thể được giữ lại trong một cộng đồng để tiếp tục nỗ lực phục hồi.

## **L. Tiêu chuẩn giám sát**

GLO cung cấp các hoạt động giám sát và theo dõi xuyên suốt chương trình với tất cả các yêu cầu liên bang liên quan đến CDBG được áp dụng trong quá trình giám sát các chương trình CDBG-DR của mình. GLO sẽ cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho đơn vị nhận trợ cấp ngay từ giai đoạn nộp đơn đăng ký cho đến khi hoàn thành các dự án để đảm bảo rằng các nguồn quỹ được sử dụng một cách hợp lý cho các hoạt động CDBG-DR, cũng như thỏa mãn một trong ba mục tiêu quốc gia

GLO sẽ giám sát tất cả chi phí hợp đồng để đảm bảo chất lượng và ngăn chặn, phát hiện và loại bỏ hành vi gian lận, lãng phí và lạm dụng như được định nghĩa bởi Sắc lệnh (EO) RP 36, ký ngày 12 tháng 7 năm 2004, bởi Thống đốc Tiểu bang Texas. GLO đặc biệt chú trọng giảm thiểu gian lận, lạm dụng và quản lý kém hiệu quả liên quan đến kế toán, đấu thầu và kiểm toán, những hoạt động có thể bị thanh tra bởi Văn phòng kiểm toán nhà nước (SAO). Ngoài ra, GLO và các đơn vị được cấp phép cũng phải tuân thủ Tiêu chuẩn Hướng dẫn Đồng bộ 2 CFR 200, bao gồm việc xem xét việc tuân thủ các yêu cầu của chương trình và chỉ tiêu hợp lý các nguồn quỹ bởi nhân viên Kế toán công được chứng nhận độc lập (CPA) hoặc bởi SAO. Báo cáo từ văn phòng SAO sẽ được gửi cho Văn phòng Thống đốc, Hội đồng lập pháp, và GLO.

GLO có một nhân viên kiểm toán nội bộ thực hiện các công việc kiểm toán nội bộ của các chương trình và có thể thực hiện các công tác kiểm toán như vậy ở các chương trình này và cơ quan được cấp phép. GLO sẽ sử dụng kế hoạch giám sát để đảm bảo rằng việc phân bổ nguồn tài chính cho quá trình phục hồi được thực hiện tuân thủ theo luật pháp, nguyên tắc, quy định liên bang và tiểu bang, cũng như các yêu cầu ghi trong Thông báo đăng ký liên bang (Federal Register Notices). Kế hoạch giám sát sẽ cũng phải xem xét lần hai các lợi ích nhằm đảm bảo tuân thủ Đạo luật Stafford Act.

## **M. Cơ sở hạ tầng băng thông rộng**

Như được yêu cầu trong Tạp chí Đăng ký Liên bang, tập 81, số 224, Thứ 2, ngày 21 tháng 11 năm 2016, bất kỳ công trình xây dựng mới hay hoạt động khôi phục đáng kể nào, như định nghĩa bởi 24 CFR 5.100, của một tòa nhà có hơn bốn đơn vị cho thuê cũng cần phải lắp đặt cơ sở hạ tầng băng thông rộng như định nghĩa tại 24 CFR 5.100, ngoại trừ trường hợp cơ quan được cấp phép có tài liệu chứng minh rằng: (1) địa điểm xây dựng công trình mới hoặc khôi phục đáng kể khiến cho việc lắp đặt cơ sở hạ tầng băng thông rộng không khả thi; (2) chi phí lắp đặt cơ sở hạ tầng băng thông rộng sẽ dẫn đến thay đổi về cơ bản bản chất của chương trình hoặc hoạt động hoặc tạo ra một gánh nặng tài chính không đáng có; hoặc (3) cấu trúc của tòa nhà cần được khôi phục đáng kể khiến cho việc lắp đặt cơ sở hạ tầng băng thông rộng không khả thi.

## **IV. Chương trình khôi phục sau thiên tai do bang điều hành**

### **A. Kế hoạch Hành động**

Như được yêu cầu trong Tạp chí Đăng ký liên bang, tập 82, số 247, Thứ Tư, ngày 27 tháng 12 năm 2017, Kế hoạch hành động này phải mô tả được các cách sử dụng và hoạt động cho tất cả các quỹ: (1) Được cho phép theo Chuẩn luật I của Đạo luật Phát triển Nhà ở và Cộng đồng (HCDA) năm 1974 hoặc được phép theo yêu cầu miễn trừ hoặc thay thế; và (2) ứng phó với tác động liên quan đến thiên tai đối với cơ sở hạ tầng, nhà ở và phục hồi kinh tế ở những khu vực bị ảnh hưởng và đau khổ nhất.

Việc đánh giá nhu cầu, Mục II của kế hoạch này được thực hiện để phát triển và ưu tiên các hoạt động khôi phục. Ngoài ra, GLO sẽ tham vấn cư dân bị ảnh hưởng, các bên liên quan, chính quyền địa phương và các cơ quan quản lý nhà ở để đánh giá nhu cầu.

Kế hoạch Hành động này sẽ phác thảo các khu vực bị ảnh hưởng đủ điều kiện và người đại diện tiếp nhận phụ, phương pháp luận được sử dụng để phân phối quỹ cho những người đại diện tiếp nhận phụ đó, các hoạt động mà kinh phí có thể được sử dụng và phác thảo các yêu cầu của chương trình, bao gồm cả việc không trùng lặp lợi ích.

### **B. Ngân sách của Chương trình**

Các quỹ sẽ chỉ được sử dụng cho các chi phí cần thiết liên quan đến cứu trợ thiên tai, phục hồi lâu dài, khôi phục nhà ở, cơ sở hạ tầng và phục hồi kinh tế ở các quận bị ảnh hưởng và tang thương của Texas như được tuyên bố trong DR-4332.

Theo yêu cầu của Tạp chí Đăng ký Liên bang, Quyển số 82, Số 247, Thứ Tư, ngày 27 tháng 12 năm 2017, GLO sẽ phân bổ 80 phần trăm phân bổ để giải quyết các nhu cầu chưa được đáp ứng trong Quận Harris, khu vực 'bị ảnh hưởng và tang thương nhất' được HUD xác định.

GLO sẽ đảm bảo, theo yêu cầu và được xác định trong Tạp chí đăng ký Liên bang, rằng ít nhất 70 phần trăm tổng quỹ chương trình CDBG-DR sẽ được sử dụng để hỗ trợ các hoạt động mang lại lợi ích cho những người có thu nhập thấp và trung bình.

Để xác định số tiền phân bổ cho Quận Harris và các khu vực bị ảnh hưởng và đau khổ nhất khác, 1 phần trăm chi phí lập kế hoạch và phân phối dự án của tiểu bang, và 5 phần trăm chi phí hành chính tiểu bang đã được trừ đi 80 phần trăm cho Quận Harris và 20 phần trăm còn lại.

**Bảng 14: Ngân sách Phân bổ (Cập nhật tại APA 6)**

| Chương trình  | Khu vực bị Ảnh hưởng Nhiều nhất theo HUD | Khu vực bị Ảnh hưởng Nhiều nhất theo Tiểu bang | Số tiền dành cho nhóm LMI | Tổng cộng           | % phân bổ   |
|---|--|--|---------------------------|---------------------|-------------|
| Chương trình Mua lại Tự nguyện của Quận Harris              | \$11.785.302                             | \$-  | \$7.811.664               | \$11.785.302        | 20,4%       |
| Chương trình Mua lại Bắt buộc của Quận Harris               | \$15.090.298                             | \$-  | \$10.563.208              | \$15.090.298        | 26,1%       |
| Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris: Bổ sung | \$ 16.590.000                            | \$-  | \$16.590.000              | \$16.590.000        | 28,7%       |
| Chương trình Phục hồi Tiền cho thuê với Vừa túi tiền        | \$-                                      | \$10.866.400                                   | \$10.866.400              | \$10.866.400        | 18,8%       |
| Cung cấp Dự án Nhà nước                                     | \$400.000                                | \$100.000                                      | N/A                       | \$500.000           | 0,9%        |
| Kế hoạch Nhà nước   | \$62.400                                 | \$15.600                                       | N/A                       | \$78.000            | 0,1%        |
| Quản lý Hành chính Quốc gia                                 | \$2.312.000                              | \$578.000                                      | N/A                       | \$2.890.000         | 5,0%        |
| <b>Tổng cộng</b>  | <b>\$46.240.000</b>                      | <b>\$11.560.000</b>                            | <b>\$45.831.272</b>       | <b>\$57.800.000</b> | <b>100%</b> |

### **C. Việc sử dụng Nguồn quỹ**

HUD đã xác định Quận Harris là khu vực “bị ảnh hưởng nặng nề nhất và tang thương nhất” do Bão Harvey gây ra và yêu cầu ít nhất 80 phần trăm số tiền phân bổ phải giải quyết các nhu cầu chưa được đáp ứng trong Quận. 20 phần trăm còn lại sẽ giải quyết các nhu cầu chưa được đáp ứng trong các khu vực “bị ảnh hưởng và tang thương nhất” do GLO xác định thông qua đánh giá các nhu cầu chưa được đáp ứng trong Phần II của Kế hoạch Hành động này. Do số tiền hạn chế có sẵn với lần phân bổ đầu tiên này và số lượng lớn các nhu cầu chưa được đáp ứng ở các khu vực bị ảnh hưởng, GLO đã xác định các Quận Aransas, Nueces và Refugio là các quận tiếp theo "bị ảnh hưởng và tang thương nhất". Bang Texas dự kiến sẽ nhận được thêm phân bổ CDBG-DR để phục hồi lâu dài sau cơn bão Harvey.

Dựa trên phân tích ban đầu đánh giá nhu cầu chưa được đáp ứng trong Phần II của Kế hoạch Hành động ban đầu và sau khi tham khảo ý kiến của các quan chức Quận Harris, phân bổ ngân quỹ đầu tiên này cho Quận Harris đã được sử dụng để mua nhà ở nhằm ngăn chặn càng nhiều càng tốt việc xây dựng lại nhà theo cách có hại. Theo dữ liệu của Chương trình Bảo hiểm Lũ lụt Quốc gia, Quận Harris có số tài sản cao nhất, hơn 3.000, bị ngập trong Bão Harvey và đã bị ngập ít nhất một lần trước đó. Tuy nhiên, do không quan tâm đến các chương trình mua lại, điều kiện thị trường và thời hạn chi tiêu của Quận Harris, Tu chính thứ 5 cho phép Quận Harris tài trợ thêm cho các nhu cầu thuê chưa được đáp ứng liên quan đến ảnh hưởng của Bão Harvey và xây dựng các căn hộ cho thuê vừa túi tiền để thay thế các bất động sản cho thuê đang bị loại khỏi nguồn cung nhà ở vừa túi tiền do thiệt hại liên tục từ lũ lụt.

Các Quận Aransas, Nueces và Refugio đã trải qua sự tàn phá trên diện rộng từ cơn bão Harvey và gió cấp 4, triệu cường và lũ lụt vì sự đổ bộ của cơn bão, bằng chứng là tỷ lệ thất nghiệp đã gia tăng sau cơn bão Harvey. Bão Harvey đã phá hủy hàng trăm căn hộ cho thuê với Vừa túi tiền khiến cho lực lượng lao động không có nhà ở. Do nền kinh tế đặc biệt và nhu cầu lực lượng lao động trong khu vực, các Quận Aransas, Nueces và Refugio đã được xác định là "chịu tác động và tang thương nhất" cho các mục đích của phân bổ này. Để bắt đầu giải quyết vấn đề này, tiểu bang sẽ quản lý một khoản cho thuê hợp lý dành riêng cho các quận này.

#### **1. Chương trình Mua lại Tự nguyện của Quận Harris**

Quận Harris sẽ quản lý Chương trình Mua lại Tự nguyện của Quận Harris. Quận Harris sẽ phụ GLO một tay. Quận Harris sẽ nộp đơn cho GLO, đơn xin này sẽ bao gồm tối thiểu ngân sách chương trình, số lượng đề xuất mua lại, các lĩnh vực mục tiêu và cách chương trình hỗ trợ phục hồi lâu dài. Quận Harris sẽ phát triển và đệ trình các hướng dẫn của Chương trình Mua hàng Tự nguyện cho GLO để phê chuẩn. Các hướng dẫn này sẽ được phát triển theo các yêu cầu và quy định của CDBG-DR để thiết lập số tiền hỗ trợ tối đa, vị trí khu vực mục tiêu và các yêu cầu bổ sung về tính đủ điều kiện. Tối thiểu, các nguyên tắc của Chương trình Mua lại Tự nguyện sẽ bao gồm các tiêu chí sau:

- a. Phân bổ cho Hoạt động: \$11.785.302

- b. Ứng viên đủ điều kiện: Các chủ sở hữu có tài sản phải chịu thiệt hại do lũ lụt do Bão Harvey.
- c. Tiêu chí đủ điều kiện:
  - i. Phải là chủ sở hữu của hồ sơ; Tài sản phải là chủ sở hữu tại thời điểm bão để được mua lại theo giá trị thị trường trước cơn bão hoặc nếu không, chủ sở hữu sẽ nhận được dịch vụ mua lại theo giá thị trường hiện tại;
  - ii. Tài sản phải được sở hữu bởi LMI hoặc chủ sở hữu cần gấp; và
  - iii. Tài sản phải được đặt tại Quận Harris.
- d. Mục tiêu Quốc gia: LMI, xóa bỏ ổ chuột/ bệnh dịch, nhu cầu khẩn cấp, ưu tiên người thu nhập thấp và trung bình (LMHI).
- e. Hướng dẫn Chương trình: Quận Harris sẽ phát triển các hướng dẫn phù hợp với các yêu cầu và quy định của CDBG-DR để thiết lập số tiền hỗ trợ, vị trí khu vực mục tiêu, và các yêu cầu bổ sung về tính đủ điều kiện. Hướng dẫn phải được đăng để bình luận công khai trước khi sử dụng. GLO phải phê chuẩn tất cả các hướng dẫn.
- f. Các hoạt động đủ điều kiện: [HCDA Mục 105(a)(1), 105(a)(7-8), và 105(a)(24-25)]
  - i. Thu tóm;
  - ii. Mua lại;
  - iii. Chỉ giải phóng mặt bằng và phá dỡ;
  - iv. Thanh toán và hỗ trợ tái định cư (yêu cầu URA);
  - v. Hỗ trợ trả trước, có thể được kết hợp với các hoạt động mua lại;
  - vi. Ưu đãi về nhà ở;
  - vii. Các hoạt động được thiết kế để di dời các gia đình đến một địa điểm giảm thiểu rủi ro lũ lụt; và
  - viii. Các dịch vụ công trong giới hạn 15% (ví dụ: tư vấn nhà ở, tư vấn pháp lý và quản lý trường hợp).
- g. Quận sẽ đảm bảo rằng chương trình này được thực hiện cho những cá nhân bị khuyết tật trên diện rộng bao gồm khả năng vận động, giác quan, phát triển, cảm xúc và các khuyết tật khác. Theo ADA, các cơ sở phục vụ và hội họp sẽ được tiếp cận và cung cấp dịch vụ theo chương trình. Theo 24 CFR 8.6, Quận sẽ chỉ ra trên các tài liệu thư từ được phổ biến cho khách hàng và khách hàng tiềm năng cách tiếp cận thông tin thông qua các phương tiện thay thế nếu họ bị khiếm khuyết, khuyết tật, bất đồng ngôn ngữ, v.v. Ngoài ra, giao tiếp bằng văn bản sẽ hỏi khách hàng và khách hàng tương lai liệu họ có cần hỗ trợ cho người khuyết tật vận động, khiếm thị hoặc khiếm thính, hoặc các khuyết tật khác hay không. Thông tin bổ sung có sẵn trong Hướng dẫn về Gia cư của Quận Harris.
- h. Tái phân bổ: Tùy thuộc vào khả năng tài trợ ở Quận Harris, GLO có thể bổ sung vào Chương trình Hỗ trợ Chủ nhà Quận Harris (HAP) do Tiểu bang quản lý để phục hồi và xây dựng lại các ngôi nhà dành cho gia đình đơn lẻ do chủ sở hữu ở bị hư hại do Bão Harvey trong Quận Harris. Bão Harvey do Tiểu bang Harris quản lý HAP là một chương trình nhà ở do Tiểu bang quản lý theo Kế hoạch Phục hồi sau Thảm họa của Tiểu bang Texas: Bão Harvey với tài trợ là \$5,676 tỷ CDBG-DR.

- i. Mọi khoản thu nhập từ chương trình này sẽ được chi cho các hoạt động đủ điều kiện phục hồi hoặc chuyển vào Chương trình Trợ cấp Phát triển Cộng đồng (Community Development Block Grant, CDBG) của Quận Harris.

Ngày bắt đầu chương trình được đề xuất là 30 ngày sau khi HUD phê chuẩn Kế hoạch Hành động. Ngày kết thúc được đề xuất là tháng 12 năm 2023.

## 2. Chương trình Mua lại Bắt buộc của Quận Harris

Chương trình Mua lại Bắt buộc của Quận Harris sẽ do Quận Harris quản lý. Quận Harris sẽ phụ GLO một tay. Quận Harris sẽ nộp đơn cho GLO, đơn xin này sẽ bao gồm tối thiểu ngân sách chương trình, số lượng đề xuất mua lại, các lĩnh vực mục tiêu và cách chương trình hỗ trợ phục hồi lâu dài. Quận Harris sẽ phát triển và đệ trình các hướng dẫn của Chương trình Mua hàng Bắt buộc lên GLO để phê chuẩn. Các hướng dẫn này sẽ được phát triển theo các yêu cầu và quy định của CDBG-DR để thiết lập số tiền hỗ trợ tối đa, vị trí khu vực mục tiêu và các yêu cầu bổ sung về tính đủ điều kiện. Ở mức tối thiểu, Chương trình Mua lại Bắt buộc, được gọi là Chương trình Tái định cư và Mua lại DR, các nguyên tắc sẽ bao gồm các tiêu chí sau:

- a. Phân bổ cho Hoạt động: \$15.090.298
- b. Ứng viên đủ điều kiện: Chủ sở hữu tài sản ở những khu vực có mức lũ cao trong cơn bão Harvey (xem hướng dẫn chương trình)
- c. Tiêu chí đủ điều kiện:
  - i. Tài sản phải được đặt tại Quận Harris trong một khu vực mua bán được xác định, nhưng bên ngoài thành phố Houston;
  - ii. Phải là chủ sở hữu của hồ sơ; và
  - iii. Phải là chủ sở hữu hoặc người thuê đủ điều kiện để được hưởng các quyền lợi hỗ trợ tái định cư như được quy định trong Đạo luật về Chính sách Hỗ trợ Di dời Thống nhất và Mua lại Tài sản Thực năm 1970 và Đạo luật Hỗ trợ Tái định cư Thống nhất năm 1987.
- d. Mục tiêu Quốc gia: LMI, xóa bỏ ổ chuột/ bệnh dịch, nhu cầu khẩn cấp, mua lại cho người thu nhập thấp và trung bình (LMB), ưu tiên người thu nhập thấp và trung bình (LMHI).
- e. Hướng dẫn Chương trình: Quận Harris sẽ phát triển các hướng dẫn phù hợp với các yêu cầu và quy định của CDBG-DR để thiết lập số tiền hỗ trợ, vị trí khu vực mục tiêu, và các yêu cầu bổ sung về tính đủ điều kiện. Hướng dẫn phải được đăng để bình luận công khai trước khi sử dụng. GLO phải phê duyệt tất cả các hướng dẫn. Nếu được yêu cầu, miễn nổi tiếng có thể được sử dụng theo luật hoặc pháp lệnh hiện hành của liên bang, tiểu bang và địa phương để có được tài sản cần thiết.
- f. Hoạt động đủ điều kiện: [HCDA Mục 105 (a) (1), 105 (a) (7-8), 105 (a) (24-25) và 105 (a) (11)]
  - i. Thuê tóm;
  - ii. Mua lại;
  - iii. Chỉ giải phóng mặt bằng và phá dỡ;
  - iv. Thanh toán và hỗ trợ tái định cư (yêu cầu URA);
  - v. Hỗ trợ trả trước, có thể được kết hợp với các hoạt động mua lại;

- vi. Ưu đãi về nhà ở;
  - vii. Các hoạt động được thiết kế để di dời các gia đình đến một địa điểm giảm thiểu rủi ro lũ lụt; và
  - viii. Các dịch vụ công trong giới hạn 15% (ví dụ: tư vấn nhà ở, tư vấn pháp lý và quản lý trường hợp).
- g. Quận sẽ đảm bảo rằng các chương trình này có thể tiếp cận được với những cá nhân bị khuyết tật trên diện rộng bao gồm khả năng vận động, giác quan, phát triển, cảm xúc và các khuyết tật khác. Theo ADA, các cơ sở phục vụ và hội họp sẽ được tiếp cận và cung cấp dịch vụ theo chương trình. Theo 24 CFR 8.6, Quận sẽ chỉ ra trên các tài liệu thư từ được phổ biến cho khách hàng và khách hàng tiềm năng cách tiếp cận thông tin thông qua các phương tiện thay thế nếu họ bị khiếm khuyết, khuyết tật, bất đồng ngôn ngữ, v.v. Ngoài ra, giao tiếp bằng văn bản sẽ hỏi khách hàng và khách hàng tương lai liệu họ có cần hỗ trợ cho người khuyết tật vận động, khiếm thị hoặc khiếm thính, hoặc các khuyết tật khác hay không. Thông tin bổ sung có sẵn trong Hướng dẫn về Gia cư của Quận Harris.
  - h. Tái phân bổ: Tùy thuộc vào khả năng tài trợ ở Quận Harris, GLO có thể bổ sung vào Chương trình Hỗ trợ Chủ nhà Quận Harris (HAP) do Tiểu bang quản lý để phục hồi và xây dựng lại các ngôi nhà dành cho gia đình đơn lẻ do chủ sở hữu ở bị hư hại do Bão Harvey trong Quận Harris. Bão Harvey do Tiểu bang Harris quản lý HAP là một chương trình nhà ở do Tiểu bang quản lý theo Kế hoạch Phục hồi sau Thảm họa của Tiểu bang Texas: Bão Harvey với tài trợ CDBG-DR là \$5,676 tỷ.
  - i. Mọi khoản thu nhập từ chương trình này sẽ được chi cho các hoạt động đủ điều kiện phục hồi hoặc chuyển vào Chương trình Trợ cấp Phát triển Cộng đồng (Community Development Block Grant, CDBG) của Quận Harris.

Ngày bắt đầu chương trình được đề xuất là 30 ngày sau khi HUD phê chuẩn Kế hoạch Hành động này. Ngày kết thúc được đề xuất là tháng 12 năm 2023.

### **3. Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris: Bổ sung**

Quận Harris sẽ điều hành Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris: Bổ sung. Chương trình bổ sung này sẽ cung cấp thêm ngân quỹ cho Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris sau Bão Harvey (ARP), một chương trình nhà ở do Quận quản lý theo Kế hoạch Phục hồi sau Thảm họa của Tiểu bang Texas: Bão Harvey với tài trợ CDBG-DR là \$5,676 tỷ.

Chương trình được thiết kế để cung cấp vốn cho việc mua lại, phục hồi, tái thiết và xây dựng mới các dự án nhà cho thuê giá rẻ tại các khu vực bị ảnh hưởng bởi cơn bão Harvey. Ngay cả trước khi có Bão Harvey, đã có một cuộc khủng hoảng nhà ở ở Quận Harris. Các dự án, như Chương trình Mua lại Quận Harris sẽ loại bỏ khoảng 450 căn hộ cho thuê nhà ở tại các khu vực có nguy cơ lũ lụt cao (các khu vực mục tiêu mua lại), đã làm trầm trọng thêm cuộc khủng hoảng nhà ở. Theo đăng ký của FEMA IA, 65.922 người đăng ký thuê nhà đã báo cáo bị ảnh hưởng bởi cơn bão Harvey trong Khu vực Dịch vụ DR của Hạt Harris và 55.331 hoặc 35,43 phần trăm bao gồm các hộ gia đình LMI. Một trong số bảy hộ gia đình cho thuê ở Quận Harris đang cư trú trong các tòa nhà bị ảnh hưởng trực tiếp bởi cơn bão

Harvey. Một số bất động sản cho thuê đang bị loại bỏ khỏi danh mục nhà ở giá cả phải chăng do lũ lụt lặp đi lặp lại thiệt hại, chẳng hạn như Căn hộ Arbor Court của HUD và việc quận mua lại năm công viên nhà di động.

Sự khan hiếm nhà ở an toàn, chất lượng, giá cả phải chăng ở Quận Harris đã gây ra gánh nặng nhà ở nghiêm trọng và nhu cầu nhà ở không cân đối, đặc biệt là ở các hộ gia đình người Mỹ gốc Phi, gốc Tây Ban Nha và gia đình cỡ vừa/lớn (4+ người). Viện Nghiên cứu Đô thị Đại học Rice báo cáo trong đánh giá của mình *Phát triển nhưng Không bình đẳng: Lập bản đồ các Khu vực Cơ hội Cao và Ý nghĩa cho Nhà ở Giá cả phải chăng*, 30 phần trăm hộ gia đình của Quận Harris thực sự chi hơn 30 phần trăm thu nhập hàng năm của họ cho chi phí nhà ở.

Mức chi tiêu này phân loại những hộ gia đình này - đặc biệt là những hộ gia đình thuê nhà có thu nhập thấp - là "gánh nặng về chi phí nhà ở" và trở thành trở ngại đối với những hộ gia đình này chi trả cho các chi phí khác không liên quan đến nhà ở (ví dụ: ăn, mặc, đi lại, và giáo dục) và thích ứng với những thay đổi tài chính có thể xảy ra do chi phí bất ngờ, chẳng hạn như do thiên tai. Bất chấp những nỗ lực chung của các khu vực nhà ở công và tư nhân để đáp ứng nhu cầu về nhà ở cho thuê giá rẻ trong khu vực, tình trạng cung không đủ cầu đối với các đơn vị nhà ở giá rẻ vẫn tồn tại. Những điều kiện này làm sâu sắc thêm những thách thức đối với những người thuê mua phải chuyển đến một đơn vị cho thuê an toàn, giá cả phải chăng (Bạn có thể tìm thêm thông tin về các điều kiện của Quận Harris trong Kế hoạch Đánh giá Thiệt hại do Bão Harvey của Quận Harris tại [www.harrisrecovery.org](http://www.harrisrecovery.org)).

Chương trình Cho thuê Giá cả phải chăng của Quận Harris: Chương trình bổ sung đang được thiết lập để giảm bớt cuộc khủng hoảng nhà ở giá cả phải chăng trong quận và cung cấp thêm ngân sách cho Chương trình Cho thuê Giá cả phải chăng của Quận Harris sau Bão Harvey (ARP) là một chương trình nhà ở do Quận điều hành được quản lý theo Kế hoạch Phục hồi sau Thảm họa của Bang Texas: Bão Harvey với tài trợ của CDBG-DR là \$5,676 tỷ. Để biết thêm chi tiết về chương trình khôi phục nhà ở này, vui lòng tham khảo kế hoạch hành động của tiểu bang trên trang web phục hồi của GLO. ARP của Quận Harris đã được đăng ký quá mức, với số lượng đơn xin hỗ trợ ARP vượt quá quỹ chương trình hiện có cần thiết để tiến tới mua lại, phục hồi, tái thiết và xây mới các căn hộ cho thuê giá cả phải chăng.. Chương trình Nhà ở Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris: Chương trình bổ sung cung cấp ngân sách cho (các) dự án theo Chương trình Bão Harvey tại Quận Harris năm 2017 NOFA 1/Quy trình yêu cầu đăng ký và thời gian chấp nhận, tiêu chí ngưỡng (bao gồm mã xây dựng hiện hành), tiêu chí lựa chọn và quy trình trao giải.

- a. Phân bổ cho Hoạt động: \$16.590.000
- b. Giải thưởng tối đa: \$16.590.000 cho mỗi phát triển và giải thưởng tối thiểu là \$500.000 cho mỗi phát triển (Quận Harris có thể yêu cầu miễn trừ vượt quá tùy theo từng trường hợp).
- c. Ứng viên đủ điều kiện: Hoạt động với tư cách cá nhân hoặc với tư cách là những người tham gia trong LP hoặc LLC:
  - i. Nhà phát triển/Bên vay vì lợi nhuận;
  - ii. Cơ quan quản lý nhà ở công cộng;

- iii. Các đơn vị thuộc chính quyền địa phương;
  - iv. Nhà phát triển/Người vay phi lợi nhuận.
- d. Hoạt động đủ điều kiện, HCDA Phần 105 (a)(1), 105 (a)(4), 105 (a)(9), 105 (a)(11) và 105 (a)(14-15) và 83 FR 5844, đoạn VI.B.32:
- i. Cải tạo, tái thiết và xây mới các dự án nhà cho thuê giá rẻ.
- e. Tiêu chí đủ điều kiện:
- i. Việc phát triển phải đáp ứng các yêu cầu về tính đủ điều kiện của CDBG-DR.
  - ii. Việc phát triển phải nằm trong Quận Harris.
  - iii. Phải hạn chế tối thiểu 51 phần trăm số đơn vị trong khoảng thời gian đủ khả năng chi trả là mười lăm (15) năm đối với các dự án phục hồi/tái thiết và hai mươi (20) năm trở lên đối với việc xây dựng mới đối với các cá nhân LMI kiếm được 80 phần trăm AMFI trở xuống với giá cả phải chăng tiền thuê.
  - iv. Giá thuê hợp lý phải tuân thủ Giá thuê NHÀ cao/thấp và giới hạn tiền thuê bổ sung cho những người thuê có thu nhập cực thấp như được mô tả trong Hướng dẫn Chương trình Nhà ở Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris và các hạn chế LURA hiện có khác, nếu có.
  - v. Loại tài sản: Phát triển cho thuê nhiều gia đình là tám đơn vị cho thuê trở lên thuộc sở hữu chung và cho thuê một gia đình từ bốn đơn vị cho thuê trở lên thuộc sở hữu chung.
  - vi. Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris NOFA/RFP thiết lập rõ ràng quy trình đăng ký và thời hạn chấp nhận, các tiêu chí ngưỡng (bao gồm các mã xây dựng hiện hành), tiêu chí lựa chọn và quy trình trao giải.
  - vii. Việc xây dựng dự án phải được hoàn thành trong vòng 18 tháng kể từ ngày hợp đồng có hiệu lực, trừ trường hợp được gia hạn.
  - viii. Chương trình Cho thuê Vừa túi tiền của Quận Harris ưu tiên dành một phần nhà ở hỗ trợ của ít nhất 5 căn hộ dành cho nhiều gia đình.
  - ix. Chủ sở hữu bất động sản nhận được hỗ trợ thiên tai gây ra yêu cầu mua bảo hiểm lũ lụt có trách nhiệm theo luật định thông báo cho bất kỳ người nhận chuyển nhượng nào về yêu cầu mua và duy trì bảo hiểm lũ lụt bằng văn bản và lưu giữ thông báo bằng văn bản đó trong các tài liệu chứng minh việc chuyển giao tài sản và việc chuyển giao chủ sở hữu có thể phải chịu trách nhiệm nếu họ không làm như vậy.
  - x. Mục 582 của Đạo luật Đổi mới Bảo hiểm lũ lụt năm 1994, sửa đổi, (42 U.S.C. 5154a) nghiêm cấm việc hỗ trợ thiên tai lũ lụt trong một số trường hợp nhất định. Nói chung, nó quy định rằng không một hỗ trợ xoa dịu thiên tai Liên bang nào trong khu vực lũ lụt có thể được sử dụng để chi trả (bao gồm bất kỳ khoản giải ngân hỗ trợ vay nào) cho một người với mục đích “sửa chữa, thay thế hoặc khôi phục” thiệt hại đối với tài sản cá nhân, nhà ở hoặc thương mại nếu người đó ở bất kỳ thời điểm nào đã từng nhận hỗ trợ thiên tai lũ lụt Liên bang với điều kiện trước nhất phải mua bảo hiểm lũ lụt theo luật Liên bang hiện hành và người đó đã lâu không mua và duy trì bảo hiểm lũ lụt như yêu cầu của luật Liên bang hiện hành đối với tài sản đó. Chương trình có thể không cung cấp hỗ trợ thiên

tai để sửa chữa, thay thế hay khôi phục tài sản cho một cá nhân không đáp ứng được yêu cầu này.

- f. Không đủ điều kiện: Các dự án nằm bên ngoài Quận Harris không đủ điều kiện.
- g. Tiêu chí lựa chọn chính:
  - i. Nằm trong Vùng Cơ hội Cao; và các lĩnh vực phục hồi được thể hiện bằng các khoản đầu tư công và/hoặc tư nhân khác trong các lĩnh vực đó;<sup>32</sup>
  - ii. Nhắm mục tiêu vào một số người có thu nhập cực thấp (30% AMFI hoặc ít hơn);
  - iii. Ưu tiên vượt quá số lượng yêu cầu về tính đủ điều kiện của đơn vị LMI;
  - iv. Ưu tiên phục vụ những người khuyết tật vượt quá các yêu cầu tối thiểu của Mục 504, cung cấp các đơn vị dễ tiếp cận hơn;
  - v. Ưu tiên cung cấp nhà ở hỗ trợ, đặc biệt cho người khuyết tật;
  - vi. Đòn bẩy tài chính công và tư nhân; (có thể yêu cầu từ bỏ để tài trợ đầy đủ cho các phát triển nhất định để xúc tiến việc hoàn thành dự án);
  - vii. Loại hoạt động; và
  - viii. Hiệu quả chi phí.
- h. Mục tiêu quốc gia: LMI.
- i. Mọi khoản thu nhập từ chương trình này sẽ được chi cho các hoạt động đủ điều kiện phục hồi hoặc chuyển vào Chương trình Trợ cấp Phát triển Cộng đồng (Community Development Block Grant, CDBG) của Quận Harris.

Ngày bắt đầu chương trình được đề xuất là ngay sau khi HUD phê duyệt Bản sửa đổi này đối với Kế hoạch hành động. Ngày kết thúc được đề xuất là tháng 8 năm 2023.

#### **4. Chương trình Phục Hồi Nhà cho thuê Vừa túi tiền**

Chương trình Phục Hồi Nhà cho thuê Vừa túi tiền sẽ do GLO quản lý. Thông báo về khả năng tài trợ (Notice of Funding Availability, NOFA)/Yêu cầu đề xuất của GLO sẽ thiết lập quy trình đăng ký và thời gian chấp nhận, tiêu chí ngưỡng (bao gồm các mã xây dựng hiện hành), tiêu chí lựa chọn và quy trình trao giải.

- a. Phân bổ cho Hoạt động: \$10.866.400
- b. Các dự án đa gia đình bao gồm sửa chữa, phục hồi và xây dựng mới cho nhiều gia đình;
- c. Hoạt động Đủ điều kiện: Cải tạo, tái thiết và xây dựng mới các dự án nhà ở cho nhiều gia đình giá cả phải chăng
- d. Ứng viên đủ điều kiện:
  - i. Hoạt động với tư cách cá nhân hoặc với tư cách là người tham gia vào công ty hợp danh hữu hạn (LP) hoặc công ty trách nhiệm hữu hạn (LLC);
  - ii. Nhà phát triển/Người vay vì lợi nhuận;
  - iii. Nhà công vụ;
  - iv. Các đơn vị thuộc chính quyền địa phương;
  - v. Nhà phát triển/Người vay phi lợi nhuận.
- e. Tiêu chí Đủ tiêu chuẩn:

---

<sup>32</sup> Theo chỉ đạo của HUD, Quận Harris sẽ theo đuổi một cách tiếp cận cân bằng trong việc đầu tư vào cả hai khu vực Cơ hội cao cũng như xây dựng và cải thiện nguồn cung nhà ở vừa túi tiền cho nhiều gia đình tại các khu vực đang phục hồi có thể nằm gần các khu vực được quan tâm mua lại như một phương tiện để cải thiện và duy trì sự ổn định của cộng đồng.

- i. Việc phát triển phải đáp ứng các yêu cầu về tính đủ điều kiện của CDBG-DR.
  - ii. Việc phát triển phải được đặt tại các Quận Aransas, Nueces và Refugio.
  - iii. Tối thiểu 51% số căn hộ phải được giới hạn trong mười năm trở lên đối với những cá nhân có thu nhập từ thấp đến trung bình (LMI) kiếm được 80% hoặc ít hơn Thu nhập Gia đình Trung bình Khu vực (AMFI) với giá thuê phải chăng. Giá thuê phải tuân thủ Giá thuê của Đối tác Đầu tư GIÁ NHÀ (HOME) Cao và các hạn chế khác của Thỏa thuận Hạn chế Sử dụng Đất (Land Use Restriction Agreement, LURA) hiện có, nếu có.
  - iv. Các Loại Bất động sản: Phát triển Cho thuê Nhiều Gia đình là tám đơn vị cho thuê trở lên thuộc sở hữu chung.
  - v. Thông báo về Khả năng Tài trợ (NOFA)/Yêu cầu Đề xuất của Chương trình Cho thuê nhà Vừa túi tiền sẽ thiết lập rõ ràng quy trình đăng ký và thời gian chấp nhận, tiêu chí ngưỡng (bao gồm các mã xây dựng hiện hành), tiêu chí lựa chọn và quy trình trao giải.
  - vi. Việc xây dựng dự án phải được hoàn thành trong vòng 18 tháng kể từ ngày hợp đồng có hiệu lực, trừ trường hợp được gia hạn.
- f. Tiêu chí lựa chọn
- i. Có vị trí thuộc các Vùng có Cơ hội Cao
  - ii. Hướng đến đối tượng có thu nhập cực kỳ thấp (30% AMFI)
  - iii. Vượt quá số lượng yêu cầu đơn vị LMI đủ điều kiện
  - iv. Phục vụ những người khuyết tật vượt quá yêu cầu tối thiểu
  - v. Tăng cường tài chính công và nguồn vốn tư nhân
  - vi. Loại hình hoạt động, và
  - vii. Hiệu quả về mặt chi phí
- g. Mục tiêu Quốc gia: Thu nhập thấp và trung bình

Ngày bắt đầu chương trình được đề xuất là 30 ngày sau khi HUD phê chuẩn Kế hoạch Hành động này. Ngày kết thúc được đề xuất là tháng 12 năm 2022.

#### **D. Các hoạt động Không đủ điều kiện**

Các hoạt động không đủ điều kiện được xác định trong Tạp chí Đăng ký Liên bang, Quyển 81, Số 224, Thứ Hai, ngày 21 tháng 11 năm 2016, là việc sử dụng CDBG-DR để bắt buộc thanh toán thế chấp, xây dựng đập/dê bao vượt quá diện tích ban đầu, chi trả khuyến khích cho các hộ gia đình di chuyển đến vùng lũ lụt bị ảnh hưởng bởi thiên tai, hỗ trợ tư nhân tiện ích, không ưu tiên hỗ trợ cho các doanh nghiệp đáp ứng định nghĩa của một doanh nghiệp nhỏ, hoặc hỗ trợ cho các ngôi nhà thứ hai và các hoạt động được xác định trong 24 CFR 570.207. Tất cả các hoạt động và sử dụng được phép theo Chuẩn luật I của Đạo luật Phát triển Nhà ở và Cộng đồng năm 1974, được phép miễn trừ hoặc được công bố trong Tạp chí Đăng ký Liên bang, Quyển 81, Số 224, Thứ Hai, ngày 21 tháng 11 năm 2016, đủ điều kiện. GLO sẽ không giới hạn bất kỳ hoạt động đủ điều kiện nào ngoài những gì được HUD loại trừ cụ thể để cho phép cộng đồng linh hoạt nhất có thể.

#### **E. Quỹ hành chính**

Chi phí hành chính công bao gồm chi phí quản lý các đơn vị đại diện nhận hỗ trợ sẽ không vượt quá hai mươi (20) phần trăm. Các quy định được nêu trong 42 U.S.C. 5306(d) và 24 CFR §570.489(a)(1)(i) và (iii) sẽ không áp dụng trong trường hợp chúng vượt quá mức chi tiêu hành chính nhà nước và cần khoản quỹ nhà nước dành cho chi phí hành chính vượt quá \$100.000. Căn cứ 24 CFR §58.34(a)(3),

ngoại trừ các yêu cầu hiện hành của 24 CFR §58.6, hoạt động hành chính và quản lý đều là các hoạt động miễn thuế theo Kế hoạch hành động này. Khi được hợp đồng, GLO sẽ cho phép cắt giảm chi phí thỏa thuận trước gắn với hoạt động phục hồi sau thiên tai bắt đầu từ ngày xảy ra thiên tai để Đại diện tiếp nhận trợ cấp và GLO với tài liệu thích hợp.

Không hỗ trợ khắc phục hậu quả thiên tai nào sẽ được xem xét đối với bất kỳ phần nào của tổn thất thiên tai được Cơ quan Quản lý Khẩn cấp Liên bang (FEMA), Quân đoàn Kỹ sư (USACE), bảo hiểm hoặc một nguồn khác bồi hoàn một phần do các hạn chế đối với trùng lặp các lợi ích được nêu trong Kế hoạch hành động này. Một hoạt động đang được tiến hành trước Tuyên bố về Thảm họa của Tổng thống sẽ không đủ điều kiện trừ khi thảm họa ảnh hưởng trực tiếp đến dự án nói trên.

## **F. Địa điểm**

Tất cả các hoạt động được CDBG-DR tài trợ theo Kế hoạch hành động sẽ xảy ra trong phạm vi quận xảy ra thiên tai theo FEMA DR-4332. Vì mục đích của Kế hoạch hành động, các quận đã chỉ nhận được công bố thiên tai FEMA để có các biện pháp bảo vệ khẩn cấp (Mục B), bao gồm hỗ trợ liên bang trực tiếp, theo chương trình PA FEMA sẽ không được tính trong số 49 quận CDBG-DR đủ tiêu chuẩn.

## **G. Biện pháp giảm thiểu**

GLO sẽ yêu cầu Đại diện tiếp nhận trợ cấp nhằm tích hợp quá trình chuẩn bị và phương pháp giảm nhẹ vào hoạt động tái xây dựng. Điều này giúp đảm bảo cộng đồng khôi phục sau sẽ an toàn hơn và mạnh mẽ hơn so với trước thiên tai. Việc kết hợp các biện pháp này cũng làm giảm chi phí trong việc khắc phục hậu quả sau các thảm họa trong tương lai. Các biện pháp giảm thiểu không được kết hợp với các hoạt động xây dựng lại đó phải là chi phí cần thiết liên quan đến cứu trợ thiên tai, phục hồi lâu dài và khôi phục cơ sở hạ tầng, nhà ở hoặc phục hồi kinh tế để ứng phó với thảm họa được công bố FEMA DR-4332.

## **H. Sử dụng theo Nhu cầu Khẩn cấp**

Mỗi người đại diện tiếp nhận nhận được quỹ của Bão Harvey CDBG-DR sẽ ghi lại cách tất cả các hoạt động hoặc dự án được tài trợ theo mục tiêu quốc gia cần khẩn cấp ứng phó với tác động liên quan đến thiên tai được xác định bởi người đại diện tiếp nhận đó. Các yêu cầu chứng nhận CDBG đối với tài liệu về nhu cầu khẩn cấp, tại 24 CFR 570.208 (c) và 24 CFR 570.483 (d), được miễn cho các khoản tài trợ theo thông báo này cho đến 24 tháng sau khi HUD lần đầu tiên có nghĩa vụ tài trợ cho người nhận tài trợ.

Dự kiến rằng việc sử dụng cho các nhu cầu cấp thiết của mục tiêu quốc gia sẽ bị hạn chế. Ít nhất 70 phần trăm tổng quỹ chương trình CDBG-DR sẽ được sử dụng để hỗ trợ các hoạt động mang lại lợi ích cho những người có thu nhập thấp và trung bình.

## V. Sự tham gia của công dân

Kế hoạch về sự tham gia của công dân trong phân bổ quỹ cho cơn bão Harvey theo yêu cầu của Tạp chí Đăng ký Liên bang, Quyển 82, Số 247, Thứ Tư, ngày 27 tháng 12 năm 2017, sẽ tạo cơ hội hợp lý trong ít nhất mười bốn (14) ngày để công dân lấy ý kiến và công dân liên tục tiếp cận thông tin về việc sử dụng quỹ tài trợ.

Trước khi GLO thông qua Kế hoạch Hành động cho khoản tài trợ này hoặc bất kỳ sửa đổi quan trọng nào đối với khoản tài trợ này, GLO sẽ công bố kế hoạch hoặc sửa đổi được đề xuất trên [www.recovery.texas.gov](http://www.recovery.texas.gov).

GLO và/hoặc các người đại diện tiếp nhận sẽ thông báo cho các công dân bị ảnh hưởng thông qua thư điện tử, thông cáo báo chí, tuyên bố của các quan chức công quyền, quảng cáo trên phương tiện truyền thông, thông báo dịch vụ công, bản tin, liên hệ với các tổ chức lân cận và / hoặc thông qua phương tiện truyền thông xã hội.

GLO sẽ đảm bảo rằng mọi công dân đều có quyền tiếp cận bình đẳng với thông tin về các chương trình, bao gồm cả những người khuyết tật (khiếm thị và khiếm thính) và trình độ tiếng Anh hạn chế (limited English proficiency, LEP). Các phiên bản tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt của Kế hoạch Hành động sẽ có sẵn. GLO đã tham khảo “Hướng dẫn cuối cùng cho người nhận hỗ trợ tài chính liên bang theo Chuẩn luật VI, Nghiêm cấm phân biệt đối xử về nguồn gốc quốc gia ảnh hưởng đến những người có trình độ tiếng Anh hạn chế,” được xuất bản vào ngày 22 tháng 1 năm 2007, trong Tạp chí Đăng ký Liên bang (72 FR 2732), để tuân thủ yêu cầu về sự tham gia của công dân.

Sau khi công bố Kế hoạch Hành động hoặc các sửa đổi đáng kể sau đó, GLO sẽ cung cấp một cơ hội hợp lý trong ít nhất mười bốn (14) ngày và có phương pháp nhận ý kiến. Công dân khuyết tật hoặc những người cần hỗ trợ kỹ thuật có thể liên hệ với văn phòng GLO để được hỗ trợ, qua: TDD 512-463-5330 hoặc Dịch vụ chuyển tiếp TX 7-1-1.

GLO sẽ ghi nhận các nhận xét đóng góp thông qua thư USPS, fax, email, hoặc Website của GLO:

Texas General Land Office  
Community Development and Revitalization  
P.O. Box 12873  
Austin, TX 78711-2873  
Fax: 512-475-5150  
Email: [cdr@recovery.texas.gov](mailto:cdr@recovery.texas.gov)

### A. Trang web Công cộng

GLO sẽ đăng tải các mục sau trên [www.recovery.texas.gov](http://www.recovery.texas.gov): (1) Kế hoạch Hành động (bao gồm tất cả các sửa đổi); mỗi Báo cáo Hiệu suất Hàng quý (QPR) được tạo bằng cách sử dụng hệ thống Báo cáo Tài trợ Khôi phục Thảm họa (DRGR); (2) mua sắm, chính sách và thủ tục; (3) các hợp đồng CDBG-DR đã thực hiện; và (4) tình trạng của các dịch vụ hoặc hàng hóa hiện đang được GLO mua sắm (ví dụ: giai đoạn mua sắm, các yêu cầu đối với đề xuất, v.v.).

## B. Tư vấn

GLO đã tư vấn và tiến hành tiếp cận đối với 49 quận bị ảnh hưởng. Việc tư vấn và tiếp cận với GLO bao gồm những nội dung sau:

GLO đã tham gia vào tất cả các cuộc họp bàn tròn của các quận bị ảnh hưởng được điều phối thông qua Ủy ban Tái thiết Texas của Thống đốc.

Các cuộc họp bàn tròn cho phép tất cả các thành phố và quận bị ảnh hưởng xác định nhu cầu sau cơn bão Harvey.

Các cuộc họp của các quan chức dân biểu được tổ chức bao gồm những nội dung sau:

|            |   |
|------------|---|
| 12/09/2017 | Gặp gỡ tại Quận Harris với phái đoàn lập pháp tiểu bang, các quan chức Quận Harris, và các quan chức thành phố Houston. |
| 18/09/2017 | Gặp gỡ tại Quận Jefferson với các nhà lập pháp tiểu bang và liên bang, các quan chức quận và các quan chức thành phố.   |
| 18/09/2017 | Gặp gỡ tại Quận Orange với các nhà lập pháp tiểu bang và liên bang, các quan chức quận và các quan chức thành phố.      |
| 28/09/2017 | Gặp gỡ tại Quận Liberty với các quan chức dân cử của tiểu bang, quan chức quận và các quan chức thành phố.              |
| 28/09/2017 | Họp mặt ở Sour Lake với các quan chức địa phương.   |
| 28/09/2017 | Gặp gỡ tại Quận Hardin với các nhà lập pháp tiểu bang, quan chức quận và quan chức thành phố.                           |
| 04/10/2017 | Họp ở Baytown với nhân viên thành phố.  |
| 10/10/2017 | Gặp gỡ tại Quận Wharton với các quan chức địa phương, Quận Matagorda, và các quan chức Quận Brazoria.                   |
| 16/11/2017 | Họp mặt tại Quận Victoria với các quan chức địa phương.   |
| 21/11/2017 | Gặp gỡ tại Quận Chambers với các quan chức và nhân viên của thành phố và quận.  |
| 21/11/2017 | Cuộc họp tại Quận Newton với các quan chức của quận và tiểu bang.   |
| 28/11/2017 | Gặp gỡ tại Quận Fort Bend với các quan chức liên bang, tiểu bang, quận và thành phố.                                    |

GLO đã cho khả năng tiếp cận bổ sung thông qua các bản cập nhật được cung cấp như một phần của lời khai lập pháp cho các ủy ban lập pháp thường trực của tiểu bang. GLO đã tổ chức hội nghị kêu gọi bao gồm các thành viên của cơ quan lập pháp, thẩm phán quận và thị trưởng cung cấp thông tin cập nhật về các nỗ lực của Bão Harvey.

#### Các cuộc họp bên liên quan/đối tác - Tiếp cận

- Các cuộc gọi hội nghị quan chức địa phương hàng tuần
- Các cuộc gọi hội nghị hàng tuần của các quan chức được bầu của tiểu bang
- Các cuộc họp kêu gọi hai tuần một lần của Hội đồng Chính quyền (COGs)
- Các cuộc họp giao ban của Hiệp hội các Hội đồng Khu vực Texas (TARC)
- Các cuộc họp của Cơ quan Nhà nước Đánh giá Liên bang Thống nhất (UFR)
- Các cuộc họp của Đại học Texas
- Hội đồng Khu vực Houston-Galveston (H-GAC)
- Hội đồng Chính quyền Bend Coastal (CBCOG)
- Ủy ban Quy hoạch Khu vực Đông Nam Texas (SETRPC)
- Hội đồng Chính quyền Khu vực Capital (CAPCOG)
- Hội đồng Chính quyền Vùng Đông Texas (DETCOG)
- Ủy ban Quy hoạch Vùng Golden Crescent (GCRPC)
- Appleseed
- Mạng lưới Vô gia cư Texas
- Quỹ Robinhood
- Tổ chức OneStar
- Hiệp hội các Nhà xây dựng Texas
- Hiệp hội Quy hoạch Hoa Kỳ của Texas
- Hiệp hội Căn hộ Texas
- Clayton Homes
- Habitat for Humanity Texas
- Kasita
- Housing Strike Teams
- CHRISTUS Health
- Hội Chữ thập đỏ của Mỹ
- Các cơ quan liên bang và tiểu bang khác nhau

#### Các trang web

Ngày 20 tháng 9 năm 2017: Lập trang web [www.TexasRebuilds.com](http://www.TexasRebuilds.com) để cung cấp thông tin liên quan đến Bão Harvey cho các cá nhân và chính quyền địa phương liên quan đến nhà ở ngắn hạn và dài hạn.

Thông tin bổ sung đã được đăng trên [TexasRebuilds.org](http://TexasRebuilds.org) và trang web GLO chính.

#### Bản tin / Email / Thông cáo Báo chí / Cuộc gọi Hội nghị

Trước khi cơn bão Harvey đổ bộ, GLO đã gửi danh sách kiểm tra khôi phục qua email cho tất cả các thực thể trong khu vực ảnh hưởng dự kiến.

Sau khi đổ bộ vào đất liền, GLO đã cung cấp các email thông tin phục hồi sau thảm họa, tổ chức các cuộc gọi hội nghị và cung cấp các bản tin hàng tuần cho các thành phố, quận và hội đồng chính phủ đủ điều kiện ở các quận được tuyên bố thiên tai. Điều này bao gồm đại diện tiểu bang Texas, thượng nghị sĩ tiểu bang Texas và đại diện quốc hội.

### **C. Xem xét công luận**

GLO sẽ xem xét tất cả các bình luận bằng văn bản liên quan đến Kế hoạch Hành động hoặc bất kỳ sửa đổi quan trọng nào. Bản tóm tắt các ý kiến và phản hồi của GLO đối với từng ý kiến nêu trong Phụ lục C phải được đệ trình cho HUD cùng với Kế hoạch Hành động hoặc bản sửa đổi đáng kể.

### **D. Khiếu nại của Công dân**

GLO sẽ cung cấp văn bản trả lời kịp thời cho mọi khiếu nại của công dân. Phản hồi sẽ được cung cấp trong vòng mười lăm (15) ngày làm việc kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại, nếu có thể.

### **E. Tu chính đáng kể**

Khi có thêm thông tin và kinh phí thông qua quá trình quản lý tài trợ, dự kiến sẽ có những tu chính đối với Kế hoạch hành động này. Trước khi thông qua bất kỳ sửa đổi quan trọng nào đối với Kế hoạch hành động này, GLO sẽ công bố kế hoạch hoặc sửa đổi được đề xuất trên trang web chính thức của GLO và sẽ tạo cơ hội hợp lý cho công dân, chính quyền địa phương bị ảnh hưởng và các bên quan tâm khác để xem xét kế hoạch hoặc nội dung của sửa đổi. Ở mức tối thiểu, các sửa đổi sau sẽ tạo thành một tu chính đáng kể:

- Sự thay đổi về quyền lợi của chương trình hoặc tiêu chí hội đủ điều kiện;
- Việc phân bổ hoặc tái phân bổ hơn \$5 triệu; hoặc
- Việc thêm hoặc xóa một hoạt động.

### **F. Tu chính không đáng kể**

GLO sẽ thông báo cho HUD khi nó thực hiện bất kỳ sửa đổi kế hoạch nào không đáng kể. HUD sẽ được thông báo ít nhất năm ngày làm việc trước khi sửa đổi có hiệu lực. HUD sẽ xác nhận đã nhận được thông báo về các sửa đổi không quan trọng qua email trong vòng năm (5) ngày làm việc.

### **G. Miễn trừ**

Đạo luật Phân bổ cho phép Bộ trưởng HUD loại bỏ hoặc chỉ định các yêu cầu thay thế đối với bất kỳ điều khoản nào của bất kỳ quy chế hoặc quy định nào mà Thư ký quản lý liên quan đến nghĩa vụ của Bộ trưởng hoặc người nhận sử dụng các khoản tiền và đảm bảo này, ngoại trừ các yêu cầu liên quan đến nhà ở công bằng, không phân biệt đối xử, tiêu chuẩn lao động và môi trường (bao gồm cả các yêu cầu liên quan đến sơn pha chì), dựa trên: (1) Người được cấp yêu cầu giải thích lý do tại sao cần có sự

từ bỏ như vậy để tạo điều kiện cho việc sử dụng các quỹ hoặc đảm bảo đó; và (2) một phát hiện của Bộ trưởng cho thấy việc miễn trừ đó sẽ không trái với mục đích chung của Đạo luật về Nhà ở và Phát triển Cộng đồng (HCD). Thẩm quyền từ bỏ theo quy định cũng được cung cấp bởi 24 CFR 5.110, 91.600 và 570.5.

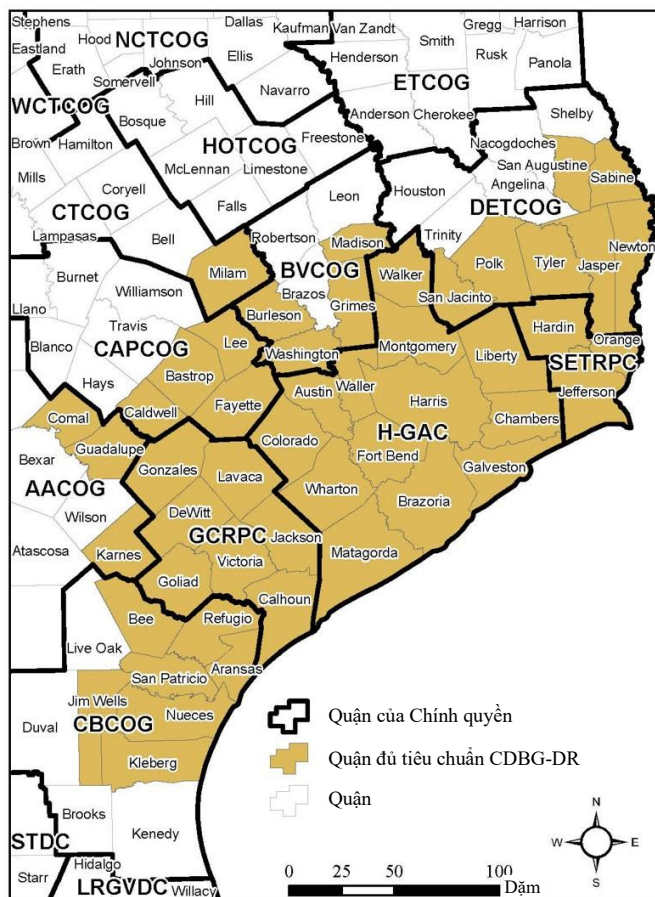
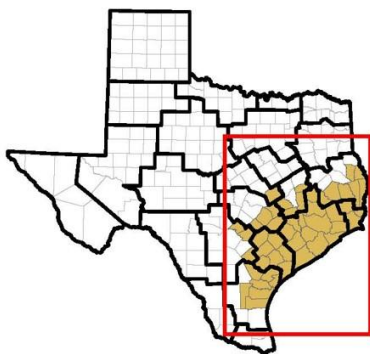
## VI. Phụ lục A – Các quận đủ điều kiện CDBG-DR

**Bang Texas**  
**Bão Harvey: DR-4332**  
**Ngày 25-30 tháng 8 năm 2017**

Giai đoạn xây ra sự cố: ngày 25 tháng 8 – 15 tháng 9 năm 2017  
 Ban bố Thảm họa lớn  
 Ngày ban bố: 25 tháng 8 năm 2017

Chi định Quận cho đến ngày 11/10/2017

Quận đủ tiêu chuẩn  
 Quỹ CDBR-DR: 49



|           |            |               |
|-----------|------------|---------------|
| Aransas   | Grimes     | Newton        |
| Austin    | Guadalupe  | Nueces        |
| Bastrop   | Hardin     | Orange        |
| Bee       | Harris     | Polk          |
| Brazoria  | Jackson    | Refugio       |
| Burleson  | Jasper     | Sabine        |
| Caldwell  | Jefferson  | San Augustine |
| Calhoun   | Jim Wells  | San Jacinto   |
| Chambers  | Karnes     | San Patricio  |
| Colorado  | Kleberg    | Tyler         |
| Comal     | Lavaca     | Victoria      |
| DeWitt    | Lee        | Walker        |
| Fayette   | Liberty    | Waller        |
| Fort Bend | Madison    | Washington    |
| Galveston | Matagorda  | Wharton       |
| Goliad    | Milam      |               |
| Gonzales  | Montgomery |               |

## VII. Phụ lục B – Xác nhận

24 CFR 91.325 được miễn. Mỗi Quân nhận được phân bổ trực tiếp theo thông báo này phải đưa ra các xác nhận sau đối với Kế hoạch Hành động của mình:

a. Người nhận tài trợ xác nhận rằng nó đã có hiệu lực và đang tuân theo một kế hoạch hỗ trợ chống tái định cư và di dời dân cư liên quan đến bất kỳ hoạt động nào được hỗ trợ tài trợ trong chương trình CDBG.

b. Người được cấp chứng nhận việc tuân thủ các hạn chế về vận động hành lang theo yêu cầu của 24 CFR phần 87, cùng với các biểu mẫu tiết lộ, nếu phần 87 yêu cầu.

c. Người được cấp xác nhận rằng kế hoạch hành động Khắc phục hậu quả thiên tai được ủy quyền theo luật tiểu bang và địa phương (nếu có) và người được cấp, cũng như bất kỳ tổ chức hoặc thực thể nào được người được cấp chỉ định và bất kỳ nhà thầu, người quản lý phụ hoặc cơ quan công quyền được chỉ định nào thực hiện một hoạt động với quỹ CDBG-DR, có (các) cơ quan pháp lý để thực hiện chương trình mà nó đang tìm cách tài trợ, phù hợp với các quy định hiện hành của HUD và thông báo này. Người nhận tài trợ xác nhận rằng các hoạt động được thực hiện với quỹ theo thông báo này là phù hợp với kế hoạch hành động của mình.

d. Người nhận tài trợ xác nhận rằng họ sẽ tuân thủ các yêu cầu về mua lại và di dời của URA, như đã được sửa đổi và thực hiện các quy định tại 49 CFR phần 24, ngoại trừ trường hợp các yêu cầu miễn trừ hoặc thay thế được cung cấp trong thông báo này.

e. Người được cấp chứng nhận rằng nó sẽ tuân thủ mục 3 của Đạo luật Phát triển Nhà ở và Đô thị năm 1968 (12 U.S.C. 1701u), và thực hiện các quy định tại 24 CFR phần 135.

f. Người nhận tài trợ xác nhận rằng họ đang tuân theo một kế hoạch chi tiết về sự tham gia của công dân đáp ứng các yêu cầu của 24 CFR 91.105 hoặc 91.115, nếu có (trừ trường hợp được quy định trong các thông báo cung cấp sự miễn trừ và các yêu cầu thay thế cho khoản tài trợ này). Ngoài ra, mỗi UGLG nhận hỗ trợ từ người được cấp tiểu bang phải tuân theo một kế hoạch tham gia chi tiết của công dân đáp ứng các yêu cầu của 24 CFR 570.486 (ngoại trừ được quy định trong các thông báo cung cấp miễn trừ và các yêu cầu thay thế cho khoản trợ cấp này).

g. Mỗi tiểu bang nhận được giải thưởng trực tiếp theo thông báo này xác nhận rằng họ đã tham khảo ý kiến của các UGLG bị ảnh hưởng ở các quận được chỉ định trong các tuyên bố về thảm họa lớn được bảo hiểm ở các khu vực không được hưởng, được hưởng và bộ lạc của tiểu bang trong việc xác định việc sử dụng quỹ, bao gồm cả phương pháp phân phối tài trợ, hoặc các hoạt động do nhà nước trực tiếp thực hiện.

h. Người được cấp chứng nhận rằng nó đang tuân thủ từng tiêu chí sau:

1. Quỹ sẽ chỉ được sử dụng cho các chi phí cần thiết liên quan đến cứu trợ thiên tai, khôi phục lâu dài, khôi phục cơ sở hạ tầng và nhà ở và phục hồi kinh tế ở các khu vực bị ảnh hưởng và đau khổ nhất mà Tổng thống đã tuyên bố là một thảm họa lớn vào năm 2017 theo Robert T. Đạo luật hỗ trợ khẩn cấp và cứu trợ thảm họa của Stafford năm 1974 (42 U.S.C. 5121 và tiếp theo) nhưng trước ngày 29 tháng 9 năm 2016.

2. Đối với các hoạt động dự kiến được hỗ trợ từ quỹ CDBG-DR, Kế hoạch Hành động đã được xây dựng để dành ưu tiên khả thi tối đa cho các hoạt động mang lại lợi ích cho các gia đình có thu nhập thấp và trung bình.

3. Việc sử dụng tổng hợp các quỹ CDBG-DR về cơ bản sẽ mang lại lợi ích cho các gia đình có thu nhập thấp và trung bình theo cách đảm bảo rằng ít nhất 70 phần trăm (hoặc một phần trăm khác được HUD cho phép trong việc miễn trừ được công bố trong một thông báo của Cơ quan Đăng ký Liên bang hiện hành) số tiền trợ cấp được sử dụng cho các hoạt động mang lại lợi ích cho những người đó.

4. Người nhận tài trợ sẽ không cố gắng thu hồi bất kỳ chi phí vốn nào của các hoạt động cải tiến công cộng được hỗ trợ từ quỹ tài trợ CDBG-DR, bằng cách đánh giá bất kỳ số tiền nào đối với tài sản do những người có thu nhập thấp và trung bình sở hữu và chiếm giữ, bao gồm bất kỳ khoản phí nào được tính hoặc đánh giá như một điều kiện để có được quyền truy cập vào các cải tiến công cộng như vậy, trừ khi:

(a) Quỹ hỗ trợ khắc phục hậu quả thiên tai được sử dụng để thanh toán tỷ lệ phí hoặc phí đánh giá liên quan đến chi phí vốn của các hoạt động cải thiện công cộng được tài trợ từ các nguồn thu khác ngoài tiêu đề này; hoặc

(b) Với mục đích đánh giá bất kỳ số tiền nào đối với tài sản do những người có thu nhập vừa phải sở hữu và chiếm giữ, người được cấp chứng nhận cho Thư ký rằng họ thiếu đủ quỹ CDBG (dưới mọi hình thức) để tuân thủ các yêu cầu của khoản (a).

i. Người được cấp chứng nhận rằng khoản tài trợ sẽ được tiến hành và quản lý tuân theo Chuẩn luật VI của Đạo luật Quyền Công dân năm 1964 (42 U.S.C. 2000d) và Đạo luật Nhà ở Công bằng (42 U.S.C. 3601–3619) và các quy định thực hiện, và nó sẽ không định hơn nữa nhà ở công bằng.

j. Người nhận tài trợ xác nhận rằng họ đã thông qua và đang thực thi các chính sách sau đây và ngoài ra, các quốc gia nhận giải thưởng trực tiếp phải chứng nhận rằng họ sẽ yêu cầu các UGLG nhận được tiền tài trợ chứng nhận rằng họ đã thông qua và đang thực thi:

1. Chính sách cấm sử dụng vũ lực quá mức của các cơ quan thực thi pháp luật trong phạm vi quyền hạn của mình đối với bất kỳ cá nhân nào tham gia vào các cuộc biểu tình dân quyền bất bạo động; và

2. Chính sách thực thi luật pháp hiện hành của tiểu bang và địa phương chống lại việc ngăn cản thực tế lối vào hoặc lối ra khỏi một cơ sở hoặc địa điểm là đối tượng của các cuộc biểu tình dân quyền bất bạo động trong phạm vi quyền hạn của mình.

k. Người nhận tài trợ xác nhận rằng họ đã thông qua và đang thực thi các chính sách sau, ngoài ra, các quốc gia nhận giải thưởng trực tiếp phải chứng nhận rằng họ sẽ yêu cầu các UGLG nhận được tiền tài trợ chứng nhận rằng họ đã thông qua và đang thực thi:

1. Chính sách cấm sử dụng vũ lực quá mức của các cơ quan thực thi pháp luật trong phạm vi quyền hạn của mình đối với bất kỳ cá nhân nào tham gia vào các cuộc biểu tình bất bạo động về quyền công dân; và

2. Chính sách thực thi luật pháp hiện hành của tiểu bang và địa phương chống lại việc ngăn cản thực tế lối vào hoặc lối ra khỏi một cơ sở hoặc địa điểm là đối tượng của các cuộc biểu tình dân quyền bất bạo động trong phạm vi quyền hạn của mình.

l. Người nhận tài trợ xác nhận rằng họ (và bất kỳ đơn vị quản lý hoặc cấp dưới nào) hiện đang hoặc sẽ phát triển và duy trì năng lực để thực hiện các hoạt động khắc phục hậu quả thiên tai một cách kịp thời và người nhận tài trợ đã xem xét các yêu cầu của thông báo này và các yêu cầu của Đạo luật Phân bổ hiện hành cho các quỹ được phân bổ bởi thông báo này, và xác nhận tính chính xác của tài liệu chứng nhận được tham chiếu tại A.1.a. theo phần VI và tài liệu phân tích rủi ro của nó được tham chiếu tại A.1.b. dưới phần VI.

m. Người nhận tài trợ xác nhận rằng họ sẽ không sử dụng quỹ CDBG-DR cho bất kỳ hoạt động nào trong khu vực được xác định là dễ xảy ra lũ lụt cho mục đích sử dụng đất hoặc lập kế hoạch giảm nhẹ rủi ro bởi chính quyền tiểu bang, địa phương hoặc bộ lạc hoặc được phân định là Khu vực nguy hiểm lũ lụt đặc biệt trong phần lớn của FEMA các bản đồ tư vấn về lũ lụt hiện tại, trừ khi nó cũng đảm bảo rằng hành động được thiết kế hoặc sửa đổi để giảm thiểu tác hại đối với hoặc trong vùng ngập lũ, theo Lệnh điều hành 11988 và 24 CFR phần 55. Nguồn dữ liệu liên quan cho điều khoản này là tiểu bang, địa phương, và các quy định sử dụng đất của chính quyền bộ lạc và kế hoạch giảm thiểu rủi ro cũng như dữ liệu hoặc hướng dẫn mới nhất của FEMA được ban hành, bao gồm dữ liệu tư vấn (chẳng hạn như Độ cao Cơ sở Tư vấn về Lũ lụt) hoặc Bản đồ Tỷ lệ Bảo hiểm Lũ lụt sơ bộ và cuối cùng.

n. Người được cấp chứng nhận rằng các hoạt động của mình liên quan đến sơn có chứa chì sẽ tuân thủ các yêu cầu của 24 CFR phần 35, các tiểu phần A, B, J, K, và R.

o. Người được cấp chứng nhận rằng nó sẽ tuân thủ các yêu cầu về môi trường tại 24 CFR phần 58.

p. Người được cấp chứng nhận rằng nó sẽ tuân thủ các luật hiện hành.

## **[VIII. Appendix C – Public Comment]**

## IX. Phụ lục D - Chi tiêu Dự kiến

GLO đã phát triển một lịch trình thực hiện và chi tiêu bao gồm hiệu suất dự kiến của cả chi tiêu và các thước đo kết quả cho các chương trình, phân phối dự án và các hoạt động quản lý được thể hiện trong biểu đồ dưới đây:

Chi tiêu Dự kiến dựa trên chi tiêu thực tế cho đến hết Quý 4 năm 2022 (ngày 31 tháng 12 năm 2022) và không đại diện cho các điều khoản thực tế của bất kỳ hợp đồng nào dành cho người đại diện tiếp nhận.

**Bảng 15: Chi tiêu Thực tế đến quý 4 năm 2022 và chi tiêu dự kiến khi kết thúc thời hạn tài trợ**

| Chương trình                 | Phân bổ           | 2018     |              |            |              | 2019           |                  |                  |                  |
|------------------------------|-------------------|----------|--------------|------------|--------------|----------------|------------------|------------------|------------------|
|                              |                   | Q1       | Q2           | Q3         | Q4           | Q1             | Q2               | Q3               | Q4               |
| Nhà ở                        | 54,832,000        | -        | -            | -          | -            | 428,373        | 1,222,169        | 1,484,565        | 3,435,062        |
| Không phải vì mục đích nhà ở | -                 | -        | -            | -          | -            | -              | -                | -                | -                |
| Lập kế hoạch và quản lý      | 2,968,000         | -        | 2,676        | 589        | 2,869        | 282,477        | 797,547          | (222,408)        | (797,300)        |
| <b>Tổng cộng</b>             | <b>57,800,000</b> | <b>-</b> | <b>2,676</b> | <b>589</b> | <b>2,869</b> | <b>710,849</b> | <b>2,019,716</b> | <b>1,262,157</b> | <b>2,637,762</b> |

| Chương trình                 | Phân bổ           | 2020             |                  |               |                | 2021             |                  |              |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|------------------|---------------|----------------|------------------|------------------|--------------|----------------|
|                              |                   | Q1               | Q2               | Q3            | Q4             | Q1               | Q2               | Q3           | Q4             |
| Nhà ở                        | 54,832,000        | 1,934,963        | 2,323,220        | 3,470         | 866,400        | 301,682          | 5,861            | 5,442        | 137,521        |
| Không phải vì mục đích nhà ở | -                 | -                | -                | -             | -              | -                | -                | -            | -              |
| Lập kế hoạch và quản lý      | 2,968,000         | 71,056           | 0                | 24,100        | 2,155          | 741,521          | 1,210,903        | 80           | 62             |
| <b>Tổng cộng</b>             | <b>57,800,000</b> | <b>2,006,019</b> | <b>2,323,220</b> | <b>27,570</b> | <b>868,555</b> | <b>1,043,202</b> | <b>1,216,764</b> | <b>5,522</b> | <b>137,583</b> |

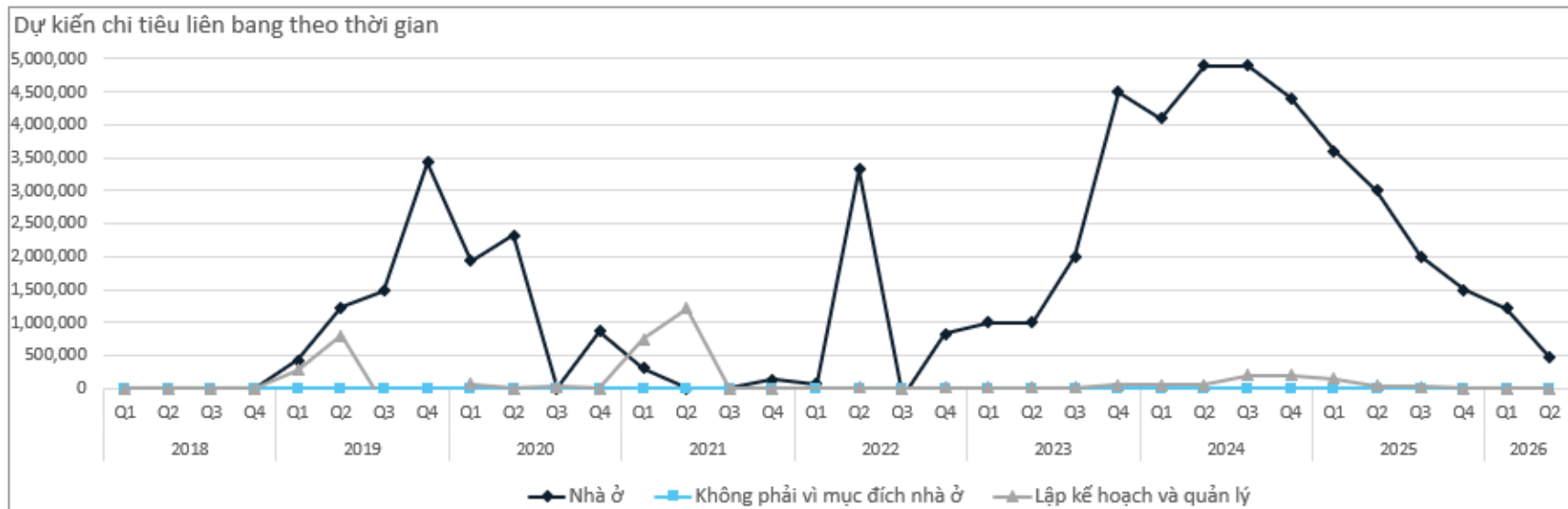
  

| Chương trình                 | Phân bổ           | 2022          |                  |                  |                | 2023             |                  |                  |                  |
|------------------------------|-------------------|---------------|------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                              |                   | Q1            | Q2               | Q3               | Q4             | Q1               | Q2               | Q3               | Q4               |
| Nhà ở                        | 54,832,000        | 70,583        | 3,327,652        | (123,715)        | 825,000        | 1,000,000        | 1,000,000        | 2,000,000        | 4,500,000        |
| Không phải vì mục đích nhà ở | -                 | -             | -                | -                | -              | -                | -                | -                | -                |
| Lập kế hoạch và quản lý      | 2,968,000         | (119)         | 12,718           | 4,553            | 10,000         | 15,000           | 15,000           | 15,000           | 50,000           |
| <b>Tổng cộng</b>             | <b>57,800,000</b> | <b>70,464</b> | <b>3,340,370</b> | <b>(119,162)</b> | <b>835,000</b> | <b>1,015,000</b> | <b>1,015,000</b> | <b>2,015,000</b> | <b>4,550,000</b> |

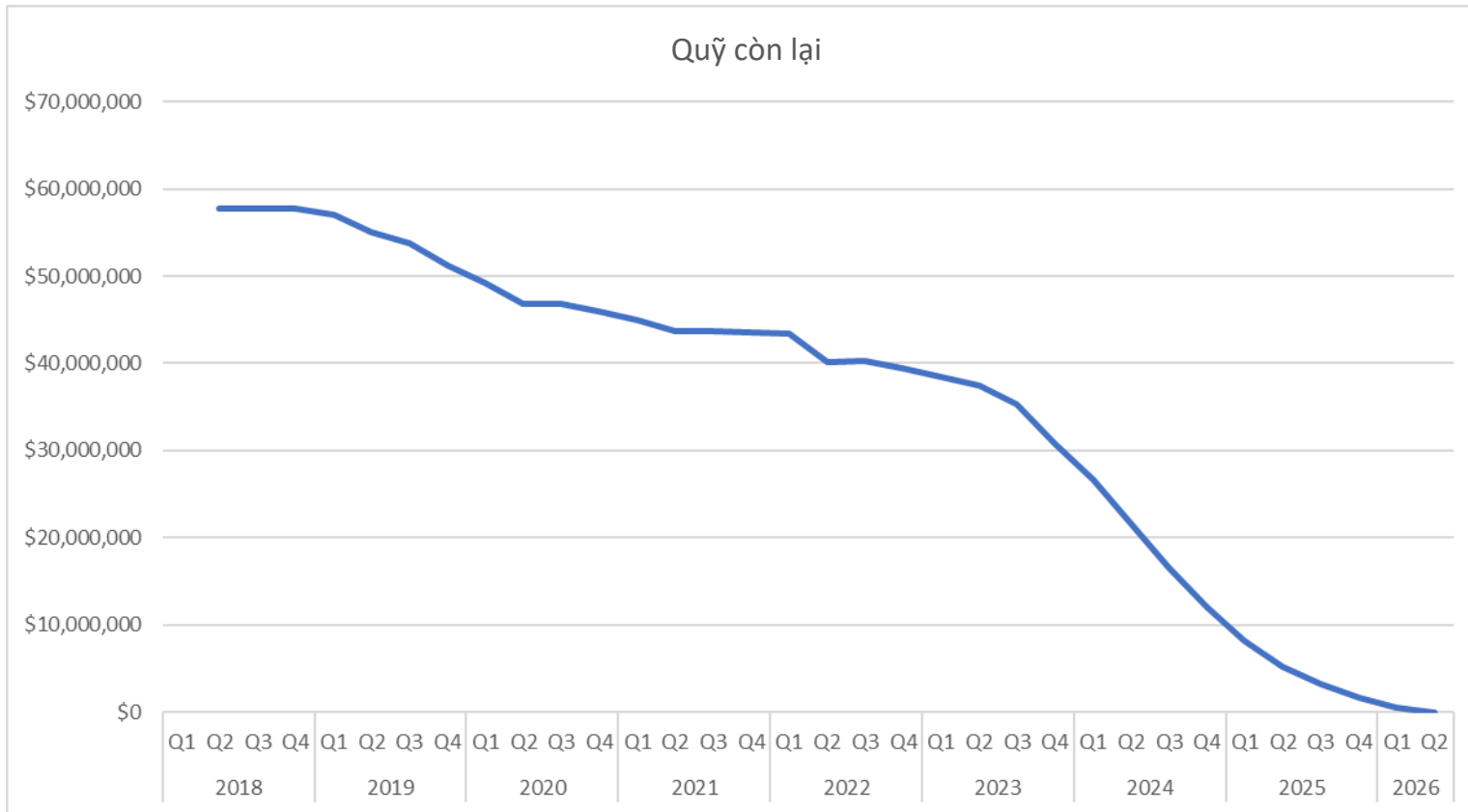
  

| Chương trình                 | Phân bổ           | 2024             |                  |                  |                  | 2025             |                  |                  |                  |
|------------------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                              |                   | Q1               | Q2               | Q3               | Q4               | Q1               | Q2               | Q3               | Q4               |
| Nhà ở                        | 54,832,000        | 4,100,000        | 4,900,000        | 4,900,000        | 4,400,000        | 3,600,000        | 3,000,000        | 2,000,000        | 1,500,000        |
| Không phải vì mục đích nhà ở | -                 | -                | -                | -                | -                | -                | -                | -                | -                |
| Lập kế hoạch và quản lý      | 2,968,000         | 50,000           | 50,000           | 200,000          | 200,000          | 150,000          | 43,300           | 32,000           | 3,000            |
| <b>Tổng cộng</b>             | <b>57,800,000</b> | <b>4,150,000</b> | <b>4,950,000</b> | <b>5,100,000</b> | <b>4,600,000</b> | <b>3,750,000</b> | <b>3,043,300</b> | <b>2,032,000</b> | <b>1,503,000</b> |

| Chương trình                 | Phân bổ           | 2026             |                |
|------------------------------|-------------------|------------------|----------------|
|                              |                   | Q1               | Q2             |
| Nhà ở                        | 54,832,000        | 1,212,509        | 471,245        |
| Không phải vì mục đích nhà ở | -                 | -                | -              |
| Lập kế hoạch và quản lý      | 2,968,000         | 1,000            | 221            |
| <b>Tổng cộng</b>             | <b>57,800,000</b> | <b>1,213,509</b> | <b>471,466</b> |



Hình 19: Dự kiến chi tiêu liên bang theo thời gian



Hình 20: Quỹ còn lại

Bảng 16: Những thành tựu thực tế đến quý 4 năm 2022 và những thành tựu dự kiến cho đến khi kết thúc thời hạn tài trợ

| Chương trình                             | Phân bổ    | 2018     |          |          |          | 2019     |          |          |          |
|--|------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|  |            | Q1       | Q2       | Q3       | Q4       | Q1       | Q2       | Q3       | Q4       |
| Mua lại - mua bất động sản khu dân cư    | 48         |          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| Nhà ở cho thuê giá rẻ                    | 500        |          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| Hỗ trợ sở hữu nhà                        | 5          |          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| Thanh toán tái định cư & ưu đãi về nhà ở | 54         |          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| <b>Tổng cộng</b>                         | <b>607</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> |

| Chương trình                             | Phân bổ    | 2020     |          |          |          | 2021     |          |          |          |
|--|------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|  |            | Q1       | Q2       | Q3       | Q4       | Q1       | Q2       | Q3       | Q4       |
| Mua lại - mua bất động sản khu dân cư    | 48         | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| Nhà ở cho thuê giá rẻ                    | 500        | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| Hỗ trợ sở hữu nhà                        | 5          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        | -        |
| Thanh toán tái định cư & ưu đãi về nhà ở | 54         | -        | -        | 2        | -        | -        | -        | -        | -        |
| <b>Tổng cộng</b>                         | <b>607</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>2</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> |

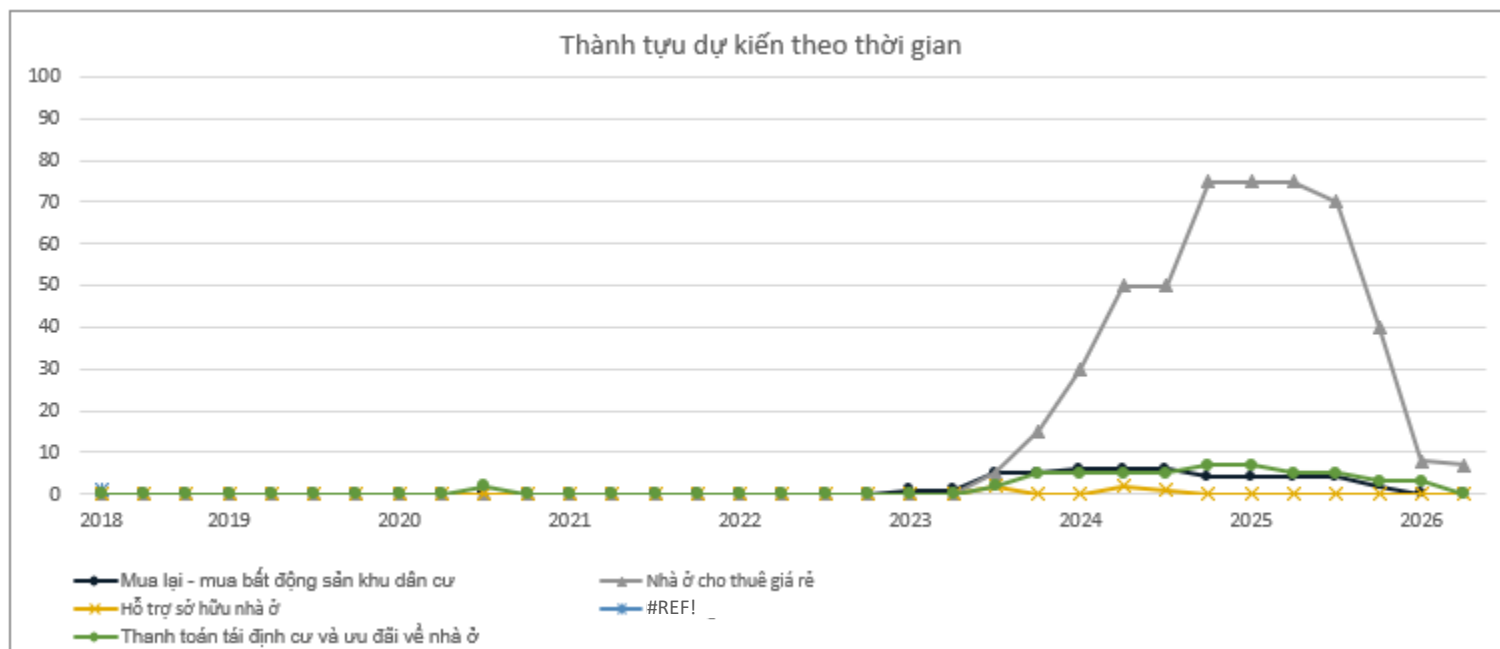
  

| Chương trình                             | Phân bổ    | 2022     |          |          |          | 2023     |          |           |           |
|--|------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
|  |            | Q1       | Q2       | Q3       | Q4       | Q1       | Q2       | Q3        | Q4        |
| Mua lại - mua bất động sản khu dân cư    | 48         | -        | -        | -        | -        | 1        | 1        | 5         | 5         |
| Nhà ở cho thuê giá rẻ                    | 500        | -        | -        | -        | -        | -        | -        | 5         | 15        |
| Hỗ trợ sở hữu nhà                        | 5          | -        | -        | -        | -        | -        | -        | 2         | -         |
| Thanh toán tái định cư & ưu đãi về nhà ở | 54         | -        | -        | -        | -        | -        | -        | 2         | 5         |
| <b>Tổng cộng</b>                         | <b>607</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>-</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>14</b> | <b>25</b> |

| Chương trình                             | Phân bổ    | 2024      |           |           |           | 2025      |           |           |           |
|--|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|  |            | Q1        | Q2        | Q3        | Q4        | Q1        | Q2        | Q3        | Q4        |
| Mua lại - mua bất động sản khu dân cư    | 48         | 6         | 6         | 6         | 4         | 4         | 4         | 4         | 2         |
| Nhà ở cho thuê giá rẻ                    | 500        | 30        | 50        | 50        | 75        | 75        | 75        | 70        | 40        |
| Hỗ trợ sở hữu nhà                        | 5          | -         | 2         | 1         | -         | -         | -         | -         | -         |
| Thanh toán tái định cư & ưu đãi về nhà ở | 54         | 5         | 5         | 5         | 7         | 7         | 5         | 5         | 3         |
| <b>Tổng cộng</b>                         | <b>607</b> | <b>41</b> | <b>63</b> | <b>62</b> | <b>86</b> | <b>86</b> | <b>84</b> | <b>79</b> | <b>45</b> |

| Chương trình                             | Phân bổ    | 2026      |          |
|--|------------|-----------|----------|
|  |            | Q1        | Q2       |
| Mua lại - mua bất động sản khu dân cư    | 48         | -         | -        |
| Nhà ở cho thuê giá rẻ                    | 500        | 8         | 7        |
| Hỗ trợ sở hữu nhà ở                      | 5          | -         | -        |
| Thanh toán tái định cư & ưu đãi về nhà ở | 54         | 3         | -        |
| <b>Tổng cộng</b>                         | <b>607</b> | <b>11</b> | <b>7</b> |



Hình 21: Thành tựu dự kiến theo thời gian